

శౌరి మద్రణ :

మార్చి 21, 1983

కాపీలు : 1000

వల : రూ. 8/-

ముఖవక్రరచన : కల్పన

ప్రతులకు :

బ్రహ్మయ్య,

8/83, రంగనాయకుల పేట,

నెల్లూరు - 524 001.

R. P. ప్రకాష్,

18/83, సుందరగిరినారి వీధి,

నెల్లూరు - 524 001.

ముద్రణ :

ప్రీడిమ్ ప్రెస్,

28, టి. హెచ్. రోడ్, మద్రాసు-21.

విషయ సూచిక

ఒక్కమాట	:	దూపాటి బ్రహ్మయ్య
కృతజ్ఞతలు	:	లక్ష్మీరమణ
రిపెర్స్ గెరిల్లా - బంగోరె	:	తె. వి. రమణారెడ్డి
శ్రీ బంగోరె	:	దిగవల్లి వెంకటాచార్యులు

I కూనిరాగాలు - సమీక్షలు

(జమీన్ రైతు మంచి)

1. లోకలిస్తు జన్మదినం	—	1.1.1985
2. వీరేశలింగం - భారతి	—	17.1.69
*3. భారతి - నెల్లూరు	—	24.1.69
4. చంద్రిక కథ	—	9.5.69.
5. వేదం వెంకటరాయశాస్త్రిగారి పాండిత్య వైకల్యం	—	21.6.68
6. కవి కోకిల అముద్రిత రచనలు	—	20.11.70
*7. శ్రీశ్రీ పద్యాలు	—	29.11.68
8. కొడవటిగంటి షష్టి పూర్తి:	—	31.10.69
*9. వర్తమాన సమాజం - శ్రీశ్రీ షష్టి పూర్తి:	—	24.10.69
10. చర్చిల్ కు నెల్లూరుకు బాదరాయణ సంబంధం	—	29.1.65.
11. బాలమురళి	—	11.12.64
12. ఆర్పాకుం రేవి బదుగురితో మహాసభ	—	28.8.64
13. వెంకటగిరి పుస్తక జీవనమాది	—	28.2.64
14. చరిత్రవేత్తలతో కలసి వెలుగొండ లోయల్లోకి	—	9.8.68
15. అరుద్ర చెప్పిన విషయం	—	19.8.68
16. మళయాళ మహాచిత్రం చెమ్మీన్	—	2.12.68
17. హిమాలయాలుకు వెళ్ళారి	—	31.7.64.

II పరిశోధక వ్యాసాలు - ఇతరేతరాలు

1, 2, 3. మారేళ్ళనాటి నెల్లూరు సంగతులు

(తైలర్ గ్రంథము మంచి అనువాద భాగాలు

సహకారం: N. S. కృష్ణమూర్తి) — 14.6.68

4. దంపూరు నరసయ్య	—	2-8-68
5. వీరేశలింగం పంతులుగారి స్వీయచరిత్రలో దంపూరు నరసయ్య	—	25-10-68
6. 220 యేళ్ళనాటి సంగతులు	—	17-7-70
7. రచయితగా శ్రీ నెహ్రూ	—	19-8-64
8. వేమనపై నాల్గవ రెండు అంగ గ్రంథాలు	—	28-11-69
9. కన్యాశుల్కంలోని బహుముఖ విషయాలు	—	4-4-69
10. శ్రీహరికోట దీపులు	—	?
11. గురజాడకు 'డాన్స్వేర్' (శ్రీ K. V. రమణారెడ్డితో చేసిన రచన)	—	14-2-69
12. వేక్సియర్	—	8-5-64
13. పరిపూర్ణ కళాకారుడు చిత్తూరు వి. నాగయ్య	—	28-5-69
14. అర్ధంకాని మోడ్రన్ ఆర్ట్	—	2-2-68
15. నెల్లూరు మొదటి జర్నలిస్ట్ దంపూరు నరసయ్య	—	8-5-69
16. ఊరీట్ జీలాన్ - కాళోజీ	—	1-9-68

III అమెరికన్ పరిశోధనారంగంలో

కందుకూరి వీరేశలింగం పంతులుగారు

(అమెరికన్ రిపోర్టర్ నుంచి)

వీరేశలింగంపంతులుగారిపై అమెరికన్ యువకుని పరిశోధనలు —

IV వీడ్కోలుపు

(యూత్ కాంగ్రెస్ నుంచి)

1. రచయిత	—	27-6-74
2. పెంపు	—	13-5-75
3. విరగమన వీరాజనాలు	—	13-5-75

V బంగోరె జీవిత విశేషా

సవరణ పట్రిక

?

* ఈ గుర్తుగల కీర్తికలు శ్రీ బంగోరె పెట్టెలందు. పాఠకుల హింద్యం కొనుక్కు
మేమే పెట్టినాము. గమనించగలరు. —పట్టిపర్లు.

ఒక్క మాట

మానవతావాది విర్రోధమైన ఉత్తమ జర్నలిస్టు, సాహిత్య, చారిత్రక పరిశోధకులలో అగ్రగణ్యుడు - ప్రస్తుతం 'అదృశ్యుడు' అయిన మహామనిషి మన బంగోరె.

సాహితీరంగాల్లో నెల్లూరును చిరస్మరణీయం చేసిన శ్రీ బంగోరె తో మా యువజన చరిత్రకాసమాజానికి విడదీయరాని అనుబంధం వుండేది. సాంస్కృతిక విషయాల్లో మాకు మార్గదర్శిగా వుండేవారు.

పత్రికా వార్తా ప్రచురణలో బంగోరెది వాత ప్రత్యేకణణి. పాఠకుల హృదయాలలో హత్తుకుని, యీ సమాజంపట్ల వారి బాధ్యత లేమిదో తెలిపేలా ఆయనలో ఆవిర్భవించిన ఆవేశాన్ని అచ్చు గుద్దే కావా రాయన పాఠకుల యెడల్లో.

ఓరంతర గవేషణాదృష్టితో శ్రమించి ఎన్నో అమూల్య సాహితీ విషయాలు మన కందించారు.

చీటి కుసరాలుత్రవ్వి చరిత్రకు వెన్నలపూసి వెలుగు చూపించిన ద్రష్ట శ్రీ బంగోరె.

దరిద్రతీవులవిషయానికొస్తే ఈ పెట్టుబడిదారీ విధానాన్ని నట్టనది రోడ్డులో ముట్టడించి దహించే రోజుకోసం ఎదురుచూపేవారిలో తొలి వరుసలో వుండేవా రాయన.

ఆయన హతాత్తుగా అదృశ్యమవడం సాహితీప్రియులందరికీ అశాంతం. మా కనీసకర్తవ్యంగా 'జమీన్ రైతు' 'యూత్ కాంగ్రెస్' 'అమెరికన్ రిపోర్టర్'లలో వెలువడిన బంగోరె రచనలు కొన్ని సేకరించి యీ చిరుపొత్తంగా అందిస్తున్నాము.

ఈ సంకలనవ్యాసాద్వారా శ్రీ బంగోరె సాహితీప్రతిభ కొంత ఖరతైనా ప్రదర్శితమవగలదని ఆశిస్తూ.

—నూపాటి బ్రహ్మయ్య.

కృతజ్ఞతలు

'యువజన లిఖితకళా సమాజం' స్థాపించిన ఈ 5 సం॥ లలో మొదటిసారిగా యీ పుస్తక ప్రచురణల బాధ్యతను స్వీకరించింది. అసలు మొదటిగా మా సంస్థ ప్రచురణలునుంచి శ్రీ సంజీవదేవ్ గారి 'English letters' రావలసి వుండేది. కాని, ఆకస్మికంగా అదృశ్యమైపోయి ఎంతో కోకాన్ని, ఆంకకుమించిన పరిశోధనా బాధ్యతల్ని మన కొదిలేపిన మిత్రులు బంగోరె పుస్తకం వెంటనే ఆచువేయవలసిన పరిస్థితి కలిగింది. బంగోరెకు పుస్తకాలకు వున్న అనుబంధంగురించి వేరుగా వివరించ వక్కరలేదు. వాతసారి తిరుపతిలో ఆయన పరిశోధనలవిషయంలో తీవ్రంగా విమర్శించే వున్నప్పుడు ఆచటగారికి వాతసారి కనిపించారట.

'ఎం బంగోరె' అలా వున్నావ్ : అని ఆయన అడిగినప్పుడు తన సహజ రోజటిలో, 9 రోజులైంది భోజనంచేసి, అన్నారట బంగోరె. అప్పుడు ఆచటగారు కొంతదబ్బు ఇస్తే, దాన్ని తీసికెళ్ళి పుస్తకాలు కొన్నారు బంగోరె. ఆయన చేతిమీదుగా మన కికా ఎన్నో పరిశోధనాగ్రంథాలు, రచనలు రావలసివుండగా ఆయనలేవి ఆయన రచనలనుమాత్రమే ఇక మనం ముద్రించకోగలం. మన ఆంధ్రుల ఈకర్మకు చింతిస్తూ, తక్కువ వ్యవధిలో ఈ బంగోరె రచనలను ఆయన పనిచేసిన ప్రతికలనుంచి పేకరించి కూర్చాము. ఇది తక్కువవిషయ మేమీ కాదు. బంగోరె రచనలలో ఏది ఎక్కువది, ఏది తక్కువది అని నిర్ణయించగలగడం సాహసమే అవుతుంది. ఒక రచన గొప్పది అంటే మరొకరచన గొప్పదికాదీ అని కాదు. కాని రచనానమయాలకు, స్థలాలకు, విషయాలకు గల ప్రాముఖ్యతమట్టి ఆయన వేల రచనలనుంచి కొన్నిటినిమాత్రమే పేకరించాము. ఇది బంగోరెని తక్కువ చేయడానికికాదు - పుస్తకాలకు పరిశోధనలకు అంకితమైపోయిన ఆయనకు శ్రద్ధాంజలిని, సంతాపనభరణ, శర్వంతి సభలకు పరిమితచేయకండా ఆయన రచనలను నలుగురికీ ముఖ్యంగా అందేట్లుగా ఏరి కూర్చి పుస్తకరూపంగానే అందిస్తున్నాము.

ఈ పుస్తకముద్రణలో మాకు 'జిమీన్ రైతు' పూర్తిసహకారాన్ని, సహచారాన్ని అందించింది. 'యూత్ కాంగ్రెస్' ప్రతికలలోని రచనలను కేసుకోవడానికి L. V. కృష్ణారెడ్డిగారు అనుమతించారు. 'అమెరికన్ రిపోర్టర్' ప్రతికకు, ఇతర సహచారాన్నందించిన మిత్రులు మద్రాసు యూనివర్సిటీ విద్యార్థి రవీంద్రరెడ్డిగార్లు,

సహృదయతతో మాకు పూర్తిగా సహకరించిన మిత్రులు-ప్రభాత దార్శనికులు. విమర్శకులు, రచయిత, చిత్రకారులు డా. సంజీవదేవ్, D. litt; గారికి, మాకు తగిన సలహా సహకారాలు పూర్తిగా అందించి ఎంతో సహకరించారు 'గోపి' (జ్యూన్ రైతు) గారికి, ముండుకు కవిపించకూడా సహకరించిన మిత్రులు K. V. రావు, (T. T. E; Sc Railway) గారికి, M. V. సుధాకరరావు, లెక్చరర్, N. B. K. R. Engg. College) గారికి, అన్నివిధంగా పూర్తిసహకారాన్నిచ్చిన శ్రీమతి సుమిత్రా గోపాల్ రెడ్డిగార్కి, శ్రీమతి పర్వత P. K. రెడ్డిగార్కి. అదీగినవెంటనే ముందిమాదిరాపియిచ్చిన శ్రీ K. V. రమణారెడ్డిగార్కి, అసలు మొట్టమొదటిగా యీ పుస్తక ప్రచురణకు ప్రోత్సహాన్నిచ్చిన శ్రీమతి కృష్ణాబాయిగార్కి మాత్రమే కాకుండా, యీ పుస్తకకర్తాణంలో ఇంకా ఎందరో మా వెకవిల్చి మమ్మల్నెంతో ప్రోత్సహా పరిచి ఎవరికర్తవ్యాలను వారు నెఱవేర్చిన మిత్రులు, సాహితీవేత్తలు ఎందరో వున్నారు.

అందరికీ యివే మా హృదయార్పకమైన అభినందనలతోపాటు ఈ కృతజ్ఞతలు కూడా.

— లక్ష్మీరమణ.

అధ్యక్షుడు,

యువజన లలితకళా సమాజం.

రీసెర్చి - గెరిల్లా బంగోరె

పోరాటకారుడు కాకపోతే మరేమీకాదు బంగోరె. తదితరరంగాలలో పనిలోనూ సాగని పోరాటాన్ని అక్షరరంగంలో ఎడతెరిపిలేకుండా పది పన్నెండేళ్లపాటు పొగించాడు. విద్రాణంగానో అల్పసంకల్పప్రితోనో పదిపున్న వశోధనలోకంమీదికి ఉరుములు మారుమోగి మెరుపులు విడిలించే దుందుడుకు వానమబ్బులాగా దూకి పడ్డాడు. గతానుగతికత్వానికి గుండె కంపరం పుట్టించాడు. గ్రంథచౌర్యప్రవృత్తి ముఖంమీది మునుగు ఊడలాగి, అక్రమంగా అర్జించిన కీర్తిపనాన్ని కక్కించాడు. విద్యల్లోకం ఉలికిపడేలా, అకాడెమిక్ పాండిత్యం వెలవెలబోయేలా, పీఠాలూ డాక్టోరేట్లూ ప్రొఫెసర్ గీరీలూ దడుచుకునేలా, అద్భుతమైన ఉపజ్ఞతో అధిమానుషమనిపించే ఉగ్రదీక్షతో సాహసోపేతంగా అజ్ఞాతవిషయాలను, 'అప్రికల్' రూపంలోనైనా సరే. ఎన్నిటివో. నువరిచికవిషయాలూ మార్చగలిగాడు. విజ్ఞానికి 1970-1980 దశాబ్దం పరిశోధనారంగంలో విస్ఫుండేహంగా బంగోరెది.

పదివింది కామర్సు. ఆసర్స్ కోర్స్ - నెగ్గుకురాలేఃపోయింది కామర్సుగా మారిన లోకశీవితంలోనే. చదువుకు సరిపోయే కొలుపు రెండేళ్లుమించి చెయ్యలేక కడప కో-ఆపరేటివ్ బ్యాంకి అధ్యక్షుడి నెదిరించి బైటపడిన నాటినుంచి హిమాలయ వందర్శనానికంటూ అవబంధాలనూ రక్తపాణాలనూ తెగదెండుకు వెళ్ళిననాటిదాకా, బుండి గోపాలరెడ్డిది విలక్షితలేవి ఐకుతే. ఆంధ్రా యూనివర్సిటీ విద్యార్థి దశలోనే ఆతని హృదయం వెలికురికింది - జర్నలిజం తన అభిమానవిషయమనేది సూచనగా లోకానికి తెలిపింది. సాహిత్యంవంటి కళావిషయాలలో గాఢమైన అభినివేశం ఉన్నట్టుగాకూడా, బుచ్చిబాబు, సంజీవదేవ్, కాళోజీ, ఆచంట జానకిరామ్ వంటి వారితో తన సాహసర్యం బైటపెట్టింది. నెల్లూరికి తిరిగివచ్చుక 'జిమీన్ క్రైకు'లో సహాయ సంపాదకుడుగా కుదురుకుని తాను జీతభక్త్యాలరూపంలో దానినుంచి పొందినదాని కంటే ఎన్నోరెట్లు అసృతికకు ప్రసిద్ధి కపిపించాడు. ఆకర్షాక మదరాసులో అమెరికన్ కాన్సలేట్ లో కొంతకాలం ఉండి మళ్ళీ నెల్లూరికివచ్చి ఈమారు 'యూత్ కాంగ్రెస్' ప్రతికమ్మపైతం జీవకక్తితో విగివిగలాడించగలిగాడు. తిరుపతి శ్రీ వేంకటేశ్వర యూనివర్సిటీవారి పి. ఐ. డ్రాన్ ప్రోజెక్టు, ఆంధ్రప్రదేశ్ ప్రభుత్వంవారి పేనున ప్రోజెక్టు, ఆంధ్రా యూనివర్సిటీవారి పి. ఆర్. రెడ్డి ప్రోజెక్టు, బంగోరె అనే

వాడేలేకుంటే, చవిటిబ్రల చవిటీవరలే అయివందేసి. వట్టిందల్లా బంగారమే అయిందంటే కారణం, బంగారే 'హస్తవాసి' మాత్రమే.

బండి శంకరరెడ్డి శంకరమ్మల కడుపు చల్లగా మినగల్లు గామంలో మామూలు రైతుకుటుంబంలో పుట్టి, కోవూరులో నెల్లూరులో చదువుకుని, వాల్తేలలో హడువు దీగ్రీ పుచ్చుకున్న బండి గోపాలరెడ్డి. కడప వుద్యోగంనాటికి బి. గో. రె. గా పిల్ల పిడుగయ్యాడు. చివర పిడుగైంది బంగారేగానే, పూర్వజన్మసుకృతం మాలెందుకు గాని, తన సామాజిక పాఠసర్వంకూడా ఈ పరిణామానికి అనుకూలమైంది కాదు. శ్రుతపాండిత్యమైనా లేదనాలి. మరి ఇంతటి గొప్పవంతగా ఫలించిన విషయసరిజ్ఞానం ఆసక్తి ఆకలికి ఎలా సమకూరిందో ఊహించడంకూడా కష్టమే. రెండుకళ్ళ పఠో ధనాగరంగా రూపొంది ఒక్కొక్క అంగ ఒక్కొక్క అన్నకమిషిస్తూ జ్ఞాపాక పరిశోధనాకృషిని సమజ్జ్వలం చేయగలగడం విజంగానే విస్మయకరం. అయితే ఎది కూడా మిన్నలనుంది ఊడివదిదు. నేపథ్యంలో అదృశ్యంగా సాగుతూ సుదీర్ఘమైన నన్నాహాలు ఉందంటే. హఠాత్ పరివర్తనతో కళ్ళు మిరుమిట్లుకొలిపే పర్యవసానం ఏవీ కలగదు.

బుచ్చిబాబు నవల 'చివరకు మిగిలేది', ఆచంట జానకిరామ్ స్వీయచరిత్ర 'సాగుతున్న యాత్ర' ఖలీల్ జిబ్రాన్ రచన 'ప్రోఫెట్' వీటితో మొదలైంది బంగారే సాధన. నాకు తెలిసి, 'జిషీన్ రైతు'లో 'లోకలిస్తు'గా వారం వారం ఒక క్షితికను విర్వహించేక్రమంలో మొగ్గ విప్పింది పరిశోధన. అయితే మొదట్లో దానికొక దారీ తెన్నూ వుండేకాదు. విద్విషమైన లక్ష్యంగానీ సృష్టమైన కార్యవజ్రాళికగానీ లేదు. బాల్యదాపర్యంలాంటి మసెస్థితిలో ఎటుబడితే, అటుగా చెంగలిస్తూ, ఎప్పటి కప్పుడు ఆకర్షణను ఆసక్తిగా మార్చుకుంటూ, నెల్లూరి 'మొలగొలకు' పరి వంగడం మొదలు హిమాలయ దృశ్యసౌందర్యంవరకు ఎన్నో చిన్నవిషయాలగురించి గొప్ప వాస్తవాలను అవిష్కరించాలనే దాహంతో కింఛిదోతూ వచ్చాడు. శ్రీహరికోట మరుగుజ్జులు, దిగరాజవత్సం రైట్ హౌస్, నెల్లూరులో క్రైస్తవుల గోరీలమిట్ట గోపాల్యలు, నెల్లూరు నజ్దార్ యూనివర్శిటీ, నెల్లూరి మొదటి జర్నలిస్టు దంపూరి వర్సయ్య - ఇలా బంగారే అభిమానవిషయాలకాలాకు రేఖాచిత్రంలో 'కేర్స్' క్రమంగా నెల్లూరి పరిమితలు మీరిపోసాగింది. దంపూరి వర్సయ్య పుణ్యమా అని కందుకూరి వీరేశలింగం ముగ్గులోకివచ్చి నిలిచినట్లుగానే, చైరర్ అనే బ్రిటిష్ పోలీసు అధికారి పర్యటనాగ్రంథ ప్రస్తావనామూలంగా బ్రిటిష్ ప్రభుత్వంమీద ద్వేష

మెత్తి జాతీయస్వాతంత్ర్యచరిత్రలో అజ్ఞాతంగానేవున్న 'వెంకటగిరి వీడు' ప్రత్యక్షమయ్యాది ఒంగోలు మునిసుబ్రహ్మణ్యులద్వారా గురజాడ అప్పారావు వచ్చాడు. ఒకటి సుబ్రహ్మణ్యభారతి అసంపూర్తి నవల 'చంద్రిక కథ' అనువాదానికి పురిగొలిపితే, మరొకటి 'పెట్టమొదటి కన్యాశుల్కం' పునర్ముద్రణకు దారితీసింది. వేమన, బ్రౌన్ విషయాల పరిశోధనకు మళ్ళించిన నార్లవారి గ్రంథాల ప్రస్తావనకుకూడా ఈ శీర్షికే వదిలివచ్చింది. అందుచేత ఒకమాట అవసరం. ముందు ముందు బంగోరె మార్కు పరిశోధనా విజయపరంపరకు ప్రాతిపదిక 'లోకలిస్తు' శీర్షికే.

'విత్య నైమిత్తిక చారిత్రావళి'కి కట్టుబడి కూనస్థమందుకంటే బంగోరె ఎన్నడూ వుండలేదు. తన జీవనోపాధికి జర్నలిజం వదిలి వచ్చిందిగాని జీవనోపాధి జర్నలిజానికి ఎనాడూ తాను లోబడిపోలేదు. ఎన్నో చిల్లరీ విషయాలతో జీవిత క్రొర్యంతో రాజీపడి వుండవచ్చుగాని జీవితక్రొర్యానికి వెల్లె వేసే జుద్ర లాక్కోవచ్చు. తన కిరస్సునుగానీ హృదయాన్నిగానీ తాకట్టు పెట్టలేదు. తనతనం బంగోరె మూడం. అది చెక్కుచెదరలేదు. రాజకీయవిషయాలగురించి తన పరిమితులు తనవే అభిమాన దురభిమానాలకారణంగా తాను ప్రజాపోరాట రాజకీయాన్ని బోధపడచుకుని సర్దింపవలసినంతగా అవని చెయ్యలేదు గాని పాలకవర్గరాజకీయమైన రావకీయంతో తెలిపితిరిగి క్రుతిగలిగిన సంస్థలు చాలా తక్కువ 'రేడికల్' అనడగిన భావనైతి బంగోరెది. ఆతని పరిశోధనాపరిణామకూడా అలాంటివే. తీగతో బాటు దొంగనంతా కడిలించండి తృప్తిపడేఘటం కానందుచేత, ఒక సర్వసాధారణమైన ఆంకంనుంచి పరమ అసాధారణమైన విశేషాన్ని అవిష్కరించడానికి విద్రాహరాలమాని పరిశ్రమించేవాడు. కావలసిన లోగట్టా రాబట్టేందుకు, సామగ్రిని పేకరించేందుకు, అష్టకష్టాలయినా పడేవాడు. చిన్నపుస్తకంతోనం వండిలు పోసేవాడు. బాజా దుమ్ము విండిన గదులలో భూతంలా మనలేవాడు. అవసరమనుకుంటే హస్తలాఘవవిద్యను అనవ్యంగా ప్రదర్శించేవాడు. పరిశోధన ఆవేళించిన మనిషి గవక. ఆరాకొరా పనులతో బద్ధకంతో అశద్ధతో ఈ రంగంలో పనిచేసే బడ్డాయి అని చూచి 'పిసుక్కొనేవాడు. బెన్ను పరిశ్రమకు బన్ను ప్రతిపరిపొందితులు శీర్షులు తగిలించుకున్నవారిగురించి బద్ధ సంస్కృతం ప్రయోగించేవాడు. ఈ విషయంలోమాత్రం చిన్నంతరం పెద్దంతరం తీరదు. దూకుడికి మారుపేరుగా బంగోరె తన చేతిని నాలుకనూ బాగా పదునక్కంచుకున్నాడు. రెండు కొనలనుంచి మండపాగిన కొవ్వొత్తిలా తన ఆరోగ్యాన్ని కత్తిరి అమితంగా ఖర్చు చేసుకున్నాడు.

ఇచ్చిపోయినదానికంటే మరెంతో ఎక్కువ ఇవ్వగలిగిన విషయసంఘటన గుర్తించగలిగిన అవకాశం పోగుబడివుందికూడా, ప్రభుత్వంలోనేగాక విద్యార్థులలోనూ వేళ్లు దానికొప్పిస్తూనే ఉన్న అధికారరంగంకారణంగా తీవ్రమైన మనస్తాపానికి విర్యవాసికి గురయ్యాడు. కాబట్టే మనమంచి స.శ్శుభావ్యంగా తప్పకున్నాడు. ఎవ్వరినీ పెరి వడగలేదు. వీడ్కోలు చెప్పలేదు. అగ్నిపర్యవేంద్రం తనలో తనే పెగలు కక్కు కుంటూ 'ద్యోగ్యపు' ఈదేలాన్నీ విద్యావిజ్ఞానరంగాల్ని రోసి, ఖోల్ జిల్లాన్ అన్నట్లు 'మరణ సౌందర్యం' వెలుక్కుంటూ వెళ్ళిపోయాడు. బంగోరె లేవి లోటువి బంగోరె తప్ప మరొకరు తీర్చలేదు.

అతని అభిమానులు కష్టపడి పేకరించిన బంగోరె తొలి పరిశోధనావిషయాలు గ్రంథరూపంలో రావడం సంతోషించదగిన సంగతి. ఏ ప్రెస్ లో తాను స్వయంగా వుండి దాదాపు తప్పనిసేవే లేనంత నిర్దుష్టంగా తన పుస్తకాల నెన్నిటినో అచ్చు పేయించకున్న బంగోరె, అదే ప్రెస్ లో అచ్చుపడిన ఈ పుస్తకాన్ని చూసి ఏమిచేసి వుండేవాడో; అదేమోగావి, ఈ యువమిత్రుల చిత్రశుద్ధివిమాత్రం చిన్నబుచ్చి వుండేవాడు కాదు. ఇందులోకూడా బంగోరె తొలి రచనలన్నీ లేవు. ఉండితీరవలసి వది ఇంకొకగ్రంథంగా రావలసివుంది. ఈ మిత్రులే ఆసక్తికూడా నెరవేరుస్తారని ఆశిస్తున్నాను.

జవహర్ భారతి, }
కావలి.

కె. వి. రమణారెడ్డి,
15-3-1983

శ్రీ బంగోరె

శ్రీ బంగోరె నాకు ప్రయమిత్రుడు, మాష్టేహము 23-10-73 తేదీన ప్రారంభమైంది ఆరోజున ఆయన బెజవాడకువచ్చి తాను ప్రచురించిన బ్రౌను జాబుల ప్రతి విచ్చాడు. చాలావిషయాలనుగురించి కొన్నిగంటలపేపు మాట్లాడుకున్నాను. మా మనస్సులు కలిసినవి. అప్పటినుండి ఆయన తరచుగా నాకు జాబులు వ్రాసేవాడు. మాయంటికి వచ్చేవాడు. తాను చేసే చారిత్రకపరిశోధనలసంగతులు నాతో చెప్పి నా సలహాను పొందేవాడు. వన్ను గురుతుజ్యునిగా గౌరవించేవాడు. తాను ప్రచురించిన ప్రతిగ్రంథంలోను వన్ను పేర్కొనేవాడు. 1973 వ సంవత్సరంలోనే పూర్వం 1955 నాలో పి. పి. బ్రౌనుదొరగారు ప్రచురించిన తాతాచార్ల కథలను శేషాచలం కంపెనీవారు పునర్ముద్రణ చేయవలసి దానిలోని చరిత్ర పితృషాలతో Edipit చేయ వలసినదని బంగోరెగారిని కోరినారు. ఆ కథలలో బ్రిటిష్యుగ చరితకాలంనాటి విశేషాలు విబిడికృతమై యున్నవి. బంగోరె నాసహాయము వర్ధించాడు, ఆ కథాంశాలనుగూర్చి అనేకప్రశ్నలు లేవదీశాడు. వాటికన్నిటికీ నేను విపులమైన వివరణ రివ్వగా చాలా సంతోషించి ఈ క్రిందిజాబు వ్రాశాడు.

బంగోరె :

18, Sannadhi Street, Madras. 22—11—73

వరావుగారూ వమస్కారాలు. మీ పెద్దకవరు ఇప్పుడే అందింది. గుక్క తిప్పు కోకుండా చదివేసి మీకు జాబు వ్రాస్తున్నాను. మీ సాహిత్య వైద్యునికి విస్తు పోతున్నాను. ఈవిషయాల్లో మీకుగల పరిచయానికి విస్తృతికి జోహార్లు వమర్పించు కొంటున్నాను. మీపాదాలకు సాష్టాంగవదుతున్నాను. నాసందేహాలు ప్రశ్నలు స్వల్ప మైనవి. కాని, మీరు ఆరటిపండువాలించి చేతిలో పెట్టినట్టు వివరించారు. ఈ వివరించే అర్హత, స్త్రోమత కలిగినవండితులు మరెవ్వరు లేనట్లుగానే ఈ ప్రశ్నలు, సందేహాలు లేనదీసే దృష్టికోణము నేటి యువకుల్లో బంగోరెకితప్ప మరెవ్వరికీకూడా లేవేమో. అందుకే కాబోలు ఈ విచిత్రమైన అనుబంధం అనుకోవాలా : అందువల్లే ఆరోజున మీనన్నిదిలో నేను పసిపాపగా అలా తవివితీరా యేర్పింది? వెక్కివెక్కి యేర్పింది. జోహార్లు, వరావుగారూ వదిరోజుల్లో ఈ కథలూ గాథలూ Press copy ఇచ్చేస్తాను. మీ రుజుం తప్పక తీర్చుకుంటాను. మళ్ళీ విపులంగా జాబు వ్రాస్తాను.

వందనా లతో బంగోరె.

ఈజాబు చూశాక నాహృదయం కరిగిపోయింది. పాపం బంగోరె తన తల్లి గారికి అంకితం చెయ్యవల్సివున్న ఆశాచార్ల కథలను నాకే అంకితంచేసి అందులో నన్ను ఆకాశానికి ఎత్తి పోగిడినాడు.

శ్రీ బంగోరె నేటి చారిత్రకపరిశోధకులలో ఆగ్రగణ్యుడు. తిరుపతి వెంకటేశ్వర విశ్వవిద్యాలయంవారు స్థాపించిన పి. పి. బ్రౌను రిసెర్చ్ ప్రాజెక్టులో స్పెషల్ అఫీసుగా పనిచేసి గొప్ప పరిశోధనచేసి కొన్ని ఉద్ఘాటన ప్రకటించాడు. ఆంధ్ర విజ్ఞాన వికాస చరిత్రను నూరు సంవత్సరాలవెనుకకు తీసుకొనివెళ్ళాడు. లండన్ లో నున్న బ్రౌను వ్రాతప్రతుల మైక్రో ఫిల్మ్ పేజీలు తెప్పించాడు. వాటిని ఉపయోగించి ఉద్ఘాటన వ్రాయడంలాగు. గాని దరిద్రదేవతవల్ల ఈ కృషికి అంతరాయం కలిగింది, బంగోరె చాలా బాధపడ్డాడు. చెన్నారెడ్డిగారు ముఖ్యమంత్రిగా వుండగా భారీఎత్తున తలపెట్టిన వేమనయోగి విజ్ఞానకేంద్రానికి బంగోరె స్పెషల్ అఫీసురై వేమననుగూర్చిన అపూర్వచరిత్ర సామగ్రిని సంపాదించాడు. 1889 నాటి బ్రౌను సంకలనం వద్యాలు మాత్రం చేరికతో ముద్రించాడు. ఇంతలో చెన్నారెడ్డిగారు వదిలిపోగా ఈ కృషి వ్యర్థమైపోయినది. తాను తలపెట్టిన గ్రంథాలు ప్రచురించే అవకాశం పోయినది.

బంగోరె కృషివల్లనే క్రీ. శ. 1781 సం॥ లో ఒక ప్రెంచి పాడిస్ పారిస్ కు పంపిన వేమనవద్యాల వ్రాతప్రతికి ఫోటోకాపి వచ్చింది. దానికి నకలు వ్రాయించి నాకు పంపించాడు. ఇంతేగాక నాకోసం ఆమెికా ప్రొఫెసర్ బర్న్ స్టీన్ గారు రచించిన దక్షిణ భారతదేశచరిత్ర అనే అపూర్వ పరిశోధకగ్రంథం రు. 188 ఐటాకొని 1882 జనవరిలో నాకిచ్చాడు. ఈ పారిస్ ప్రతిని పరిశీలించగా అందులో వేమనపైన తమిళ సాహిత్యప్రభావం కనబడింది.

దీనికి ప్రోద్బలమిచ్చాయి. వీరశైవము తమిళశైవ పితాంతులనుండి పుట్టినదే యని బర్న్ స్టీన్ గారు వ్రాశారు. ఈసంగతులు బంగోరెకి వ్రాశాను. చాలా సంతోషించాడనుకొంటాను. ఢిల్లీ వెళ్ళి వచ్చినతర్వాత ఉత్తరాలు లేవు. బంగోరె ఆకాల మరణానికిముందు 31-8-82 తేదీన నాకు వ్రాసిన జాబువల్ల ఆయన మానసికబాధ తెలుస్తున్నది.

బంగోరె

Room No. 1. Faculty Club Upstairs

31-8-82

Andhra University, Visakhapatnam 530003.

శ్రీ దిగవల్లి మేష్టారికి నమస్కారములు. నన్ను మన్నించారి మీ జాబులన్నీ చేరాయి మొన్న పిల్లలరిలో థిర్లీనుంచి తిరిగొచ్చినప్పటినుంచి నేనింతకాలం ఎట్లు బ్రతికానో అర్థం కావడంలేదు. యింత low spirits లో నేనెప్పుడూ లేను. యూని వర్సిటీనుంచి వదులకొని మరో ఎడిటోరియల్ నెల్లూరుకు వెళ్ళిపోవటానికి నిశ్చయించుకొన్నాను, ఆపురి సాంజీవరావుగారు ఆమెరికాలో ఆపరేషన్ చేయించుకొని మొన్నటి వారేమే వచ్చారు. ఆయనతో మాట్లాడి Final గా Relieve అయి వెళ్ళిపోవటానికి నిర్ణయం. ఒహియో ఒకటి రెండురోజుల్లో ఈవిషయం తేలిపోవచ్చు.

నాజీవికమే యిట్లా అర్థాంతరంగా ముగిసే కార్యక్రమాలతో సాగిపోతూఉంది. ఏమిటో మాస్తారు నాజీవికం ఇచ్చిన క్రాల్లో తిరుగుకుందని అనకోలేదు, యిక భరించడం నవలల కాదు. నాభార్య ఆపరేషన్ జరిగి జాగున్నది. యిప్పుడు కాలేజీకి వెళుకున్నది. భార్య పిల్లలకు దూరంగా ఉండడంవల్ల నాలో ఈ భయంకరమైన వరి జామం సంభవించిందేమో ననుకుంటాను. అప్పుడప్పుడు అత్యుపాధ్య అలోచనలు కూడా వస్తుంటాయి. ఏమిటో మాస్తారు మొత్తంమీద మనస్సేమీ బాగాలేదు.

మీకు మళ్ళీ నెమ్మదిగా జాబు రాస్తాను. వెంకటరత్నంగానికి నమస్కారాలు. ఆయన పిల్లలంతా బాగున్నారని తెలుస్తాను.

వందనాలతో,

మీ బంగారం.

Inland Cover Card.

ఈ జాబు చూడగానే నాకు చాలా బాధ కలిగింది. నేను వెంటనే బంగారానికి ఉత్సాహం కలిగించేటందుకు మీరు చేసిన ఆపూర్వ పరిశోధనలవలన సామాన్యులకు తెలిసేరీతిగా త్రొను విషయమునుగూర్చి ఒక ప్రత్యేక గ్రంథం వ్రాయడం అవసరం. అలాగే వేమననుగూర్చికూడా వ్రాయాలి. మీరు మనస్సు సాదుచేసుకోవద్దు. అధైర్య వద్దొద్దు. వివరాలు వెంటనే వ్రాయండి అని బదులు వ్రాశాను. దానికి జవాబు రాలేదు.

నేను గుంటూరుజిల్లా చెరుకుపల్లిలో మా మూడవ అబ్బాయిదగ్గర వుండగా బంగారం దుర్మరణవార్త పత్రికలో వడింది. ఆరోజురాత్రి నాకు విద్ర పట్టలేదు.

దిగవల్లి వెంకట శివరావు.

కూ ని రా గా లు — స విా క్ష లు

లోకలిప్తు జన్మదినం

నూతన సంవత్సర శుభాభివందనములు చెప్పడం సంప్రదాయమైతే కావచ్చునేమో కానీ, ఆ ఆచారాన్ని పాటించడం నాకు అలవాటు లేదు. అట్లని అలవాటు లేదని చెప్పి ఈ కూనిరాగాల ప్రియులకు నూతన సంవత్సర శుభాకాంక్షలు తెలుపడంలేదని మాత్రం అనుకోవద్దు మీ అందరికీ అంటే కూనిరాగాల పాఠ కావళి కందరికీ నా శుభాకాంక్షలు. లోకలిప్తుకూ మీకూ సంబంధించినంత వరకూ ఈ జనవరి 1 అనేది మరొకరకంగా కూడా ప్రత్యేక ప్రాముఖ్యమైనదనే విషయం నేను ప్రత్యేకంగా చెప్పనక్కరలేదనుకొంటాను. మీకూ, నాకూ పరిచయమై, స్నేహమేర్పడి సరిగ్గా ఒక సంవత్సరం కదా! సరిగ్గా పోయిన జనవరి 1 నాడే కదా లోకలిప్తు కూనిరాగాలాపన ప్రారంభమైంది. అప్పటినుంచి దాదాపు ప్రతివారమూ ఈ 52 వారాలు వరుస తప్పకుండా కూనిరాగాలు వస్తూ వచ్చాయి. మీరు చదువుతున్నారు, మధ్య ఒకటి, రెండు వారాలు తప్ప.

లోకలిప్తుకు కూనిరాగాలు ప్రారంభమైన క్రొత్తలోనే కొన్ని భయాలు కలుగక పోలేదు. ఇవి ఇంతకూ కూనిరాగాలా? లేక ఖాసీరాగాలా? అని కొందరు మిత్రులు యెగనక్కం చేయక పోలేదు. మరికొందరు మిత్రులు “లోకలిప్తు” లేక “కల్లోలిప్తు?” - అని వ్యంగ్యం చేయక పోలేదు. “హాళికుడు” మాత్రం కూనిరాగాలేమిటయ్యా! భాషను భ్రష్టు పట్టిస్తున్నావ్ కూనరాగాలనలేవూ? - అని మండిలించాడు. ఈ విమర్శలు, విసుర్లు, నాలో అప్పుడప్పుడూ భయసందేహాలను రేకెత్తిస్తుండినా, అభయ సందేహాలుగానే భావిస్తూ వచ్చాను.

నాకో మరలవాటుంది. అప్పుడప్పుడూ నన్ను నేను తిరగేసుకొని చూచుకొంటుంటాను - ఇప్పుడట్లా చూచుకొంటూ జ్ఞాప

కాలూ, జ్ఞాపికలూ నెమరువేసుకొంటే 'లోకలిప్తు'గా నా అవతరణ రోజు నా జన్మదినంనాడు నన్ను వేసుకొన్న జన్నలిప్టిక్ సవాలు స్మరణ కొస్తుంది.

వార్తాలోకంలో కేవలం స్థానికాలనే పట్టుకొని, లోకత విషయాలనే ఆధారంచేసికొని నగ్మగర్భంగా మందగ్ధాయిలో కూని రాగాలాపనగా ఒక శీర్షికను నిర్వహించడం సాధ్యమూ అనే సవాల్ ను స్వీకరించాను. వట్టి స్థానికాలకు ఒక సారస్వత స్థాయిని పరిధిసీ కల్పిస్తూ సవిమర్శకంగా రసమయమైన ధోరణిలో చర్చించడం ఎప్పుడూ సాధ్యమయ్యేపనేనా, అదే అనుమానం ప్రారంభంలో వీక్షిస్తుంది. తర్వాత, తర్వాత ప్రోత్సాహ జనితంగానే వుండింది. ఈ నిత్యచూతనమైన ప్రోత్సాహమే మెదడుకు పదునుపెడ్డూ ఇరుకైన మార్గములో నడిపించగలుగుతున్నది. పతాక శీర్షికలో గల గలమంటూ దర్శనమిచ్చేచార్తల వెనుక గొంతు నులిమి వేయబడే సవ్వడిలేని గుసగుసలను చెవివొగ్గి వినగలుగుతున్నంతవరకూ లోకలిప్తుకు సేగిలేదు.

వేమనకాలంలో వార్తాపత్రిక లున్నాయోలేవోకాని ఆయనన్న ఆటవెలది మాత్రం నాబోటి "వార్తాహరు"నికి అదర్శమైంది.

“పుత్తడి గలవాని పుండు బాధయుకూడ

వసుధలోన చాల వార్తకెక్కు

పేదవాని ఇంట పెండైన ఎరుగరు

విశ్వదాభిరామ విసుర వేమ!”

ఈ మాటే లోకలిప్తు మెదడుకు మేత వేస్తూంటుంది. ఒక సవాలుగా హెచ్చరిస్తూ ఉంటుంది.

వీరేశలింగం — భారతి

జమీన్దార్లులో గతవారముండి వీరేశలింగంగారిపై భారతి గారు వ్రాసిన తమిళ నవల తర్జుమాను చదువుతున్నారు. ఈ ప్రకరణంలో సుబ్రహ్మణ్య భారతిగారు మొదటిసారిగా నవల్లో మన కందుకూరి వీరేశలింగంపంతుల్ని పరోక్షంగా ప్రవేశపడుతున్నారు. తమిళ పత్రిక “స్వదేశమిత్ర” సంపాదకులు జి. సుబ్రహ్మణ్యయ్యర్ గారి ద్వారా.

నార్ల వెంకటేశ్వరరావు వీరేశలింగంపై ఇటీవల రాసిన ఆంగ్ల గ్రంథం ముందు మాటలో ఒకమాటన్నారు. భారత దేశంలో ఆంగ్లాధిపత్యము ఆలంకరించదగిన మొదటి అరడజనుమంది సంఘ సంస్కర్తలలో వీరేశలింగంపంతులుగారు సస్సందేహముగా వొకరు ప్రత్యేకించి దక్షిణభారతంలో మహిమాన్వితమైన వ్యక్తిగా ప్రకాశించినా నేటి ఈ దేశ చరిత్రలో వీరేశలింగంగారు దాదాపు అనామకమై పోయి పారికి రావలసిన సముచిత స్థానం రాలేదంటూ - ఎస్. నటరాజన్ వ్రాసిన “Acentury of Social Reform in India” అనే ఆంగ్లగ్రంథంలో వీరేశలింగంగార్ని గూర్చి చాలా అప్రముఖమైన ప్రస్తావనలు రెండేండు చోట్ల మాత్రం దొర్లాయని, అదీ ఏదో మామూలు ధోరణిలో పేర్కొనడం జరిగిందనీ Charles H. Heim—sath వ్రాసిన “Indian Nationalism and Hindu Social Reform అనే గ్రంథములో వీరేశలింగం గూర్చి కేవలం ఒకే ఒక వాక్యం ఉందన్నారు.

మరి మన ఇరుగు పొరుగు తమిళ జాతీయకవిగా సుప్రసిద్ధులయిన సుబ్రహ్మణ్య భారతిగారు ఏకంగా మన తెలుగు వీరేశలింగంగార్ని తీసికొని ఏకంగా ఒక నవలరాస్తే అది మన తెలుగువారికే ఇంతదాకా తెలియలేదంటే ఇక బయటపారికి విదేశాలపారికి ఏ

మాత్రం తెలుస్తుంది. వీరేశలింగం వృద్ధ్యుల విస్తారమైన భవంగూర్చి
ఇంకా మున్నందు మరిన్ని రచనలు రావల్సిఉంది. డి. ఆంజనేయులు
గారు నేషనల్ బుక్ ట్రస్టీ వారి తరపున వీరేశలింగంగార్చి గూర్చి
ఆంగ్లంలో ఒక గ్రంథం రాస్తున్నారు.

ఇక జాన్ జి. లియోనార్డ్ అనే ఆమెరికన్ విద్యార్థి
విస్కాన్ సిన్ యూనివర్సిటీ తరపున వీరేశలింగంగార్చిపై ఒక గ్రంథం
ప్రాయ సమకట్టి, విషయం సేకరణకై కొన్ని పాత పత్రికలను పరిశీ
లించడానికి నెల్లూరు వచ్చినప్పుడు 1966 ఫిబ్రవరిలో జమీన్ రైతు
ప్రాసిన కొన్ని విషయాలు కొందరు పాఠకులకైనా గుర్తుంటుందని
అనుకొంటాను. ఆ ఆమెరికన్ ఆబ్బాయి పుస్తకం వెలువడిందో లేదో
తెలియదు కానీ ఈ ప్రయత్నాలు, పథకాలు, శుభసూచకముగానే
కనపడుతున్నాయి. ఇన్నాళ్ళకైనా తెలుగుబాడైన వీరేశలింగంగారు
“ప్రపంచపౌరులు” కాగలుగుతున్నందుకు తెలుగుబాడైన మనం
కుతోషిద్దాం.

భారతి — నెల్లూరు

తమిళ మహాకవి సుబ్రహ్మణ్యభారతిగారి తమిళ నవల చంద్రిక
కథ తర్జుమా రెండు అధ్యాయములు సాగి మూడో అధ్యాయం
కూడా ఈ వారంలో పూర్తి అవుతుంది. మహానుభావుడు వీరేశ
లింగం పంతులుగారు ఈ అధ్యాయమునుండి నేరుగా నవలలో ప్రవేశ
పెట్టున్నారు.

ఈ నవల జమీన్ రైతులో పూర్తయేదాకా వారం వారం
కీర్తిక క్రింద సమానాంతరంగా సుబ్రహ్మణ్యభారతిగార్చి గూర్చి వీరేశ
లింగంగార్చి గూర్చి కొన్ని విశేషాలను విన్పించాలని “లోకలిష్టు”
ఆకాంక్ష.

సుబ్రహ్మణ్యభారతిగూర్చి, వారి గీతాలను గూర్చి తెలుగు వారికి బహుశా మొదటిదఫా అనుకొంటున్నాను. ఒక నెల్లూరుకుడు పరిచయం చేసియున్నాడు గతంలో.

నెల్లూరు మండల కాంగ్రెస్ ప్రమాఖులు కొమాండూరు పార్థసారథి అయ్యంగార్ గారు 1947 లోనే భారతిగారి తమిళ జాతీయ గీతాలను ఏడి టిని తెలుగులోకి తర్జుమాచేసిన తన “కాంగ్రెస్ ప్రచార పాటలు” పుస్తకంలో చేర్చి అచ్చుత్తించారు. ఆ పుస్తకం నెల్లూరులోనే అచ్చయింది.

ఇకపోతే సుబ్రహ్మణ్యభారతిగారు నెల్లూరుకు వచ్చారు లేదో కానీ 1917 జూన్ 1 వ తేదీ నెల్లూరులో కీ॥ శే॥ దేశభక్త కొండా వెంకటప్పయ్యగారి అధ్యక్షతన జరిగిన ఆంధ్ర మహాసభ సభలను గూర్చి ‘కత్తిదాసన్’ అనే నామాంతరంలో భారతిగారు తమిళంలో ఒక వ్యాసం వ్రాసి ప్రచురించారు. దీని ఆంధ్రానువాదం చల్లారాధాకృష్ణశర్మగారి “సుబ్రహ్మణ్యభారతి” అనే గ్రంథములో అచ్చయి కూడా ఉంది. సుబ్రహ్మణ్య భారతి రచనలను గూర్చి ఈ రెండు కుతూహలకరమైన అంశాలే, ప్రత్యేకించి నెల్లూరు వారికి.

ముగియని చంద్రిక కథ

తమిళకవి గ్వర్లీయ సుబ్రహ్మణ్యభారతిగారి అసంపూర్ణ నవల ‘చంద్రిక కథ’ ఈ వారంలో ఆఖరైంది. సరిగ్గా నాలుగు నెలక్రితం నుండి జమిన్ రైతులో ధారావాహికగా వస్తున్న తెలుగు వెలుగు కూడని ‘తమిళ నవల’కు ఈ వారంలో శ్రారావడిచుట్టడం జరిగింది.

కందుకూరి వీరేశలింగం వంటి తెలుగు మహాపురుషుడు - తమిళ జాతీయ కవిగా ప్రఖ్యాతుడయిన సుబ్రహ్మణ్యభారతిగారి నవలకు కథావస్తువు కావడమే ఒక విచిత్రమైన సంగతి. ఎంత

సుప్రసిద్ధులైన సమకాలీన వ్యక్తులు అచ్చంగా కావ్యనాయకులు, కథానాయకులు కావడమనే సాంప్రదాయం మన అలంకార శాస్త్ర రీత్యా కూడా కాస్త విరుద్ధమైన విషయం. కేవలం సమకాలీన వ్యక్తులనే కాదు, సమకాలిక సమస్యలకు కూడా మన సాహిత్యం యిటీవల తరంవరకు దూరంగా ఉంటూ వచ్చింది.

నేషనల్ ఇంటిగ్రేషన్ అనే పదం మన దేశంలో నేడు పదే పదే వినబడుతున్న ఒక భాషవారు ఇంకొక భాషవాణ్ని గూర్చి సాహిత్యపరంగా తెలుసుకునే అవకాశ మేబోధిగా ఉండడంలేదు. ఇంగ్లీష్, రష్యన్, అమెరికన్ సాహిత్యాలు తెలుసుకోగలుగుతున్నంతగా మన ఇరుగు పొరుగు తమిళ, కన్నడ, మళయాళాది సాహిత్యాలు తెలుసుకోలేకపోతున్నాం. ఏదో పెద్ద అగాధం వంటిది మన దేశాలమధ్య గోచరమవుతున్నది.

అట్లాంటిది దాదాపు 50 ఏళ్ళక్రితం ఒకభాషలోని ఒక నవలలో ఇంకో భాషాప్రాంతంలోని మహాపురుషుడు పెనవేసుకొని పోవడం ఆశ్చర్యకరమైన విషయమే. ఒక చరిత్రధోంణిలో ఈ నవల సాగింది. ఇది సుగుణమో, దుర్గుణమో కాదు; యీ ఒక్క గుణంవల్లనే 'చంద్రికకథ'కు మన దేశవాణి నవలల్లో ప్రత్యేకస్థానం ఉంది.

ఎంతమంది పాఠకులు చదివారు కాని, ఆ చదివిన పాఠకుల రియాక్షన్స్ తెలుసుకున్న తర్వాత యీ చంద్రిక కథను గూర్చి 'లోకలిప్తుకు కొన్ని విషయాలను చర్చించాలని వుంది.

నవల తొలిసంగండాకా ఎంతో ఆసక్తి దాయకంగా సాగింది కాని తర్వాత తర్వాత కొంత గందరగోళంలో పడ్డది. నవల పేరును బట్టి చూస్తే యీతివరకు సాగిన నూరు పేజీల కథ కేవలం నవలకు నాందీప్రస్తావన వంటిదిగానే కనపడుతుంది. పేరునిబట్టి చూస్తే నవ

లలో ప్రధానపాత్ర 'చంద్రిక'. యితవరకు బరిగిన కథాభాగంలో చంద్రిక బాల్యం మాత్రమే ప్రస్తావన కొచ్చింది కాబట్టి నవల పూర్తయిఉంటే ఉంటే చాలా పెద్దదిగా వుండేదని మాత్రం చెప్పవచ్చు. ఉత్తరోత్తర భారతిగారు చంద్రికలో ఒక భారతీయ 'మాడ్రెస్ గర్ల్' కుండాల్సిన లక్షణాలన్నిటినీ పొందుపర్చి-విద్యావత్తి, ధైర్యవిలసిత సంస్కార సౌజన్యగుణ సంపన్నగా చిత్రించడల్ని వట్లుగా స్ఫురించకపోదు. స్త్రీజన పునరుద్ధరణ గూర్చి తన భావాలన్నిటినీ యీ నవలలో చర్చించదలిచాడా అనిపిస్తున్నది. రచనా ధోరణి, రచనా ప్రణాళిక చూస్తే.

ఏమైనా ఈ నవల పూర్తికాకుండా, మధ్యలో వాక్యమైనా పూర్తికాకుండా నిల్చిపోవడం ఆశ్చర్యకరం. ఆగిపోయిన మహారచనగా పేర్కొనవలసి వుంది. అదేమి దురదృష్టమో కాని - స్వాతంత్రోద్యమరోజుల్లో పాండిచ్చేరిలో తలదాల్చుకొన్నప్పుడు భారతి ప్రాసిన స్వీయ కథాత్మక నవల 'చిన్ని శంకరన్ కథను ఎవరో దొంగిలించుకుపోగా మళ్ళీ చాలావరకు తిరిగి వ్రాశాడు. భారతిగారి రచన వచనలు ఈ విధంగా పరిణమించడం ఆశ్చర్యాత్మకం, దురదృష్టకరం.

ఇక పోతే ఒక సాదృశ్యం - మొన్న లైఫ్ పత్రికలో (1969 జనవరి 20 సంచిక) యిట్లానే మార్క్ ట్వెన్ (ఆసలు పేరు క్లి మెన్స్) 'ఇండియన్' అనే అసంపూర్ణ నవలను బయటకు లాగి అచ్చు వేశారు; తీరాచూస్తే అది 9 వ అధ్యాయంలో ఒక వాక్యం మధ్యలో ఆగిపోయింది - ఆ తరువాతి విషయ మేమిటి అనే దానిపై పెద్ద చర్చ బరిగింది. ముగిసిన రచనలకంటే, ముగియకుండా మధ్యలో ఆగిపోయిన రచనలే సారస్వంగా ఉంటాయా అనిపిస్తుంది. పెల్లి కవి చెప్పిన 'ఆన్ హెడ్ మెలోడిస్' మాదిరిగా.

వేదం వెంకటరాయశాస్త్రిగారి పాండిత్య వైశాల్యం

మద్రాసు పల్లి కేకేయరుడి గుడిసందులో వాకప్పడు ఆంధ్ర వాఙ్మయరంగంలో ఎంత ప్రసిద్ధికెక్కిందో మొన్న తెలుసుకోగలిగాడు. 'లోకలిప్తు'. ఒక స్థలము మహా పండితునికి ఆ విధిలోని ఒక ఇల్లు బహుకాలం నివాస గృహంగా వుంటూ వచ్చింది. ఆయనే మహామహాపాథ్యాయ వేదం వెంకటరాయశాస్త్రిగారు.

దాదాపు యాభై ఏళ్ళక్రితం గురజాడ అప్పారావుగారు వాకేఖిలో- ఈ ఎండల్లో యీతూరి మీ ఇంటికి రాలేను. అనేదానికి బదులు ... పల్లి కేకేయరు స్వామి విధికి ప్రయాణం చేయలేను — అన్నారు వేదం వేంకటశాస్త్రిగారికి రాసిన జాబులో. అంతటి మహా పండితుడు నివశించబట్టే ఆ విధికి ఎంతటి పేరు వచ్చిందా అని ఆశ్చర్యపోయాను.

మొన్న మధ్య సగిగ్గా మిడిసికాసే ఎండల్లో మేము - అంతే నేను (లోకలిప్తును), కె. వి. రమణారెడ్డిగారు, మెయిల్ పత్రిక సబ్ ఎడిటర్ గా ఉంటున్న బాలాంత్రపు నళిని శాంతారావుగారూ కలిసి నానాతంటాలుపడి ఆ ఇంటికి వెళ్లాము. అంతేమరి ఈ తరంవారికి వేదం వెంకటరాయశాస్త్రిగారిని చేరుకోడానికి ఇన్ని తంటాలుపడాలి కాబోలు.

అరలు వేదం వెంకటరాయశాస్త్రిగారు దివికేగినా, అదే పేరు కలిగిన ఆయన మనముకు యిప్పుడు ఆ యింటిలోనే ఉంటున్నాడు. ఆ గుహపంటి ఇంటిలో ఎంతటి పాండిత్యవైభవం దాగి ఉందా అని విస్తుబోయాము.

వేదం వెంకటరాయశాస్త్రిగారు బ్రతికినంతకాలం పఠన మందిరంగా వుపయోగించిన గదిలోకి మమ్మల్ని సాదరంగా తీసుకు వెళ్లాడు. సొరుగుగోంది ఒక్కొక్క కట్టెతీసి చూపాడు. వేదం వెంకటరాయశాస్త్రిగారు చదివిన పుస్తకాలు ఆ పుస్తకాల్లో ఆయన తీసుకున్న మార్జిన్ లో నోట్సు, ప్రతి పుస్తకంలో దాదాపు ప్రతి పేజీలో ఎక్కడో ఒక చోట 'ఆండరలైన్ చేసి ఏ డేవో వివరణ వ్రాసుకున్నారు వెంకటరాయశాస్త్రిగారు. ఈ మార్జిన్ లో నోట్సు చదువుకుంటేనే ఎంతో పాండిత్య మబ్బుతుంది మనబోటివారికి. ఉదాహరణకు ఎర్రాప్రగడగారి 'వృసింహపురాణం' పావిత్యవారి ప్రతిగో ప్రతిపేజీనిండా కుప్పతిప్పలుగా నోట్సు వ్రాసుకొని వున్నారు. ఎన్నో పాఠభేదాలు, అర్థవివరణలు, వివాదాలు, ఇవన్నీ ఫుట్ నోట్సుగా ముద్రితే యీ కౌత విలువైన పుస్తకం తయారవుతుందా అనిపిస్తుంది. అట్లా ఎన్నో పుస్తకాలకు ఫుట్ నోట్సులు.

ఇంకా చిన్న చిన్న నోటుపుస్తకాల్లో ఎన్నో వాఙ్మయ విషయాలగూర్చి సంక్షిప్తంగా వ్రాసుకొని వున్నారు డైరీ మాదిరిగా, వీటిలో కొన్నిటిని యేరి వొక పుస్తకరూపంలో ముద్రిస్తే ఎంతో విలువైన సంపుటం మవుతు దనిపిస్తుంది.

ఇకపోతే వెంకటరాయశాస్త్రిగారికి ఆ కాలములో ఎందరెందరో మహాపండితులు వ్రాసిన జాబులు కొన్ని కట్టలు చూపించారు. మనుచుడు వెంకటరాయశాస్త్రిగారు వ్రాసిన తమ తాత వేదం వెంకటరాయశాస్త్రిగారి జీవిత సంగ్రహంలో చాలా జాబులు ప్రచురించారు. ఇంకా అముద్రితంగా ఎన్నో జాబులు మిగిలి పోయాయి. అట్లా అముద్రితంగా మిగిలిపోయిన జాబుల్లో 1912-14 సంవత్సరాలమధ్య వేదం వెంకటరాయశాస్త్రిగారికి గురజాడ అప్పారావుగారు వ్రాసిన ఏదారు జాబులు కనబడ్డాయి. ఈ లేఖల్లో కూడా ఎన్నో విలువైన విషయాల ప్రస్తావన లున్నాయి. గురజాడ

జీవితచరిత్ర రచనలో విమర్శనలైఉన్న శ్రీ కె. వి. రమణారెడ్డిగారికి ఈ గురజాడ అముద్రిత లేఖలు చూడంగానే ప్రాణం లేదివచ్చింది. ఆ లేఖలన్ని కాపీ చేసికొని అచ్చుకు సిద్ధంగా ఉన్న తన గ్రంథంలో అనుబంధంగా ఇరికించారు. కె. వి. రమణారెడ్డిగారి గ్రంథం మొదటి గురజాడ వేదంవారల మధ్యవున్న సంబంధాలపై అనేక కొత్త అంశాలు వెలుగు చూడవచ్చుననిపిస్తుంది.

మొత్తంమీద చూస్తే వొక్క వేదం వెంకటరాయశాస్త్రిగారి పాండిత్యంమీదనే రిసెప్పిచేయ తగ్గంతగా మెటియల్ ఉంది. అదే విదేశాల్లో అయితే కవి, పండితుల మరణాంతరం- ఈ లేఖలు, డైరీలు, నోట్సుల ఆధారంతో ఎన్నో జీవిత చరిత్ర-విమర్శ గ్రంథాలు వచ్చేవి. మనలో ఈ శృషి చాలా తక్కువ. ప్రస్తుతం వేదం వారిపై డాక్టరేట్ చేస్తున్న శ్రీమతి మల్లెల్లి సుబాశమ్మగారు ఈ లోపం పూరించి వేదం వెంకటరాయశాస్త్రిగారిపై వొక సర్వ సమగ్రమమైన థీసిస్ గ్రంథాన్ని రాయాలని, లేదా ఆయన మనుషులు వెంకటరాయశాస్త్రిగారైనా ఇందుకు పూనుకోవాలని నా ఆశ.

ఇంకో విషయం - మరుగున పడిపోయిన మరో మహా పండితులు కీ. శే వేదం వెంకటచలమయ్యగారి ఉత్తర ప్రత్యుత్తరాల కట్టలు చెవపురుగులు తినగా మిగిలిన కొన్ని లేఖలు తనవద్ద ఉన్నవని వెంకటరాయశాస్త్రిగారు చెప్పారు. ఆ అంశాలను కూడా వెలుగులోకి తీసుకురావాలని వారికి విజ్ఞప్తి చేస్తున్నాను.

ఏమైనా ఇట్లాంటి అమూల్యమైన సారస్వత సామగ్రి అంతా ఏ విశ్వవిద్యాలయాల్లోనో, లేదా ఏ కాలేజీ గ్రంథాలయాల్లోనో లేదా మరే ప్రఖ్యాత పుస్తక భాండాగారాల్లోనో మ్యూజియంలుగా భద్రపర్చ తగినవి. వాటికి ఆ ఆచారములేదు. ఏం చేస్తాం?

కవికోకిల అముద్రిత గ్రంథాలు

ఉత్తముడైన కవి మరణించిన ఎన్నో వేర్లకు కూడ అతని సాహిత్యాన్ని గూర్చి కొత్త పరిశీలన, పరిశోధన, అనుశీలన సాగుతూనే ఉంటుంది. అందుకే కవి అన్నవాడికి మరణం లేదని మనవారు అనేది.

కవికోకిల దువ్వూరు రామిరెడ్డిగారు మరణించి రెండు దశాబ్దాలైంది. ఆయన రచనలన్నీ దాదాపు 9 సంపుటలుగా వెలువడినాయి కొన్ని ఏడేనిమిది ముద్రణలు కూడ పొందినాయి. ఆయన డైరీలు - ఉత్తరాలు, జాబులు ఒక చిన్న సంపుటగా కూడ వెలువడినాయి. ఆయన జీవితము - సాహిత్యము ఎస్టి మేట్ చేస్తూ ఒక పెద్ద గ్రంథమీ వచ్చింది. ఇవన్నీ చదివిన వారు చదువుతున్నారు, మర్చిపోయినవారు మర్చిపోతున్నారు.

ఇరవయి ఏళ్ళు గడిచిపోయిన తరువాత కూడ కవికోకిలను గూర్చి ఇంకా ఏముంది స్టడీ చేసే దుకు - అని తోచవచ్చు. కానీ నిన్నగాక మొన్న లేదిన అభ్యుదయ కవిత్వ వివాదాల్లో శ్రీ శ్రీ ఒక వ్యాసం రాస్తూ ("ఆ మాటకొస్తే ఆధునిక కాలంలో మొట్టమొదట వచనగేయం రాసింది శ్రీ కవికోకిల దువ్వూరు రామిరెడ్డి") అని అన్నారు. ఏమిటా వచనగేయం అని ఆయన రచనలన్నీ తింగవేయవలసి వచ్చింది. కొత్తకోణాన్ని ఏర్పరచుకోవలసి వచ్చింది.

గ్రంథరూపంలో రావల్సిన, రాతగిన కవికోకిల అముద్రిత రచనలు ఇంకేమున్నాయో అనుకునేవారికి బహుశ జనవరి 90 కాంతి నాటికల్లా కె. వి. రమణారెడ్డిగారు 'కూర్పరి' తనంలో వెలుగు చూడబోతున్న సంపుటమే సాక్ష్యం కాబోతుంది. అముద్రితంగా ఉన్న కవికోకిల రచనలు - ప్రారంభ రచనలు - పరిణత రచనలు -

ఇంకా ఎన్నో ఉన్నాయంటే కాలంమాటున ఇంత కాలం ఆణిగి మణిగి ఉన్నాయంటే ఆశ్చర్యమే కలుగుతుంది.

‘గుడివాడ రత్నం’ అనే ఒక కథ, ‘నా దేశాటనం డైరీ’ అనే సుగీర్ణమైన బయోగ్రాఫికల్ వ్యాసం పాత ‘భారతి’లో అచ్చయింది. ఇంకొక కథ అట్లానే ఈ సంచికలోనే డా॥ డి. వి. సుబ్బారెడ్డిగారు ప్రస్తావించిన “కర్నకవిలాసం” అనే సాంఘిక నాటకం అద్భుతవశాత్తు 1917 నాటి ఈ నాటక ప్రతి కవితోకిల సొంత అక్షరాలతో భద్రంగానే ఉంది. కాని అక్కడక్కడ చెప్పుకోగలిగిన అక్షరాలు శిథిలమై ఉన్నాయి. ఈ నాటకాన్ని 1917 లో ఏదో కాన్ఫరెన్స్ సందర్భంగా నెల్లూరు టౌన్ హాలులో ప్రదర్శించడం జరిగింది. కానీ అది ఇంత కాలం గ్రంథస్థం కాలేకపోయిందా) అట్లానే ‘ధృవ’ అనే మరో నాటకం ఇదీ అముద్రితమే.

కీ. శే. రేఖాల లక్ష్మీనరసారెడ్డిగారు మరణించిన సందర్భంగా రచించిన పద్యాలు, తనకు తెలుగు చెప్పిన ఆయ్యవారి స్మృతి సూచకంగా వ్రాసిన పెద్ద పద్యరచన, అలాగే విలువిద్వంలో నిపుణులైన ‘కలియుగార్జునుడి’ పై వ్రాసిన పద్యాలు, మరోకొన్ని పద్య ఖండికలు కొన్ని ఇంగ్లీష్ జాబులు, రచనలు, వ్యాసాలు, ఇట్లా అన్నిటిని కె. వి. రమణారెడ్డి సంకలనం చేసి ప్రెస్ కాపీని సిద్ధపరచి ఉన్నారు. దాదాపు రెండువందల పేజీల గ్రంథమవుతుంది. బహుశ డిశ్ బర్ లో ప్రెస్ కు పోవచ్చు. ఈ పాత రచనల్ని గాలికి పోనికుండా ఇంత కాలం భద్రపరిచిన కవితోకిల కుమారుడు శ్రీ వేణుగోపాలరెడ్డి బహుధ అభిశంధనీయులనే చెప్పాలి.

ఇన్ని అముద్రిత రచనలు నిలబడినా, ఇంకా కొన్ని వెలుగు చూడవల్సి ఉన్నాయి. ఉదాహరణకు కీ. శే. శ్రీ వాత్సవగారు బ్రతికుండగా ఆ మధ్య ఒక వ్యాసంలో వ్రాయడమే కాకుండా పదే పదే ప్రస్తావిస్తూ వచ్చారు. 1927 లో నెల్లూరులో పెద్ద గాలి

వాన వచ్చినప్పుడు ఆ మండటనే 'గాలివాన' అనో 'తుఫాన్' అనో కథ వ్రాసి ఆంధ్ర దినపత్రికలో అచ్చువేసి ట్లు చెప్తూండేవారు. శ్రీ వాల్మీకిగారు ఊరకేగారికి చెప్పిన మాటకాదు. బాగా జ్ఞాపకంగా బాధ్యతతో చెప్పిన మాటే ఎదికానీ దురదృష్టవశాత్తు ఎంత గాలించినా ఆ కథ-డ్డ ఆంధ్రపత్రిక ఇ తవరకు దొంగ లేదు. ఆ కథపడ్డట్లు స్పృహ ఉన్నవారు కూడ మరెవరు కనపడ్డారేదు. ఎవరి దగ్గరైనా ఆ పత్రిక ఉండి పాపితే శృంగారానికే స్వీకరించి ఈ సంపుటంలోనే చేర్చి ముద్రించగలనంటున్నాడు శ్రీ కె. వి. రమణారెడ్డి.

ఇంకా వెలుగు చూడవలసిన కవికోకిల ఇంగ్లీష్ అనువాద గేయ రచనలున్నాయి. "వాయిస్ ఆఫ్ ది రీడ్" అచ్చయిన తరువాత రామిరెడ్డిగారు 'ఫలితికేళి' కావ్యాన్ని మొత్తం ఇంగ్లీష్ లోకి అనువదించారు. ఇంకా మరికొన్ని చిన్ని గేయాలు కూడ ఇంగ్లీష్ లో వ్రాసిపెట్టి పోయాడు. "వాయిస్ ఆఫ్ ది రీడ్" తో కలిపి వీటికూడ చేర్చి ఒక సంపుటంగా ఒక లండన్ ప్రెస్ వారిచేత అచ్చు వేయించే ప్రయత్న మొకటి జరిగింది అది సఫలం కాలేదు. పి. వి. రాజమన్నార్ గారు కవికోకిల నాకు కళ పత్రికరోజుల్లో వ్రాసిన జాబులకట్ట ఉంది, వెతుకుతాను అన్నారు- ఆ మధ్య అవి కూడ దొరికితే మరో తరం చాటాకైనా ఇంకో సంపుటం తయారు కావచ్చునేనో, ఎవరు చూడొచ్చారు.

శ్రీశ్రీ పల్కులు

శ్రీశ్రీగారు గత ఆదివారం నెల్లూరు వచ్చిపోయారు. స్టూడెంట్స్ ఫెడరేషన్ వాళ్ళు (ఉగ్రవాదుల వ్రాంచి కాబోలు) సభపెట్టి శ్రీశ్రీని పిలిపించారు. అంతటి ప్రఖ్యాత కవి నెల్లూరుకు వచ్చారు కాబట్టి, వి. ఆర్, కాలేజ్ తెలుగుశాఖ విద్యార్థులు పిల్చి ఒక చిన్న సభ పెట్టారు. ఇది నిజానికి మంచి సంప్రదాయమే.

ఎవరైనా ప్రఖ్యాత వ్యక్తులు సగరానికి వచ్చివస్తూ
కాజీ బాళ్ళయినా పిలిచి ఒక చిన్నగోష్ఠి ఏర్పాటు చేద్దామనే
జిజ్ఞాసే కేకుండా పోతున్నది నేటి మన కా లేజిలవాళ్ళకు.

ఈ దౌర్భాగ్యపు భారత దేశములే కొట్టుకలాడి పడి
చచ్చిన ప్రఖ్యాత సోషలిస్టు నైటిస్టు జె. బి. యస్. హాలేన్
భార్య (ఈయన కూడా నైటిస్ట్) ఈ మధ్య ఒక పెళ్ళి సందర్భంగా
నల్లారువచ్చి రెండు మూడు రోజులుంటే - యిటు వి. ఆర్. కా లేజి
వాళ్ళుకాని, అటు కేడీస్ కా లేజివాళ్ళు కాని పిల్చి ఒక చిన్న సభ
పెట్టిద్దామనే జ్ఞానమే కలుగలేదు వాళ్ళకు. విజ్ఞాన కేంద్రాలుగా
వూడాల్సిన మన కా లేజీలు కడకు విజ్ఞాన విరోధులుగా తయారా
తున్నవా అపిస్తున్నది. సరే ఈ గొంగు వదిలేసి అసలు విషయా
నికి వస్తాం.

శ్రీశ్రీగారు వచ్చారు వి. ఆర్. కా లేజి ప్రాక్ ధవసంలో
సభ. ఉపన్యాసశీర్షిక “ఆధునిక కవిత్వం” మామూలుగా శ్రీశ్రీ
రారగాడేకాని కొందరు అదృష్టవంతులైన ఆధునిక కవులమీదికి
కూతగాడు కాదు, కనీసం పాటగాడు కూడా కాదు. కవిత్వంలో
ఎంతగా విద్యంభించగలడో, గావుకేకలు వేయగలడో, ఉపన్యా
సంలో అంత చచ్చుగా వూడగలడు. ఈయ కయ్ అనలేడు.
ఆరోజు ‘డోన్’ వేసుకోలేదేమో అనూజవలేగా బాగా మాట్లాడా
డనే చెప్పాల్సి వుంటుంది.

“ఆధునిక కవిత్వం” అనే గుడారం క్రింద అన్ని ప్రక్రియల్ని
కప్పివేయవచ్చు, దానికి అంత విస్తృతార్థం వ్యవహారంలో వూదని
చెపూ- అసలు కవిత్వాన్ని రెండు విధాలుగా, తాను విడదీస్తానని
ఒకటి పాడేది, మరొకటి మాటాడించేది, పలికించేదనీ చెప్పారు.
ఇందుకు పాత కొత్త కవిత్వాల్లో వుదాహరణలిస్తూ నన్నయ్య,
శ్రీనాథుల కవిత్వం పాడుతుందనీ, మైమరవిస్తుందని చెప్పారు. ఇక
తిక్కన, వేమన, చెళ్ళపిళ్ళకవి వీరు కవిత్వంలో మాట్లాడిస్తారని

అంటూ నవ్వుల్లో గురజాడ వర్గానికి చెందితే రాయప్రోలు తొలి వర్గానికి చెందుతారని అన్నారు.

తిక్కన కవిత్వం సమకాలాన్నిదాటి ఎంతో ముందుకు వచ్చిందని చెప్తూ తిక్కన సినిమా టీకాగా కూడా రాస్తారని పేర్కొంటూ యిందుకు కృష్ణుడు రాయబారం వెళ్ళేముందు ద్రాపది అతని ముందుచేసిన ప్రసంగభుట్టం వుదాహరణ అని, ద్రాపదిని తిక్కన క్లోజప్ లో చూపుతాడని యిది గొప్ప ప్రతిభ అని చెప్పారు.

(తిక్కనగూర్చి, తిక్కన కవిత్వవైభవముగూర్చి శ్రీశ్రీ ఆనేక సందర్భాల్లో వేనోళ్ళ ప్రస్తుతించి వున్నాడు. ఈ యేదైనా తిక్కనరపు రామిరెడ్డిగారు కవిత్వం జయంతులను శ్రీశ్రీని పిల్చి తిక్కన జయంతిలో ఆయనచేత ప్రసంగింపజేసి తిక్కన్న బహుమానాన్ని శ్రీశ్రీ కివ్వడం వుచితంగా వుంటుందని 'లోకలిప్తు' సూచిస్తున్నాడు.

‘నిత్యవృద్ధుడు’ శ్రీకొడవటిగంటి కుటుంబరావు చేసుకోని షష్టిపూర్తి

“ఇవాళ అకస్మాత్తుగా పత్రికలన్నీ ఆగిపోతే ఏమవుతుంది? అని మనల్ని నితేసి ప్రశ్న వేస్తే మనకు నవ్వు, ఆశ్చర్యమూ, కోపమూ కూడా వస్తాయి. ఎందుచేతనంటే అది అర్థంలేని ప్రశ్న. పత్రికలు లేకుండా ఈనాటి జీవితాన్ని మనం ఊహించుకోకూడాలేం. ఇవాళనించి పత్రికలను నిషేధిస్తే జనం అల్లాడిపోతారు. అంత వరకు మనం సులభంగా గ్రహించుకోగలం. కానీ ఎందుకు అల్లాడిపోతారు? పత్రికలు చదవనివారంతా నవ్వుపడిపోతున్నారా! అంటే మటుకు సూటిగా చెప్పలేం. ఒకప్పుడు ప్రజలు పత్రికలు లేకుండా బతికారు. రిపోర్టుచెయ్యకుండానే ఎంతో చరిత్ర గడిచిపోయింది.

అటువంటప్పు డీనాడు ప్రజలకు అకస్మాత్తుగా పత్రికల అవసరం ఇంతగా ఎక్లు కలిగింది!

ఈ ప్రశ్న లన్నిటికీ సమాధానం చెప్పవచ్చు. ఒకనాటి ప్రజా జీవితానికి ఈనాటి ప్రజల జీవితానికి చాలా వ్యత్యాసం ఉంది. ఆనాటి ప్రజల జీవితం ఖండజీవితంగా వుండేది. వారి ప్రపంచమూ, వారి అనుభూతి క్లుప్తంగా ఉండినాడా సమగ్రంగా ఉండేది. ఇప్పటి ప్రజల జీవితం జీవితఖండం. విశ్వప్రజాజీవితంలో వివిధ దేశ, రాష్ట్ర, గ్రామ ప్రజల జీవితం ఒక్కో తునక. దీనికి సమగ్రత లేదు. ఏజర్స్ మీదనో ఇంగ్లండు, ఫ్రాన్సు దేశాలు యుద్ధం ప్రకటించగానే ఈ దేశంలో ఒక మూల ఒక పల్లెలో ఉన్న అన్నదమ్ముల విడితాలవుతుంది. మరోమూల మరోపల్లెటూళ్ళో వున్న కుర్రవాళ్ళందరికీ సంపాదన దొరుకుతుంది. ఇంకోమూల ఇంకోపల్లెటూళ్ళో తిండిదొంగలు బయల్దేరి గ్రామస్తులను మాడ్చేస్తారు..... ఈనాటి ప్రజాజీవితం దేశాన్ని చుట్టేస్తుంది. ప్రపంచాన్నే చుట్టివస్తుంది. పత్రికలు లేనిపక్షంలో ఎవరి అనుభవానికి అర్థం కనబడదు.....

ప్రజలంతా పత్రికలు చదవడంలేదు. చదివేవాళ్ళు కూడా ప్రజాజీవిత సినిమాకథను పూర్తిగా అవగాహన చేసుకోవడం లేదు. కాని టూకీగానైనా అధిక సంఖ్యకులకు మానవచరిత్ర అర్థమవుతున్నదంటే అది పత్రికలమూలంగానే, పత్రికలు చూడనివాళ్ళు కూడా చూచినవారి సంపర్కంవల్ల కొంతవరకు జ్ఞానం సంపాదిస్తున్నారు.....”

అసలు సమస్య పత్రికలు ప్రజలకు వుపయోగపడతాయా అనికాదు, ఇంతకన్నా అధికంగా ఎందుకు ఉపయోగపడటం లేదని; ప్రజాజీవిత సినిమాకథ ప్రజలందరికీ పత్రికలద్వారా ఎందుకు సరిగా అర్థంకావడం లేదని. ఈ ప్రశ్నకూ సమాధానం ఉంది; పత్రికలు సాధారణంగా నడవబడుతున్నది ప్రజలకోసం కాదు.....” అంటూ ప్రశ్న వేసుకుంటూ సమాధానాలు చెప్పకుంటూ నడిచి పోతుంది ఈ వ్యాసం.

అఖరున ఉన్న ముగింపు వాక్యాలు చూడండి!

సత్యం జరిగిందానితో జరిగేదాన్ని ముడిపెట్టే జీవితంలో ఏకత్వం నిరూపిస్తుంది. అసత్యం దాని కాళ్ళూదనే అది ఎంతో కాలం నిలబడలేదు—అన్నా దొక మహాపురుషుడు, నిజమైన ప్రజా సేవ చేసే పత్రికలు జోగే చరిత్రలో ఏకత్వాన్ని నిరూపిస్తే, ప్రజలకు దోహదం చేసే పత్రికలు ఏనాటిమాట అనాడు చెబుతై, వీటిని నీరియల్ గా వెలువడే అసత్య చరిత్రలకే వచ్చును.”

ఈ వ్యాసం మధ్యలోనే మరో కీలక వాక్యం వుంది—
“మానవ చరిత్రలో పత్రికలు చేసిన భయంకరమైన, సంఘవిద్రోహకరమైన పనులకు, ప్రతికూల మనుషులై ఉంటే వాటిని ఎప్పడో ఉరితీసి ఉండవచ్చు... కానీ పత్రికలు నడిపేవారు చెప్పే చెవర లేదు.”

ఈ వ్యాసం దాదాపు ఇరవైవేళ్ళ క్రితం ‘సవోదయ’ అనే పత్రికలో అచ్చయింది. వ్యాసకర్త కొడవటిగంటి కుటుంబరావు గారు. ఈ వ్యాసం అచ్చుపడ్డ ఇరవైవేళ్ళ తర్వాత మొన్నా మధ్య పాతపత్రికలు గాలిస్తుంటే నాకళ్ళ పడ్డవి. జర్నలిజంలో ఆరేడేళ్ళ పాటు సలిగి ప్రథమ పాతాలు నేర్చుకున్న స్థాయిలో ఉన్న నేను ఈ వ్యాసం చదివిన తర్వాత వొక విధంగా కనువిప్పును పొందాను. నాలో అస్పష్టంగా మెదులుతూ ఉండిన భావాలను ఆయన ఇరవై వేళ్ళ క్రితమే స్పష్టీకరించారు. పై వ్యాసంలో నేనెక్కడ వుల్లేఖించుకుండా పదలివేసిన భాగాలే నన్ను కదిల్చిన అంశాలు.

ఏది బ్రాసినా అమోఘమైన స్పష్టత ఉంటుంది కుటుంబరావు గారి రచనల్లో; సరళత ఉంటుంది. కథ బ్రాసినా, వ్యాసబ్రాసినా, గల్పిక బ్రాసినా, నవల బ్రాసినా, సాహిత్య చర్చ చేసినా తికమకలు యేకోళానా వుండవు. clarity వుంటుంది. ఇంత స్పష్టత వుండబట్టే నేమో ఆయన కవిత్వం జోలికి పోలేదు.

ఈ నెల 28 వ తేదీతో ఆయనకు 60 యేళ్లు పూర్తయినాయి. కటుబరావు వంటి సాహిత్యవ్యక్తికి 'వప్టి పూర్తి' అనేది సరిహద్దు కాదు, కొండగుర్తు కాదు, కుంచుకపోతు, దా ఆయన ఈనాటికీ చురుకైన రచనలు చేస్తూనే వున్నాడు. అందుకే ఆయన వప్టిపూర్తి లాంఛనంగా కూడా చేసుకోలేదు.

ఆయన వ్రాసిన మొదటికథ 'గృహలక్ష్మి'లో 1931 లో ఆచుపడ్డది. మొదటి మూడు నాలుగు సంవత్సరాలు తప్పటడుగులు వేశాడేమో కానీ దాదాపు 1935 నుండి పట్ట ఆయన ప్రతి రచనలోనూ పరిపక్వత చూడగలం. దాదాపు 35 యేళ్ళ క్రితం నుండి కూడా 'తల నెసిన' మనిషిగానే 'జ్ఞాని'గా వ్రాస్తూ వచ్చాడు. అందుకనేమో 'కటుబరావు నిత్యవృద్ధుడు' అన్నారు రమణారెడ్డి.

ఈ 35 యేళ్ళుగా ఎన్నో పత్రికల్లో ఆయన రచనలు దర్శనమిస్తాయి. దాదాపు 5, 6 వందల కథలు; మరో 2, 3 వందల వ్యాసాలు; 20, 30 నవలలు, నవలికలు, ఇంకా గళికలు, అవి, ఇవి ఇంకా ఎన్నో.

60 యేళ్ళు ఇంకో మూడు రోజుల్లో నిండుతాయనంగా మద్రాసులో ఆయన్ను కలిశాను. ఆయన సంపాదకుడుగా ఉన్న 'బాలల పత్రిక'లో ఆయన సంపాదకత్వ ముద్ర నాకేకోశానా కనబడదు కానీ 90 వేల సర్క్యూలేషన్ లో ఉన్నదట. ఇదే హిందీలో ఉండే 10 వేల సర్క్యూలేషన్ లో వున్న ఒక ఉత్తరాది బాలల పత్రిక సంపాదకడికి 1800 రూపాయల జీతమైతే కటుబరావుకు అందులో రెండుకూడా లేదేమో. ఇది మన దక్షిణాత్యుల ధోరణికి నిదర్శనమేమో నటూను.

కటుబరావుగారిది ఎప్పుడూ వ్యక్తివాదం కాదు. సాంఘిక వాదమే. సోషియాల్ జీ బాగా వంటబట్టించుకున్న రచయిత. ఒక స్పష్టమైన సాంఘిక ధృక్పథం ఆయన రచనల్లో కనపడుతుంటుంది.

వ్యక్తుల మనస్తత్వాలను గూర్చి గాలికబుర్లకన్నా ఆమనస్తత్వా
న్నాడించే సాంఘిక శక్తుల చిత్రణే కుటుంబరావుగారి రచనల్లో
మనకు కనపడేది.

ఒక వ్యాసంలో ఆయనంటాడు! “నేను మధ్యతరగతి
సంస్కారం కలవాణ్ణి, ఈ సంస్కారంతో నేను ఆభ్యుదయ రచనలు
చేయగలను కానీ ప్రజాసాహిత్యమూ, శ్రామికవర్గ సాహిత్యమూ
సృష్టించేయలేను... కానీ మధ్యతరగతి వారిలో ప్రజా జీవితానికి
అనుకూలించే పరివర్తన తెచ్చే అవకాశం వుంది” అంటాడు.

వర్తమాన సమాజం — శ్రీ శ్రీ వష్టిపూర్తి:

శ్రీశ్రీ మహాకవి వష్టిపూర్తి విశాఖపట్నంలో రేపు జన
వరిలో జరుగుతున్నది. ఝేరుకు విశాఖపట్నంలో అనేగానీ సగం
పనంతా నెల్లూరులోనే జరుగుతున్నది.

శ్రీశ్రీ వష్టిపూర్తి అంటే పూలమాలలు, సన్నానాలు,
సభలు, సందడులుకాదు. ఆరోజు శ్రీశ్రీ సాహిత్యమంతా పుస్తక
రూపంలో సంపుటికరించి వెలువరిస్తారు. దాదాపు 2 వేల పేజీలకు
సరిపడే సాహిత్యం సృష్టించారు శ్రీశ్రీ.

ఇంతదాకా ప్రపంచం బాగా ఎరిగిన “మహాప్రస్థానం”,
“ఖడ్గసృష్టి”-ఇత్యాది గేయాల్లే కాదు, ఇంకా ఎన్నో అపురూప
మైన పద్యాలు, గీతాలు, వ్యాసాలు, విమర్శలు, కథలు, స్కెచ్‌లు,
అనువాదాలు, లేఖలు, జోక్స్ ఇట్లా ఎన్నో ఉన్నాయి.

ఇప్పుడు ఈ వష్టిపూర్తి సందర్భముగా ఈ రచనలన్నీ వీర్చి
కూర్చి గ్రంథరూపంలో వెలువరించేపని మన శ్రీ కె. వి. రమణా
రెడ్డిగారికి అప్పగించారు. ఆయన ఇల్లు యిప్పుడు శ్రీశ్రీ రచనల

యజ్ఞగుండంగా తయారైనది. ఏవేవో పాతపత్రికల్లో చిక్కిరి చిక్కిరిగా మాటు మణిగియుండిన శ్రీశ్రీ రచనలన్నీ త్రవ్వి తీయడ మనే పరిశోధనా కృషిలో శ్రీ రమణారెడ్డి పరిశ్రమిస్తున్నారు. తెలుగుదేశం దౌర్భాగ్యం ఏమిటంటే-ఎవరి పత్రికలు వారి కార్యాలయంలోనే పూర్తిగా పద్దులుగా ఉండవు. మన తెలుగుదేశపు గ్రంథాలయాలకు కూడా ఆస్పృహలేదు.

నెల్లూరు వర్ధమాన సమాజ గ్రంథాలయానికి కొంతకు కొంత ఆస్పృహ ఉండబట్టి ఆ పాతపత్రికల సంపుటాలన్నీ భద్రంగా ఉంచబట్టి శ్రీశ్రీ ప్రారంభ రచనలన్నీ లభ్యమయ్యాయి. వేటపాలెం సాంస్కృతిక నికేతనం లైబ్రరీలోను మరీకొన్ని లభ్యమయ్యాయి. ఇక ఆంధ్రదేశం వివిధనగరాలనుండి శ్రీశ్రీ అభిమాను లెందరో సేకరించి పంపించారు.

ఇక్కడ మనకు సంబంధించి నేను చెప్పదలచుకున్న దేమంటే ఈ శ్రీశ్రీ సాహిత్య సేకరణ మహాయజ్ఞంలో నెల్లూరు టౌన్ హాల్ లైబ్రరీ యదాచితంగా కొన్ని సమీధాలు సప్లయచేసేదని మాత్రమే.

శ్రీశ్రీ సాహిత్య సంపుటాల ముద్రణ జరుగుతూ ఉన్నది. ఇప్పటికి రెండు సంపుటాల పన్నెది. ఇంకా మరో రెండు మూడు సంపుటాలు ముద్రణ కావల్సి ఉన్నది. వప్టిపూర్తినాటికి “శ్రీశ్రీ సాహిత్య సర్వస్వం” విడుదల అవుతుంది.

ఇన్నిచోట్లనుండి యిన్నిరకాలుగా సేకరణ జరిగినా ఇంకా శ్రీశ్రీ ముద్రిత రచనలు కొన్ని అలభ్యంగానే యున్నవి మరి, 1925 ప్రాంతాన పురిపండా అప్పలస్వామిగారి సంపాదకత్వాన వెలువడిన “స్వక క్తి” పత్రికలో “దివ్యగోచనములు” అనే శ్రీశ్రీ ప్రథమ కవిత్వం అచ్చుపడ్డది. అప్పటికి శ్రీశ్రీ వయస్సు 15 సంవత్సరములు మాత్రమే.

ఆ పద్యాల్లోనుండి లీలగా జ్ఞాపకం ఉన్న వ్యక్తినుండి ఈ క్రింది చరణాలు సేకరించగలిగారు. రమణారెడ్డిగారు. విశ్వరూపం ధరించిన కృష్ణపరమాత్మను ధృతరాష్ట్రుడు దృష్టిదాసం అర్థిస్తున్నాడు ఆ పద్యచరణాలికి.

“ఓ మహాత్మా! త్వదీయ మహోన్నత ప్రభావమింతని తెలుప నెవ్వనితరము?...దివ్యలోచనముల ప్రసాదింపుమయ్యా!”

అట్లనే 1925 లో విశాఖపట్నం తుఫాను వచ్చినరోజుల్లో “పరిణయ రహస్యం” (అనే డిటెక్టివ్ నవల) అచ్చయినది. పదిహేను ఏళ్ళలోనే శ్రీశ్రీ కవితలు నవలలు వ్రాశాడు. అచ్చు వేసాడు కూడా. చరిత్రకారుడికీ, చరిత్ర దృష్టి ఉన్న చాతకుడికీ ఇవి ఎంతో ముఖ్యమైన రచనలే పై రెండూ ఎంత ప్రయత్నించినా ఇంత వరకూ లభ్యంకాలేదు. రమణారెడ్డిగారు ఇంకా గాలిస్తూనే యున్నారు. ఎదరెందరినో ఉత్తర ప్రత్యుత్తరాలు జరుపుతూ బహుదాప్రయత్నాలు చేస్తున్నారు.

అచ్చుపడ్డ రచనలకే ఈ దేశంలో గతిలేదంటే ఇంకేమనాలో చెప్పండి. 40 ఏళ్ళక్రితం అచ్చుపడ్డ బాటికి ఎంత తంటాలు పడవల్సి వస్తున్నదో చూడండి. ఈ మాత్రం చారిత్రక స్నేహమున్న గ్రంథాలయాలూ, సారస్వత సంస్థలూ ఈ దేశంలో లేవుమరి!

ఏమైతేనేం కె. వి. రమణారెడ్డి వొక్కడు వీటన్నిటిని త్రవ్వితీస్తున్నారు. ఒక యజ్ఞదీక్షతో ఆయన విపుల పీఠికలలో రేపు జనవరిలో వెలుగు చూడనున్న ఈ నాలుగైదు సంపుటాల “శ్రీ శ్రీ సాహిత్యశర్వస్వం” సవ్యాంధ్ర సాహిత్యప్రియులకు అభిమానాంశముగా ఉండగలదు.

చర్చిల్ కు నెల్సన్ కు బాదరాయణ సంబంధం

మేకు పర్యవేక్షణ చర్చిల్ పరమపదించారు. చర్చిల్ అంటే విజయం చెప్పాలంటే నాకు మంచి ఆభిప్రాయం లేదు. ఏదో మూర్ఖ భవించిన ఆస్ట్రేలియన్ ముద్దకట్టుకొని ఉన్నట్లు కనబడతాడు. ఆయన అంతేకాదు ఆయనకు భారతీయులంటే భారతీయనాయకులంటే ఎప్పుడూ గిట్టలేదు. గాంధీగారిని సేకెక్ పకీర్ అన్నాడు నెహ్రూ అంటే ఆయనకు ఆనుకూలాభిప్రాయం లేదు. భారతీయనాయకత్వం మరుగుజ్జుని అంటాడాయన. (మరి ఇందులోని నిజం ఇప్పుడిప్పుడూ బోధపడుతున్నది కదా!)

ఇట్లాంటివారిని మనమెందుకు ప్రేమించాలి? మనకెందుకు సదభిప్రాయం వుండాలి? అని కాదుగాని ఆయనను నేను ప్రేమించేది గొప్ప రచయితగా, గొప్ప ప్రజాస్వామిక పార్లమెంటరీయన్ గా, చలోక్తిమయ భాషగా చక్రవర్తిగా, పాలనా యంత్రాంగంలో, యుద్ధతంత్రాంగంలో సవ్య సాచిత్వం చరిపిన ధీశాలిగా ఆయనను నేనభిమానిస్తాను.

అయితే ఇంతకు నేను చెప్పాల్సి వేమిటంటే నా వ్యక్తిగతాభిమానాలనుకాదు. కొన్ని చారిత్రకాంశాలను గురించి మాత్రమే. నెల్సన్ కు చర్చిల్ కు కొంత చరిత్రకెక్కని బాదరాయణ సంబంధమున్నదని మాత్రమే. చర్చిల్ ను పోలో ఆటలో ఓడించిన ప్రజ్ఞావంతులైన క్రీడాకారులు ఆ రోజుల్లో నెల్సన్ లో వుండినారని చెప్పడానికి మాత్రమే.

1902 లో కాబోలు ఇండియాకు మిలిటరీ ఆఫీసరుగా చర్చిల్ వచ్చారు. చర్చిల్ మంచి పోలో ఆటగాడు. బెంగళూరులో ఆయన కొన్నాళ్లు వుండినప్పుడు మన నెల్సన్ లో వారితో పోలో ఆట ఆడి ఓడిపోయారని వాక చరిత్రకాంశాన్ని చదవడం తటస్థించింది.

అప్పటి రోజుల్లో వెంకటగిరిరాజులు పోలో ఆటలో మంచి ప్రజ్ఞావంతులుగా ఉన్నారు. రాజా వేణుగోపాలయాచేంద్ర, రాజా వెంకటకృష్ణయాచేంద్ర, బాలారెడ్డి రామనాథం, బాలారెడ్డి కాశప్ప మొదలైనవారు పోలో ఆటలో మంచి ఖటికలుగా ఉండి పేరుపడ్డారు. ఆనాడు చర్చిల్ జట్టు పోలో ఆడింది యీ మన వెంకటగిరి జట్టుతోనే. చర్చిల్ జట్టు వోడిపోయింది. తర్వాత చర్చిల్ తన పోలో గుర్రాలను వెంకటగిరి రాజులకు విక్రయించి లండన్ వెళ్ళినట్లు చరిత్ర చెపుతున్నది. బాలారెడ్డి రామనాథంగారు వ్రాసిన “How to play polo” (పోలో ఆట ఆడడం ఎట్లా?) అనే పుస్తకంలో ఈ వుదంతం వుంది. మన నెల్లూరుజిల్లా పరిషత్ వారి సర్వర్వలోకూడా యీ చరిత్ర కాంశాలన్ని గ్రంథీకరించి వున్నారు. ఇప్పుడు చెప్పండి చర్చిల్ కు నెల్లూరుకు బాదరాయణ సంబంధం ఉందో లేదో? ఈ సందర్భంగా నైన “నెల్లూరు జి. ప. సర్వస్వం” ప్రస్తావనకు రావడం ఆసర్వస్వం చేసుకున్న అదృష్ట మేననుకోవాలి.

నెల్లూరు శ్రోతల చెవుల తుప్పు వదలిగొట్టిన సంగీతసభ

ఆదరించే తాహతు లేదు గాని, అభినివేశించే సాధన లేక పోయినా గానీ, నాకు సంగీతమంటే, ప్రత్యేకించి శాస్త్రీయ సంగీతమంటే అభిమానం, ఆభిరుచి వల్లమాలినంతగా ఉన్నాయి. నేనేదో గంధర్వాంశములో పుట్టానని నేనో గాయకణ్ణయ్యే లక్షణాలున్నాయని నా జాతకం చెప్తున్నది. కాని ప్రస్తుతానికి యీ కూనిరాగాలాపన మేళకర్తగానే మిగిలిపోయాను. సంగీత సభలంటే చెవికోసుకునే తొల్క మాత్రం మిగిలింది.

డాక్టర్ బాలమురళీకృష్ణగారి సంగీత కచ్చేరి గురించి ‘లోకలిప్తు కూనిరాగాలు’ అనేది అధికప్రసంగం అని జమవేసుకునే సంప్రదాయజులుంటే వుండవచ్చుగాని, శాస్త్రాంతరగా తెగ తెలియని

వారికికూడా ఆయన సంగీతకచ్చేరి కాస్త ఆనందించడానికి బోలెడంత అవకాశం ఉంది. ఎందువల్లనంటే ఆయనది స్వర్ణకంఠం. సాధారణంగా కర్ణాటక గాత్ర సంగీతజ్ఞుల కుండే ముక్కుపోడి మ్రోతమోగే కంఠం కాదు ఆయనది. అమిత సునాయాసంగా, సహజంగా, సజీవంగా రాగభావాన్ని వెల్లార్చే అమోఘమైన, శక్తిసంపన్నమైనది ఆయన స్వర్ణకంఠస్వరం. అద్భుతమైన ఆయన రాగ విస్తారం, స్వరవిస్తారం, ప్రజ్ఞాప్రాధి ప్రేక్షజాల వేగాలు సగటు స్థాయి శ్రోతకూడా ఊణంలో సమ్మోహమైపోవడానికి వారి సామ్యంతా అపూర్వమైన వారి “వాయిస్ కల్చర్.”

శాస్త్రీయ స్వచ్ఛతకు యెక్కడా భంగం రానీయకుండా అతడు సాధించే మాలికమైన ‘మెగోడీ’ అద్భుతమైంది. కర్ణాటక బాణీలోనే మనోహరమైన హిందుస్థానీ ఛాయల్ని భ్రమింపచేస్తాడు. రాజస్థానాయమైన శాస్త్రాంశాలనే కాకుండా రాగంలోని ఆయువు పట్ల నెరిగిన కళాశీలి. అంత పాడిత్యమున్నా ఆయనలో ఇంకా యేదో నవనవోన్మేషమైన గవేషణతోటి వింతైన చురుకైన ప్రయోగశీలత కానవస్తుంది. కళ్యాణి రాగంలో “సుందరీ నీ దివ్య రూపు”, “పాతాళి” కీర్తనలు చాలా గొప్పగా గానం చేశారు. దర్బారీ కానడలోను, సింధుమంధారి, ఝంఝూటిలోను రక్తికట్టి చారు. తత్వాలు, తరంగాలు, అష్టపదులు, భక్తిగీతాలు ఇట్లా యెన్నో—ఒక మహావిస్తృతమైన రాగ సామ్రాజ్యాన్ని సృష్టించారు. రెండు గంటల సేపుకు పైగా “నగుమోమును” రక్తికట్టించలేక పోయాడు. ఒకటనిపిస్తుంది. మధ్యమ, మంధార స్థాయిలలో తప్ప తారస్థాయిలో మెప్పించలేకపోయాడనేది బాగా బట్టబడుతూ పోయింది. ఇట్లాంటి అగ్రశ్రేణి కచ్చేరిని నెల్లూరులో ఏర్పాటుచేసి తమ అగ్రశ్రేణి అభిరుచిని మరొకసారి వ్యక్తం చేసుకొన్నది “యువభారతి”.

ఆర్యాటంలేని ఐదుగురితో మహాసభ

మొన్న రాజవీధిలో ఒక మేడపైన ఐదుగురితో ఒక సభ జరిగింది. అది ఎంతో ప్రధానమైన సభగా నేను భావిస్తున్నాను. కేవలం తాత్కాలికమైన రాజకీయ విభేదాలతో రంగవల్లులు సృష్టిస్తూ సభలు, సమావేశాలు, టీ పార్టీలతో, విందులతో సన్మాన సభలు జరుగుతున్న ఈ రోజుల్లో యివేమి లేకుండా కళ, సంస్కృతి మొనలైన కాశ్యోత విలువలతో ప్రమేయం పెట్టుకున్న భావుకులు ఐదారుగురు కల్సి రాజవీధిలో సభచేశారు. మొన్న 22 వ తేదిన రాజవీధిలో ఒక పబ్బామి ప్రముఖ పత్రికారచయిత స్వర్గీయభామ సుబ్బారావుగారు జీవించిన భవనం ప్రక్కన ఒక మేడమీద ఒక గలీజు గది ఉంది. ఆ గది గలీజుగా ఉండి ఉండవచ్చుగాని అది ఒక విజ్ఞాన భవి. ఆ గదిలో ఎక్కడ చూచినా పాత పుస్తకాలు, పాత పత్రిక సూపుటాలు, ఉపనిషత్తులనుండి పేక్సియర్ పై యిటీవల వచ్చిన పుస్తకాలదాకా అన్ని రకాలవి చిందరవందరగా పడి వుంటాయి చెల్లాచెదురుగా. ఆ గది గోడపైన శ్రీ హెచ్. వి. రామగోపాల్ గీసిన స్వర్గీయ ఆనందకుమార్ స్వామిగారి పెద్ద రేఖా చిత్రం ఉంటుంది. దాని ప్రక్కన నటరాజు చిత్రం ఏదో పురాతన సంస్కృతీ సౌరభం ఆ గదిలో గుప్ గుప్ ముంటుంటుంది.

నాలుగణాలు పెట్టి పూలు తెచ్చి సన్నని పూలమాల కల్గారు. ఆ పూలమాలను ఆనందకుమార్ స్వామి పటానికి వేసారు. వి. ఆర్. కాలేజీ లెక్చరర్ శ్రీ కాపుటూరు రామచంద్రరావు శ్రీ ఆనంద కుమార్ స్వామిగారిపై వ్రాసుకొచ్చిన ప్రసంగ వ్యాసం చదువు తున్నారు. “లోకలిప్టు”ను కూడ పిలిచారు కనుక వీరూ ఈ సభకు వెళ్ళారు. వెళ్ళేసరికి ఆ గదిలో సభాసదులు అయిదుగురున్నారు. ఒకరు శ్రీ ఎన్. ఎస్. కృష్ణమూర్తి, మరొకరు సి. పద్మనాభరావు,

మరిద్దరు కాలేజి విద్యార్థులు, లోకలిష్టును కూడ కలుపుకుంటే అయిదుగురు. శ్రీరామచంద్రరావు శ్రీ కుమారస్వామిగారి వ్యక్తిత్వ వైభవాన్ని గూర్చి వ్రాసిన వ్యాసం చదవడం పూర్తిచేసారు.

ఆ తర్వాత శ్రీ ఎన్. ఎస్. కృష్ణమూర్తిగారు మూడు నాలుగు మాటలు చెప్పారు. “చాలా రోజుల క్రితం ‘లా మెరా’ అనే పాశ్చాత్యవనిత ఉదయశంకర్ గారు న్యూయార్క్ లో పెర్యటిస్తుండినపుడు ఆయన దగ్గరకు వెళ్ళి మీ శిష్యురాలిగా చేర్చుకుని నాకు భరత నాట్యం నేర్పించండి - అని ఆర్థించింది. అప్పుడు ఉదయశంకర్ గారు నీకు నేను నాట్యం చెప్పలేను కానీ ఇదిగో ఈ పుస్తకం తీసుకోండి; ఈ పుస్తకం రాసినాయన నా గురువుగారు, దీన్ని మీరు చదివితే మీకు ఆయన గురువైపోతారు - అని పుస్తకాన్ని ఆమెకిచ్చారు. ఆమె ఆ పుస్తకాన్ని తీసికెళ్ళి చదివినదా, ఆయన రాసిన మిగతా వందలాది పుస్తకాలని చదివినది. ఆయన్ను గురువుగా స్వీకరించింది. న్యూయార్క్ లో ఒక నాట్య పాఠశాలను స్థాపించింది. దేశ దేశాల నాట్యాలను నేర్పింది, నేర్పించింది. ఇంతకు ఏమిటా గ్రంథం? ఎవరు ఆ గ్రంథాన్ని వ్రాసిన రచయిత? ఆ గ్రంథం వందికేశ్వరుని ‘అభినయ దర్పణము’ అనే గ్రంథానికి. The Mirror of Gesture

అనే పేరుతో చేసిన అంగ్లానువాదం. అంగ్లానువాదాలు శ్రీ ఆనందకుమారస్వామి, కీ. శే. శ్రీ దుగ్గిరాల గోపాలకృష్ణయ్యగారి సహకారంతో అనువాదం చేసారు. శ్రీ కుమారస్వామి ఆ గ్రంథానికి గొప్ప పీఠికను కూడ వ్రాసారు. ఆ పీఠిక మరీ ఆ వసతిను ముగ్ధురాలిని చేసింది. శ్రీ ఆనందకుమారస్వామి, ఆ నాట్యకత్తె లామెరీ మధ్య భారతీయ నాట్య సంప్రదాయంపై ఒకనాడు జరిగిన సంభాషణను న్యూయార్క్ రేడియో ప్రసారం చేసింది. శ్రీ కుమారస్వామి భార్య ఆ రికార్డును నాకు పంపింది. మీరు వింటారు కదా ఆ రికార్డును అని శ్రీ ఎన్. ఎస్. కృష్ణమూర్తి ఆ రికార్డు పెట్టారు. 75 మిమలపాటు ఆ రికార్డు విన్నాము. కుమారస్వామి గొంతు వినగల్గెము. అయిదు

గురము లేచి శ్రీ ఆనందకుమారస్వామి చిత్రపటానికి శ్రద్ధాంజలి ఘటించాము అంతే అంతటితో సభ ఆయిపోయింది.

భారతీయులకు ఆనందకుమారస్వామి ప్రతిభ తెలియక పోయినా కళా సంస్కృతులతో ప్రమేయం ఉన్న ప్రతి ప్రపంచ రచయితకు ఆయన వంద్యులు; ఆయన్ను గురించి చెప్పటానికి నా కెలాంటి అర్హత లేదు.

శ్రీ సంచీవ్ జేవ్ గారు ఆయన్ను గురించి వ్రాసిన ఈ నాలుగు మాటలు విసండి చాలు. విశ్వవిఖ్యాత శిల్ప మర్మజ్ఞులంతా శ్రీ ఆనందకుమారస్వామి చూపిన వెచ్చని వెల్లువో తమ తమ చలిసి, చీకటిని పోగొట్టుకున్నారు. ఆయన వచనాలు శిల్పజగత్తులో నిర్వచనాలుగా నిలిచిపోయినవి. ఆయన బుద్ధజ్యోతిర్మయం, ఆయన హృదయం రసమయం, ఆయన చేతలు వైశిష్ట్యమయం, ఆయన అనుభూతి ఆనందమయం, ఆయన సమీక్షలు సమత్వమయం, ఆయన జీవితం వీటన్నిటిమయం.

1910 లో కాబోలు కుమారస్వామి భారత దేశంలో సంచారం చేసి మారుమూలల్లో విస్తృతమైన భారతీయ ప్రాచీన శిల్పాలు, చిత్రాలు సేకరించారు. భారతీయులు కనుక కాశీలో కనుక ఒక మ్యూజియమును, చిత్రశాలను నిర్మించి ఇస్తే తన ఆమూల్య శిల్ప సంగ్రహాన్నంతా దానికి సమర్పిస్తానని ఆయన చెప్పారు. కానీ మన దేశ నాయకులెవ్వరు శ్రద్ధతీసుకోలేదు. చివరకు అమెరికాలోని బోస్టన్ మ్యూజియం వారు వీరు కోరిన మందిరాన్ని నిర్మించి ఆ శిల్పసమదాయాన్నంతా అక్కడ భద్రపరచుకున్నారు. కుమారస్వామి అక్కడ జీవిత పర్యంతము ఆ మ్యూజియం పరిశీలనాచార్యులుగా ఉండిపోయారు.

వివేకానందస్వామి విదేశాల్లో భారతీయ వేదాంతానికి ఎంత సేవచేశారో, ఆనందకుమారస్వామి విదేశాల్లో భారతీయ శిల్పానికి,

సంస్కృతికి అంతకుమించిన సేవ చేసారు. ఆయన్ను అంతఃసత్వరమే మనవాళ్ళు ముగ్ధిపోవటం శోచనీయం. ఆయన వ్రాసిన వందలాది పుస్తకాల్లో కొన్నైనా మన స్వంత గ్రంథాలయాల్లో ఉంచుకుని అధ్యయనంచేసి బాగుపడే వాపిక కూడ మనకు లేకపోవడాన్ని ఏమనాలి? ఆయనకీ జన్మదిన సంస్మరణ సభను యింత నిరాడంబరంగా ఏర్పాటుచేసిన శ్రీ ఎన్. ఎస్. కృష్ణమూర్తిని ఏమనాలి?

వెంకటగిరి పుస్తక జీవనమాధి

ఇప్పుడుండే ఆక్షరాస్యనిపై ఉదృతంగా పుస్తకాలొచ్చి పడుతుండడంచేత అక్కడక్కడా చిన్నచిన్న ఇంటింటిగ్రంథాల యాలు వెలుస్తున్నాయి కాని పూర్వపురోజుల్లో ఊళ్ళకు ఊళ్లు వెతికినా మచ్చుకోక గ్రంథాలయమైనా ఉండేదికాదు.

పుస్తకాలు ప్రపంచాన్ని పరిపాలిస్తాయని ఒక లోకోక్తి. నిజానికి సుశిక్షితులైన పౌరులు తయారయ్యేది గ్రంథాలయాల్లోనే. దురదృష్టవశాత్తు మనం ఈ సత్యాన్నింకా గ్రహించలేకున్నాం. మన పుస్తకాలు బోలెడు విదేశీయుల దండయాత్రలో కొల్లగొట్టుకొని పోయి వాళ్ళవాళ్ళ దేశాల్లో భద్రపరచుకొన్నారు. బ్రిటన్ లో, ఫ్రాన్స్ లో, గ్రీస్ లో, జర్మనీలో వగైరా అనేకచోట్ల మన తాటాకు పుస్తకాలు బోలెడు ఉన్నాయి. లండన్ లో ఉన్న మన పుస్తకాల వ్యవహారం మనదేశానికి ఇంకా ఒక సమస్యగానే పీఠం వేసికొని కూర్చుంది.

ఇంతకూ ఈ ఉపోద్ఘాతం ఎందుకయ్యా అంటే మొన్న ఈ మధ్య హైదరాబాద్ పండితమిత్రుడు ఒకాయన హఠాత్తుగా నెల్లూరులో దిగారు. ఉస్మానియా విశ్వవిద్యాలయంవారు భారతం ఎడిట్ చేస్తున్నారు కదా! అందుకని దేశంలోఉన్న వివిధప్రతులు పరిశోధించేనిమిత్రమై వెంకటగిరి సంస్థానం లైబ్రరీలో వచ్చినా

దొంగతానెమోనని వచ్చారాయన. సరే వెంకటగిరి వెళ్ళొచ్చాక అడిగాను ఆయనను కళ్ళనీళ్ళు పెట్టుకొని చెప్పాడు. “నాకు కావలసిన అనేకపుస్తకాలు అక్కడ లభ్యమయ్యాయి. కొన్ని అక్కడేవుండి గబగబా చదివి నోట్సు తీసికొన్నాను. ఇక నాబాధ అంతా ఎక్కడంటే చాలా పుస్తకాలు చెదలుపట్టి శిథిలావస్థలో వున్నాయి. కొన్ని అప్పుడే పనికిరాకుండా పోయాయి. ఇంకొన్నాళ్ళు ఉంటే అసలు పూర్తిగా పనికిరాకుండా పోతాయి. ఈ దేశదార్భాగ్యస్థితిని చూచి నాకుండే బరువైపోయింది. చాటిని కాపాడేనాధు డిప్పడు ఆ సంస్థానములో ఎవ్వరూ లేనట్టుగా ఉంది అని వాపోయాడు.

పూర్వకాలములో పూర్ణ రామకృష్ణయ్య (అప్పటి వెంకటగిరి రాజా) అప్పు యే ఆ ముద్రిత గ్రంథ చిత్రానుగేద్వారా నెల్లూరునుంచి అనేక ఆ ముద్రిత గ్రంథాలు మోవరించారు.

కమార్ రాజాగారువిన్నారు కదా, ఆ పండిత మిత్రుని ఘోష. అట్ల నాశనం కావలసిందేనా. ఆ పుస్తకాలు బూజు, దుమ్ము చెదలు పట్టి, అట్ల ముగ్గిపోవలసిందేనా? ఈ పుస్తకాలకు మోక్షం ప్రసాదించ మని మాజీ కలెక్టర్ (శ్రీ) రాజగోపాలకుమార్ రాజాగారికి పలు ఉత్తరాలు రాసారట.

యువరాజ సోదరులకు నాదొక్కటే మనవి. ఎన్నేళ్ళకుడో నెల్లూరులో ప్రజల జ్ఞాన దాహాన్ని తీరుస్తున్న పురాతన గ్రంథాలయం “ప్రోగ్రసివ్ యూనియన్” వారిది ఉంది. ఆ పుస్తకాలను బూజు దులిపించి ఇక్కడకు చేర్చిస్తే జ్ఞానదానం చేసినవాళ్ళ వుతారు.

భిరు రాజకీయాల్లో ఇప్పడిప్పడే ప్రవేశించారు. ప్రజా సమస్యలు అవగాహన చేసికొంటున్నారు. ఈ పని చేశారంటే నెల్లూరు సంగతులు ఏమో కాని నామటుకు నేను నాతోపాటు పలువురు పండిత మిత్రులు వీరికి శాశ్వతంగా ఋణపడి ఉంటాము.

ఈ సందర్భములోనే మరో విషయం జ్ఞాపకం వస్తున్నది. ఇటీవలి కాలంలో మన జిల్లాలో బాగా పుస్తకములు సేకరించిన వ్యక్తి కీ. శే. కవిశోకిల దువ్వూరు రామిరెడ్డి. ఆయనకు పెద్ద గ్రంథాలయం ఉంది. పిమ్మారెడ్డిపాలెంలో కవిశోకిల కుమారుడు వేణుగోపాలరెడ్డిగారు సాహిత్యంపట్ల గౌరవం ఉన్న వ్యక్తి కనుక తన తండ్రి సేకరించిన గ్రంథాలను చాలాభాగం “ప్రోగ్రసివ్ యూనియన్ లైబ్రరీ”కి ఇవ్వనున్నారు. కుమార్ రాజాగారూ: మీరూ ఈ పని ఎందుకు చేయకూడదు?

చరిత్రవేత్తలతోకలిసి వెలుగొండ లోయల్లోకి

ప్రఖ్యాత చరిత్రకారులు ప్రస్తుతం ఆంధ్రప్రదేశ్ ఆర్కియాలజీ డిప్యూటీ డైరెక్టరుగా వుంటున్న డాక్టరు వెంకటరమణయ్యపంతులు మొన్న నెల్లూరు వచ్చారు. ఈ మధ్య ఆయన రాసిన ఒక శోభ జర్నల్ రైతులో చదివేయటాను. కవిగిరి తాలూకా వెలుగొండల్లో కనుచురుగై యున్న కళాక్షేత్రం వల్ల పుళిలలోని శిలాశిల్పాలు, శాసనాదులనుగూర్చి వెల్లపల్లి సుబ్రహ్మణ్యం శర్మగారు వ్రాసిన వ్యాసం చదివి అత్యంత కుతూహలాన్ని కనపర్చి ఆ శాసనాడుల్లో నిలిపిని పరిష్కరించి, యిందులో యిరుకొని ఉన్న వెలుగుచూడని చరిత్రాంశములను వెలికి తీసేందుకు డాక్టరు వెంకటరమణయ్యగారు ప్రధానంగా నెల్లూరు వచ్చారు.

అదే సమయానికి ఇంకో ప్రభుత్వ చరిత్రకారులు పురావస్తు శాస్త్రవేత్త అయిన నాగార్జునసాగర్ త్రవ్వకాలను జరిపించి అందలి అద్భుత కళాఖంకములను వెలితీసి యిప్పటి నాగార్జునకొండ మ్యూజియంకు ప్రాణప్రిప్తచేసిన డాక్టరు ఆర్. సుబ్రహ్మణ్యంగారు కూడా నెల్లూరులో ఉన్నారు. ఇంకేం యిద్దరు చరిత్రకారులు కలి

సారు. ఇక చెప్పాలా! మరో స్థానిక చరిత్రకారుడు శ్రీ ఎన్. ఎస్. క్రిష్ణమూర్తిగారు కూడా తోడ్పడ్డారు. వీళ్ళంతా కలసి 'మల్లప్పశిల ఛలో' అన్నారు. వీళ్ళతోకలిసి 'లోకలిప్తు కూడా ఛలో' అన్నాడు.

వీళ్ళంతా నెల్లూరుపాళ్ళే. డాక్టరు వెంకటరమణయ్యగారిది ముత్తుకూరుదగ్గరి నేలటూరు గ్రామం. బహుశాలం మద్రాసు విశ్వ విద్యాలయంలో చరిత్ర అధ్యాపకులుగాయుండి రిటైర్ అయిన తరువాత కొంతకాలం ఆంధ్రప్రదేశ్ 'గెజిటర్స్' శాఖలో పనిచేసి చాలించుకొని, ఇప్పుడు ఆర్కియాలజీ డిప్యూటీ డైరెక్టరుగా యుంటున్నారు. వయస్సు 70 సంవత్సరములు దాటినా పట్టునడలని చరిత్రదృష్టి కలిగి మదరమీగిన పండితులు శ్రీ వెంకటరమణయ్యగారు. తెలుగు సాహిత్యాన్ని చరిత్రను జోడించి అసంఖ్యాకమైన వ్యాసాలన్నీ రాసారు. ఇటీవలనే వీరి వ్యాససంపుటి ఒకటి వెలువడినది. మరో సంపుటి ముద్రణలో యున్నది. ప్రస్తుతం ప్రభుత్వ ఆధ్వర్యంలో జిల్లాలువారీగా చారిత్రక శాసనాలు సంపుటలను 'ఎడిట్' చేసి కృషిలో నిమగ్నులై ఉన్నారు. మల్లంపల్లి సోమ శేఖర శర్మగారు కాలధర్మం చెందిన తర్వాత మన మధ్యన ఉన్న అగ్రశ్రేణి చరిత్రకారుల్లో శ్రీ వెంకటరమణయ్యగారు మొదట పేర్కొనదగ్గవారు.

ఇక ఆర్. సుబ్రహ్మణ్యంగారిది నెల్లూరు సమీపగ్రామం పల్లిపాడు. చరిత్రలో డాక్టరేటుపట్టా ఉంది. పురావస్తు శాస్త్రంలో నిష్ణాతుడు. కేంద్ర పురావస్తుశాఖ బరోడా - ఆగ్రా - మద్రాసు ప్రాంతాల్లో ఉన్నతోద్యోగం నెరిపిన వ్యక్తి. హరప్పా మొహంజో దారలో పరిశోధనలు సల్పివచ్చిన పండితుడు. ముఖ్యముగా నాగార్జునసాగర్ త్రవ్వకాలలో ప్రముఖపాత్రను నిర్వహించిన అధికారి. ఈ నాగార్జునసాగర్లోని అమూల్య త్రవ్వకాల విషయమై సర్గీయ నెహ్రూని వప్పించి, ఆ త్రవ్వకాలను తమ ఆధ్వర్యములోనే నిర్వహించి నాగార్జునకొండ మ్యూజియం ఆవరణ

ఐదు దృశ్యపాత్ర వహించిన వ్యక్తి డాక్టరు సుబ్రహ్మణ్యంగారు. ఈజిప్ట్ వారి ఆశ్వనిడామ్ త్రవ్వకాలు పర్యవేక్షణాధికారిగా పిలుపు వచ్చినా వ్యక్తిగతకారణాలవలన అక్కడకు వెళ్ళలేకపోయారు. ప్రస్తుతం ఉస్మానియా విశ్వవిద్యాలయంలో తాత్కాలిక చరిత్రాచార్యులుగా యుంటున్నారు. వీరు రాసిన పుస్తకం - నాగార్జునసారముతో ముడిపడిన ఆంధ్రుల ఉజ్వలచరిత్ర; శాలివాహనుల, ఇక్ష్వాకుల - విష్ణుకుండినుల - నాగార్జునుడు (మద్యమమున) వగైరా తరతరాల చరిత్రాంశములపై వ్రాసిన బహుద్ద్రంధ రచన వీరు పూర్తిచేసి దాదాపు దశాబ్దం కావస్తున్నా అదింకా ప్రచురణ కాకుండా కేంద్రప్రభుత్వ పురావస్తుశాఖ ఫైళ్ళలోపడి ముగ్గిపోతూ ఉన్నది.

యథాలాపంగా యీ నెల్లూరు చరిత్రకారుల ప్రసక్తివచ్చింది కనుక ఇక్కడ ఒకమాట - అగ్రశ్రేణి చరిత్రకారులనే నెల్లూరు ప్రసాదించింది. తొట్టతొలుత పేర్కొనదగినవారు కీ॥ శే॥ K. రంగస్వామి సరస్వతిగారు, విజయనగర రాజ్యచరిత్రకు అమూల్యమైన ఆధారములను ప్రసాదించిన వ్యక్తి. మొదట నాగార్జునసాగర్ కళాఖండాల ప్రస్తావన తెచ్చి అక్కడ త్రవ్వకాలను జరిపించాలనే జాగ్రత్తని కల్పించిన వ్యక్తి వీరే. తర్వాత పురావస్తు శాఖలోనే ఉన్నతోద్యోగం నెరిపిన కీ॥ శే॥ C. R. శృష్ణమాచార్యుగారు కూడా నెల్లూరువారే. కీ॥ శే॥ ఒంగోలు వెంకటరంగయ్యగారు కూడా ఉన్నత శ్రేణి చరిత్రకారులుగా పేర్కొనదగినవారే. ఆచార్య మామిడి పూడి రంగయ్యగారు సరేసరి. ఆంధ్ర విశ్వవిద్యాలయంలో చరిత్రాచార్యులుగా ఇటీవలే ప్రమోదైన ఓరుగంటి రామచంద్రయ్యగారు ఒకరున్నారు. వీలుచూచుకొని వీళ్ళను గూర్చి వరుసగా ఒక్కొక్క పరిచయ వ్యాసం వ్రాయాలనే కోర్కె బహుకాలంనుంచి “లోక లిప్తు”లో ఉన్నది.

ఈ కోర్కెలు, కోర్కెల సంగతి అటుంచి అసలు విషయము నకు వస్తాం. ఈ చరిత్రకారునివెంట జీపులో దాదాపు 100 మైళ్లు ప్రయాణంచేసి కనిగిరి చేరుకొన్నాడు 'లోకలిప్తు'. కంభంపొయ్యె రూటులో పదో మైలులోఉన్న తిమ్మారెడ్డి పల్లెదాకా మంచిరోడ్డు అక్కడినుండి నానాతంటాలుపడి దారిదొంకలు వెతుక్కొంటూ గొల్లపల్లి నందనవనం మీదుగా ఆనంద పురాగ్రహారం చేరికొనే సరికి రాత్రి 8 గంట అయినది. 'వల్లపశిల' వ్యాసకర్త తెల్లపల్లి వెంకటసుబ్రహ్మణ్యంగారిఇంట మా విడిచి.

ఈ కడగొట్టుపల్లెలు చూస్తే గుండె చెటువయినది. కీ॥ శే॥ నెల్లూరు వెంకటరామానాయుడుగారన్నట్లు "దారిదొంకలు లేని ముళ్లున్నా. ఇవిదమ్మిడికి పనికిరావన్న"....అన్నట్లు అనేచరణం జ్ఞాపకానికొచ్చినది. రోడ్డుమ్మట కనిగిరిదాకా పచ్చగా కనబడ్డ పొలం అనేది ఎక్కడా కనపట్లేదు. ఈ వందమైళ్ల పొడవులో అంతా ఎండు ఎడారులు పర్చుకొనిఉంది. భూమి ఊమ దేవత పాలనబోయన్నట్లుగా ఏ బాగులోనూ నీటి చెమ్మ అనేది కనబడలేదు. ఈ సంవత్సరం ఈ జనం ఎట్లు బతకాలో ఈ వల్లకాటి నీమలో.

కనిగిరిదాటివ తర్వాత అక్కడక్కడ ఏదో పచ్చదనం ఉన్న పొలాలు. మెట్టబావుల క్రింద అవస్థలుపడుతూ నీళ్లు పారించుకొని ఎట్లనో బ్రతుకుతున్న ఈ గ్రామాలు ఎప్పటికీ బాగుపడ్డాయో? స్వాతంత్ర్యం వచ్చి సమితులు వెలసి ఏళ్ళు కావస్తున్నా ఈ గ్రామాలు గతి యింకా యిట్లానే ఉన్న దంటే ఏమనుకోవాలి? కరంటుతీగలు చూచే భాగ్యం యీ గ్రామాలకు ఎప్పుడు లభ్యం అవుతాయో? ఈ మెట్టబావుల బాధనుండి వీళ్ళకెప్పుడు విముక్తి కలుగుతోందో? ఇటీవల దాదాపు 20 లక్షలు ఖర్చుపెట్టి 2 ప్రాజెక్టులు నిర్మించినా వాటిక్రింద వంద ఎకరాలైనా సాగులోకి రాలేదు. బయటనుంచి వచ్చిన కంట్రాక్టర్లుమాత్రం బాగుపడ్డారు.

గుంటూరు జిల్లావాళ్ళు వచ్చి ఇక్కడి ఆ పొలాల్ని వివరీతంగా తొంటున్నారై పొగాకు సాగుకోసం. ఇక్కడి బీదవాళ్లే పొలాల్ని సాగు చేసుకోవాలంటే వీళ్ళదగ్గర పెట్టుబడేనీ పాపం ? ఒక విధంగాచూస్తే ఈ వెనుకబడిన తాలూకాలన్ని కలసి కొత్త ఒంగోలుగా ఏర్పడటమే వీళ్ళకు బాగుంటుండేమోనని తోస్తుంది. ఈ మధ్య ఆమెరికన్ వాళ్ళు విమానాలమీద ఏరియల్ జయ్ లాజికల్ సర్వే జరిపారు. కనిగిరి, ఉదయగిరి, పొదిలి తాలూకాలపై కూడా ఈ సర్వే కొంతవరకు జరిగినట్లుంది. ఇక్కడ ఏదైనా భూగర్భలోహాలున్నట్లు తెల్పితే అప్పుడేమైనా ఈ ప్రాంతం అభివృద్ధిచెందేదానికి అవకాశం ఉంటుండేమోనని ఇక్కడివారు కొనసాగిపోతే ఆశగా ఎదురుచూస్తున్నారు.

ఇంత వెనుకబడిన ప్రాంతమైనా ఆమల్లప్పశిల వ్యాసకర్త శ్రీ టి. వి. ఎస్. శర్మగారు మాయా బృందానికి చేసిన అతిథి మర్యాదలు మమ్మల్ని ముగ్ధుల్ని చేశాయి. ఎట్లనో తంటాలుపడి రాళ్లు రప్పలు దాటుకొని ఆ వెలుగుండల గుహలోనికి వెళ్లాము. ఆ లోయ దృశ్యం అద్భుతంగా ఉంది. అక్కడ లభ్యమైన కొన్ని ప్రాచీన శిలా శాసనాలు ఎప్టాంఫేజ్ ప్రిెట్స్ తీయించారు. శ్రీ వెంకటరమణయ్యగారు, ఆ శిలాశిల్పాలన్నిటికి ఫోటోలు కూడా తీయించారు. వీటన్నిటిని పరిశీలనచేసి అందలి చారిత్రకాంశములపై సమగ్ర సమాచారాన్ని త్వరలోనే పంపగలమని ఆ చరిత్రవేత్తలిద్దరూ ప్రామిస్ చేశారు. వీలైతే ఆ విషయాలను సచిత్రకంగా జమీన్ రైతులో త్వరలోనే పాఠకులు చదువగలరు. ఈ ప్రాచీనచరిత్రకన్నా ఈ వెనుకబడిన పల్లెల వర్తమున దుర్భర జీవితచరిత్ర లోకలిప్తును ఇంకాకాకాట్ చేస్తోంది. ఈ పల్లకాడువంటి సీమలో నిజమైన నిండైన జీవితం త్వరలోనే చిగిర్చగలదనే ఆశ మాత్రం ఏమీ లేకపోలేదు.

ఆరుద్ర చెప్పిన విషయం

మొన్న జరిగిన జయంతి సందర్భంగా ఆరుద్రగారు నెల్లూరు వచ్చి వెళ్ళారు. 'లోకలిప్తు'తో యిష్టగోష్ఠిగా మాట్లాడుతూ ఒక మాటన్నారు—చిన్నయసూరి బాలవ్యాకరణానికి సమకాలికంగా సూరేశ్వరితమే ఒక నెల్లూరు పండితుడు దాన్ని తలదన్నేట్లుగా యింకో వ్యాకరణం రాశాడట. నెల్లూరు శ్రీ చర్చి స్కూల్లో తెలుగు పండితుడుగా వుంటుండిన శ్రీనగరు ఆళ్వారుదాసు అనే ఆయన 1859 లో 'ఆంధ్ర వ్యాకరణ చంద్రిక'ను రాశాడట. నెల్లూరు కలక్టురేటు ప్రెస్ లో అచ్చయిందట.

ఎన్నో సూతన వ్యాకరణ విషయాలు అందులో వున్నాయంటారు ఆరుద్ర. రావల్సినంత ప్రఖ్యాతిలోకి రాలేదంటారు కూడా. ఈ వ్యాకరణ గ్రంథాన్ని నెల్లూరు వర్థమాన సమాజ గ్రంథాలయం నుండే తీసికెళ్ళి చదివారట ఆరుద్ర. నెల్లూరు లైబ్రరీలో యంతకాలంపాటు వున్నా ఈ గ్రంథాన్ని గురించి నెల్లూరు పండితులకు తెలియలేదంటే ఆశ్చర్యంగా వుంది.

నెల్లూరుజిల్లా కందుకూరు కవియైన కందుకూరు రుద్రకవిగారి జనార్థనాష్టకాన్ని ఆరుద్రగారు సుదీర్ఘమైన వీతికతో పాటు ఎడిట్ చేసిన గ్రంథాన్ని వి. ఎ. కె. రంగారావు ముద్రిస్తున్నారట. ఓరియంటల్ లైబ్రరీలో లభించిన మరి ఎనిమిది అముద్రితాష్టకాలు కూడా యిందులో వుంటాయట. త్వరలోనే ముద్రణ పూర్తి కాబోతున్నదన్నారు.

మళయాళమహాచిత్రం “చెమ్మీన్” చూచివచ్చాక

‘లోకలిప్టు’ మొన్న మద్రాసు వెళ్ళినపుడు మళయాళ మహాచిత్రం “చెమ్మీన్” చూచి వచ్చాడు. అది చూచిన తరువాత జన్మతరించినదనుకొన్నాను. కేవలం అంతే కాదు నా తెలుగుదేశం మీద నాకే అసహ్యం వేసింది. ఎంత గొప్పచిత్రమది! ఈ సినిమా నిర్మాత ఈసా ఇస్కాయీల్ అని 25 ఏళ్లు అయినా నిండని యువకుడు. దర్శకుడు రామాకరియం అని సినిమా రంగంలో పెద్దసాధన మేమీ లేని వ్యక్తి. అట్లా టి తొలికారువాళ్లు ఒక ఈస్ట్ మన్ కలరు సినిమా తీసారు. సెల్యులాయిడ్ తెరమీద ఒక మహాకావ్యంగా తీర్చిదిద్దారు. అది వాళ్ళ తొలిచిత్రమే అయినా అఖల భారత స్థాయిలో గతసంవత్సరం వచ్చిన ఉత్తమోత్తమ చిత్రంగా ఎన్నికై రాష్ట్రపతి అవార్డును కూడా పొందింది.

వాళ్లు సినిమా తీయాలనుకొన్నప్పుడు కథకోసం వెతుక్కొనలేదు. ఏ అరవం నుంచో, బెంగాలీనుంచో కథను దిగుమతి చేసుకోలేదు. వాళ్ళ మళయాళ భాషలో మహాప్రసిద్ధిగన్న “చెమ్మీన్” అనే నవలను తీయాలనుకున్నారు. తీసిచూపారు. చెమ్మీన్ అచ్చం కేరళ నవల. చేపలుపట్టి జీవించే జాలరుల జీవితాన్ని మనోజ్ఞంగా చిత్రించిన నవల. బెస్తవారికి సముద్రమే పెన్నిది. ఆ సముద్రాన్నే ప్రసన్నురాలిగా చేసికొని జీవయాత్ర సాగించే బెస్తపల్లె-ఆ బెస్తపల్లెలోని పల్లీయులహృదయాలు-ఇవి ఆ నవలకు జీవం. ప్రాణం.

ఈ నవలను రచించింది శ్రీ తకజి శివశంకర్ పిళ్ళే అనే మళయాళ మహాకవి. మన భారతీయ భాషలన్నింటిలోకి అనువదించబడినది. కడకు మన తెలుగులో కూడా! అంతేకాదు ఇంగ్లీష్, జర్మన్, రష్యన్, ఫ్రెంచ్, ఇటాలియన్, స్పానిష్, పోలిష్ భాషల్లోకి అనువాదమై విశ్వవ్యాప్తమైన మహానవల. ఆ మధ్య యీ

నవల యొక్క రేడియో అనుసరణకూడా మన ఆలిండియా రేడియో వారు ప్రసారం చేసి పుణ్యం కట్టుకన్నారు.

మళయాళంలో అంతటి మహానవల ఉండగా మరో ఆరువు తెచ్చుకున్న కథల నందుకు ఎన్నుకోవాలి ఆ యువకులైన నిర్మాత దర్శకులకి భోదపల్లెడు. దాన్నే సినిమాగా తీయాలను కొన్నారు. తీసారు. ఆఖరి భారతీయ స్థాయిలో మళయాళ సినిమా పతాకాన్ని ఎగురవేసారు. కేరళ సముద్రతీర శోభనంతా వెండి తెరమీద చూపి కేరళ సాంస్కృతిక గౌరవాన్ని వైభవాన్ని నిలబెట్టారు. మన తెలుగు 'మూగమనసులు' బ్రాండ్ సోదరులు గోదావరి తీరాన్ని టౌటడోర్ షూటింగ్ అంతా జరిపించామని డబ్బా వాయిచుకొన్నారు కానీ, ఆ నదీతీరశోభలో సహస్రాంశమునైనా వెండి తెరమీదకు తీసికురాలేకపోయారు. మరి హిందీ 'మిలన్' లో నైనా ఆ ప్రయత్నం జరిగిందో లేదో తెలియదు.

ఇంతకూ ఈ 'చెమ్మిన్' ఎంతో మనోజ్ఞమైన చిత్రం. భారతీయ సినిమాకు స్థాయిని, గౌరవాన్ని సంపాదించి పెట్టే ఎంతో గొప్ప చిత్రం. స్థూలంగా ఈ సినిమా కథ ఇది :- 'కరుతమ్మ' ఒక అత్యాశ కలిగిన బెస్తవాడు 'చెంబన్ కుంజు' యొక్క వలపులాలికించే వయసులో ఉన్న ఆంధ్రాల కూతురు, పారికట్టి అనే చాపల వ్యాపారం చేసికొనే అమాయక ముస్లిం యువకుడు. వీళ్ళిద్దరి భగ్నప్రేమ- ఈ నవలకు కథావస్తువు.

కరుతమ్మ తండ్రి చెంబన్ కుంజు జీవిత లక్ష్యమల్లా ఒక్కటే. ఒక స్వంత పడవను, వలను సంపాదించటమే. తన కూతురు ఆ ముస్లిం చేపల వ్యాపార యువకుడు పారికట్టిల మధ్య ఉండే మానసిక సామీప్యతను చూచాయగా గ్రహించి కూడా పెద్దగా వారిం చడు. వీరిద్దరి మధ్యా సాన్నిహిత్యాన్ని వొక విధంగా ఎక్స్ ప్లాయిట్ చేసికొని పారికట్టి ధనసహాయముతో ఒక స్వంత పడవను కొనుక్కొన గలుగుతాడు. ఆ పడవసాయంతో పట్టే చేపల్ని తనకు విక్ర

యించాలని కోరుతాడు పారికట్టి. కరుతమ్మ తల్లిమాత్రం అతను ముస్లిం అని తెల్సికొని కరుతమ్మని గట్టిగా వారిస్తుంది. సముద్ర దేవత దాక్షిణ్యంతో బ్రతుకుతాము, తమ బెస్తజాతి ఆచార-వ్యవహారములు, సంప్రదాయాలు ఎగిరి బ్రతకమని గట్టిగా హెచ్చరిక చేస్తుంది. తమ ఆచారములకు సంప్రదాయములకు ఎంత శక్తి ఉందో గ్రహించిన కరుతమ్మ పారికట్టిపట్ల తనకున్న ప్రేమను హద్దు మీర పోనికుండా అణచుకొని పెద్దలు నిర్ణయించిన యువకుని పెండ్లి చేసికొని వెళ్ళిపోతుంది. కానీ ఆ ముస్లిం యువకునిపట్ల తనకుండే ప్రేమను ఎక్స్ప్లైట్ చేసికొని తన తండ్రి పడవను కొనడం తను లోలోపల భాదపడిపోతుంది.

చెంబన్ కుంజ ఇప్పుడు తన స్వంత పడవ సహాయంతో చేపలా పట్టుకొని బాగా సంపాదిస్తాడు. అతనికి దురాశ పుడుతుంది. పడవ తెచ్చుకున్నప్పుడు ఎర్రతుప్రకారం తాను పట్టి చేపలను పారికట్టికి విక్రయించేదుకు వొప్పుకోడు. ఒకవైపు కరుతమ్మతో తన భగ్న ప్రేమ, మరోవైపు కరుతమ్మతండ్రి మోసలో జీవితంపట్ల నిరాసక్తుడై పారికట్టి వ్యాపారం దెబ్బతింటుంది.

కరుతమ్మమాత్రం ఆ ప్రక్కగ్రామంలో తన భర్త పనికి చేదోడువాదోడుగా ఉంటూ అతనికి తనను మనఃపూర్వకముగా అర్పించుకొని సంసారాన్ని నడుపుకొంటూ వస్తుంటుంది. ఒక బిడ్డను కూడా కంటుంది. కానీ పారికట్టితో గల తన భార్య పూర్వ ప్రణయ వృత్తాంతం ఈ గ్రామానికి వ్యాపించి పళనిని చీకాకుపరుస్తుంది. పళనికి తన భార్యపై విశ్వాసము నడలకపోయినా ఇతర్లు అనుకొనే ప్రచారం విని ఒకనాడు సహనంకోల్పోయి ఆకలిగిన బిడ్డ తనదేనా అని భార్యను గద్దిస్తాడు. కరుతమ్మ ఖోభించిపోయింది. తాను ఏ తప్పు చేయలేదని వేడుకుంటుంది. పళని సంతృప్తిగా నిట్టూరుస్తాడు.

అక్కడ కరుతమ్మ తల్లి జబ్బుతో చచ్చిపోతుంది. తండ్రి రెండోపెండ్లి చేసికొంటాడు. సంసారం చిన్నాభిన్నమైపోతుంది.

ఒకానొకరాత్రి --చంద్రకాంతి - ఆ విరిసిన వెన్నెలలో సముద్రపు హాయిలు పూర్వప్రేమికుడు పారికుట్టి సముద్రపు ఒడ్డునుంచి హాస్యంలుపు. వారిద్దఱు పరివ్యంగం-అదేక్షణాన సముద్రపు మధ్యన తన భర్త పళని ఒక పెద్ద సొరచేపతో ముదపు అరుపు... ఇన్నాళ్లు ఒక హద్దులో ఉండిన సంప్రదాయం భగ్నమైంది. సముద్రదేవత ఆగ్రహంతో పొగిపోతుంది. పళని పెద్ద సుడిగుండంలో చిక్కుకుని పోతాడు. మరుసటిరోజు కరుతమ్మ, పారుకుట్టి శబాలు సముద్రపు ఇసుక తిన్నెమీద ప్రక్కప్రక్కన పడిఉంటాయి. దూరంగా చచ్చి పడి ఉండే సొరచేప-చెమ్మిన్ అంటే మళయాళ అర్థం సొరచేప. పొడిపొడిగా చెప్పాలంటే ఇది ఆ నవలలోని స్థూలం కథ. కానీ సముద్రాన్నే గుడ్డిగా నమ్ముకుని జీవించే కేరళ సముద్రప్రాంత బెస్త పల్లీయుల జీవన సౌభాగ్యాన్ని సహస్రముఖాలుగా చిత్రించారు. వారి ఆచార వ్యవహారాలను, వారి ఆర్థిక, సామాజిక పోరాటాలను మనోజ్ఞంగా కళ్ళకు కట్టినట్లు చిత్రించారు. ఆ నవలలో చిత్రించిన దంతా వీళ్ళ పెండితెరమీదకు కనులపండువగా తీసికొచ్చారు. ఒక కళానుభూతిలో కళ్లు చెమ్మగిల్లుతాయి. కేవలం ఒక సినిమాగా కాదు, ఒకరసప్రపంచంగా తీర్చిదిద్దారు. సొంతం చూచిన తర్వాత జోహార్లు సమర్పించకుండా ఉండలేం.

ఒక డ్యాన్సులేడు దిక్కుమాలిన ఛిందులు లేవు. రెండు మూడు పాటలు మాత్రమే ఉన్నాయి. సలీఖ్-చాదరిగారి అర్థ గాంభీర్యమైన సంగీతం చిత్రం చూస్తున్నంతసేపూ సముద్రప్రాంత పల్లీయుల పసివాడని జీవితం మన కళ్ళముందున్నట్లుంటుంది. అంతేకాదు, తమ భాషలోని అంతటి గొప్ప నవలలోని జీవితాన్నంతా పెండితెరమీదకు తోడితీసుకు రావాలనే ఆ నిర్మాత-దర్శకుల ఆమెయమైన చిత్రసుద్ధి ప్రతిభా పాటవం మనల్ని ఆకట్టుకొంటుంది. ఇక మార్కస్ బార్ట్లె ఫోటోగ్రఫీ అద్భుతంగా ఉంది. కేరళ సముద్రతీర సౌందర్యాన్నంతా మన కళ్ళముందు నిలుపుతాడు తన కెమెరాతో. సముద్రఘోషలన్ని

టిని వినిపిస్తాడు. సినెమా అంటే సర్వకళల వైభవోన్నతి అని చాటి చెపుతుంది ఈ 'చమ్మిన్'. మళయాళ భాష బొత్తిగా తెలియని నెల్లూరి బాణ్ణయినా కళ్ళప్పగించి చూచాను. ఈ చిత్రం చూచిన మహానుభావినీ మీతోతప్ప మరెవరితో పంచుకోగలను. ఇక ఈ చిత్రం చూచినతర్వాత నాలో చలరేగిన చెదురు, మదురు భావాలంటారా? మరువం.

హి మాలయములకు వెళ్ళాలి

హిమాలయములకు వెళ్ళిపోవాలనే కోర్కెనాలో అప్పుడప్పుడు కలవర పెట్టా ఉంటుంది. పోనీ చచ్చేలోగా హిమాలయాల్ని ఒకసారి నా చూసాస్తే బాగుండును. అనే కోర్కెనాలో రేకెత్తింది. గతవారం వర్ధమాన సమాజం వారేర్పాటుచేసిన సభలో తమ హిమాలయాల యాత్రానుభవాలను గురించి ఆంధ్రుడు శ్రీ యస్వంత సిన్హాగారి వుపన్యాసం విన్నతర్వాత.

గత సంవత్సరం త్రివేండ్రం ఆర్ట్స్ గ్యాలరీలో శ్రీ రోరిక్ గారి హిమాలయా వర్ణచిత్రాలు కొన్ని చూచాను. అవి ఇప్పటికీ అప్పుడప్పుడూ నిద్రలో కూడా నన్ను తట్టిలేపుతుంటాయి. అంతటి రసమయమైనవి ఆయన చిత్రాలు. ప్రఖ్యాత హిమాలయ చిత్రకారులు కీ. కే. నికోలస్ రోరిక్ గారు వేలాది రంగులచిత్రాలు గీసారు. దేశ దేశాలు నివాళులెత్తాయి ఆయన వర్ణనలకు. ఆ మహనీయుడు రష్యా వాడైనా హిమాలయాల్లో కాపురంచేసాడు. ఆయన చిత్రకళ ద్వారా హిమాలయాలకు ఆమరత్వం చేకూర్చారు. ఆమెరికాలో నేటికీ ఆయన పేరుతో "రోరిక్ మ్యూజియం" అనే ఇరవై అంతస్తుల భవనం ఉన్నది.

హిమాలయాల్లో శ్రీ రోరిక్ కుటుంబముతో కొంతకాలం గడిపినచిన్న ఆంధ్ర రచయిత, చిత్రకారులు, నాకు మిత్రప్రాయులూ అయిన శ్రీ సంజీవ దేవ్ గారి ఉత్తరాలద్వారానూ ఆయన రచనల ద్వారానూ, 'రసరేఖలు' అన్న పుస్తకం ద్వారానూ హిమాలయములు పరిచయమైనాయి. హిమాలయాలపై ఆయన రాసిన కొన్ని వ్యాసాలు నాలో స్వప్నాలు రచించాయి. ఆంధ్ర విశ్వవిద్యాలయంలో చదువుకునే రోజుల్లో నన్ను కలవరపర్చాయి. హిమాలయములు చూడకపోయినా యిట్లా దొరికినంతగా హిమాలయములపై వచ్చిన రచనలు చదువుతూ, చిత్రాలు చూస్తూ నా హిమాలయ పిపాసను తృప్తిపరుచుకుంటున్నాను. శ్రీ V. R. చిత్రాగారి హిమాలయ చిత్రాలు కొన్ని చూచాను. నిన్నగక మొన్న శాసనసభ్యుడు శ్రీ G. C. కొండయ్యగారింటికి వెళ్ళినప్పుడు ఆయన లైబ్రరీలో — "Himalayan mountains of destiny - A study in geopolitics." అనే పుస్తకం కంటపడింది. ప్రస్తుతం ఆ పుస్తకపఠనలో నేను ఉన్నాను.

జర్మనీభాషలో "ది సైకలాజికల్ యా సైక్స్ ఆఫ్ ఎర్త్ బుద్ధిజం" "సమ్ యా సైక్స్ ఆఫ్ స్ట్రాటెజీ అండ్ మెడిటేషన్." "డై మన్షన్స్ ఆఫ్ కాన్స్ట్రక్షన్స్" అనే అనేక గ్రంథాలను, రచించిన శ్రీ లామా గోవింద చిత్రకారుడు కూడా ఆయన భార్య "లింగ్తమ్" కూడా చిత్రకారిణి. ఈ దపంతులిరువురూ ఆల్పైరాకు సమీపంలోని హిమాలయములలో నివాస మేర్పరుచుకొని సాంస్కృతిక సాధనలో నిమగ్నమైయుంటున్నారు. వీరిద్దరూ మనోహరమైన వర్ణమార్గవంతో హిమాలయాల శోభకు జీవంపోసారు.

ఎక్కడో అమెరికాకు చెందిన చిత్రకారులు బ్రూష్టర్ దంపతులు హిమాలయాల్లో స్థిరనివాస మేర్పరుచుకొని తమ చిత్రాల ద్వారా హిమాలయ వాతావరణాన్ని, నీలారు గగనకాంతుల్ని, లోయల్లో కమ్మే పొగమంచునీ పాటల వర్ణపు పూతతో ఊగే

చక్రేచెట్లను, వంపులుతిరిగిన శైలమార్గాలను చూపుతూ హిమాలయ బహిరంగ కోభను ఎంతో కమనీయంగా సృష్టించారు.

స్వామి ప్రణవానందగారు ఆంగ్లములో రాసిన “కైలాస్ యానస సరోవర్” పోల్ బ్రంటన్ వ్రాసిన “ఏ హెర్మిట్ ఇన్ ది హిమాలయాస్” అనే పుస్తకాలలో హిమాలయాల్లోని రహస్య మయతను ఎంతో రమ్యంగా, ఎన్నో వివరాలతో ఆసక్తిజనకంగా గ్రంథీకరించారు.

ఇట్లాంటివి అడపా, దడపా చూచే భాగ్యానికి నోచుకొన్న వాణ్ని కనుక హిమాలయాలకు వెళ్ళిపోతే బాగుండిపోను. అని అనిపిస్తుంటుంది అప్పుడప్పుడు. ఇంతవరకు సాధ్యపడలేదు. ఈ కోర్కెను మొన్నక మిత్రునికి విన్నవించుకొంటే అతడు ఎంతో చురుకైనగా అన్నాడుకదా! “మిత్రమా నీవు చెప్పిన అట్లాంటి విశ్వ ప్రేమిక జీవులకు, సాధకుల జ్ఞానతపస్సులకూ తరతరాలనుంచి జీవం పోసిన హిమాలయాలు ఇప్పుడు విపరీతమైన స్థితిలోయున్నాయి. ఆ మంచులో ఇప్పుడు రాజకీయాలు జొరవడ్డాయి. రోడ్లు నిర్మిస్తున్నారు. మంచును చలిగేస్తున్నారు. నిన్న పేపర్లో చూశేదా కమ్యూనిస్టు చైనా టిబెట్ నుంచి నేపాలుకు రోడ్లు నిర్మించడం దాదాపు పూర్తి అయిందట. రష్యావారు ఈ ప్రాంతములో వెయ్యి మైళ్ళు పొడవున రోడ్లు నిర్మించడానికి నేపాల్ తో ఒడంబడికలు కుదుర్చుకొన్నారట. జ్ఞాననేత్రాలు ప్రసరించిన ఈ “దేవభూమి”లో ఇప్పుడు ప్రపంచ రాజకీయనాయకుల కైపుచూపులు వడ్డాయి. హిమాలయాల్లో మారణభయోషలు వినిపిస్తున్నాయి. ఇంకో కతాబ్దం లోగా వీటి నైసర్గిక రేఖలో ఏ ఏ పరిణామాలు కలుతాయో ఊహించడం కష్టం నీ వక్కడకు వెళ్ళి ఆగడబిడల్లో చిక్కుకోవడం ఎందుకు?” అన్నాడు మిత్రుడు.

1954 లో తన మానస సరోవర యాత్రానుభవాలను మనోహరమైన రీతిలో వివరిస్తూ శ్రీ యస్వంత సిన్హా ఒక మాట

అన్నారు. ఆ మార్గమధ్యంలో అప్పటికే చైనీయుల “చుక్ పోస్టులు” కనిపించాయని, తనను తనతోటి యాత్రికులను చైనీయుల సిబ్బంది పోదా చేసిందని చెప్పారు. అయితే మీరీ విషయాన్ని దేశానికి ఇన్నాళ్లు ఎందుకు వివరించ లేదయ్యా అని ప్రశ్నించాను. నేను చెప్పడానికేమో చెప్పానండీ, ఆల్మోరాలో శ్రీ గోవిందవల్లభపంత్ అనుచరులకు. వారు - నీవు యాత్రికుడివి, నీకెందుకీ రాజకీయాలు, గమ్ముగుండమని సలహా ఇచ్చారు. అవును నా కెందుకీ రాజకీయాలని గమ్ముగుండమిపోయాను,” అని అన్నారు.

నేడు దేశం గాఢనిద్రలో ఉంది. నేను మాత్రం నిద్రలో కూడా కలవరిస్తుంటాను హిమాలయాలకు వెళ్లాలని. ఏనో! కనిపించని ప్రాపంచిక అంధాలు నన్ను కట్టిపడవేస్తున్నాయి. వీటిని తెంచుకోవడం సాధ్యంకాదు. భావ్యముకాదు. అయితే వీటిని కాస్తైనా కడలించుకొని హిమాలయములకు వెళ్ళి రావాలి ఎప్పటికైనా.

పరిశోధక వ్యాసాలు - ఇతరేతరాలు

నూరేళ్లనాటి నెల్లూరు సంగతులు

ఆశ్చర్యం ఏ పుట్టలో ఏ పాముందో ఎవరు చెప్పగలరు? లేక పోతే ఈ క్రింద చెప్పే పుస్తకంలో యీ విషయాలుంటాయని ఎవరు అనుకోగలరు?

ఐ. టైరెల్ అనే బ్రిటిషాయన వ్రాసిన "From England to the Antipodes S-India 1846 to 1902 with starting revelations (or) 56 years of my life in the Indian mulmy police. S-jail. అనే పేరు కలిగిన దాదాపు 300 పేజీలు గలిగిన ఆంగ్ల గ్రంథంలో ఎక్కడో మధ్య 50 పేజీల్లో నూరేళ్లనాటి నెల్లూరు సంగతులు విశేషమై వుంటాయని ఎవరు వ్రాసించగలరు? నిజానికి ఎంతో ఆశక్తిని కల్పించే విధంగా ఎన్నో నెల్లూరు సంగతులు ఆయన అందులో వివరించి వున్నాడు. 60 ఏళ్లక్రితం ఇది పుస్తకరూపంలో ప్రచురించినా (బహుశ రెండవ ముద్రణ కూడా పొందినట్లున్నది); నూరేళ్లనాటి నెల్లూరి సమాజ చరిత్రను వేయి విధాలుగా వివరించియున్నా; ఎందువల్లనో ఈ గ్రంథం వెలుగులోకి రాలేదు. నెల్లూరు పండితుల దృష్టిలోకి కూడా వచ్చినట్లులేదు. ఏదో మా అదృష్టంకొద్ది దీన్ని గూర్చి నేటి నెల్లూరువారికి పరిచయం చేసే భాగ్యం మా ఇద్దరికీ ఇన్నాళ్ళకు కల్గినట్లున్నది.

ఇక అసలు విషయానికి వస్తాం.

ఈ ఐ. టైరెల్ (I. Tyrel) అనే ఆయన 1860 ఆక్టోబరులో నెల్లూరు పోలీస్ రిజర్వు ఇన్స్పెక్టరుగా పనిచేయడానికి వచ్చారు. 1866 సంవత్సరం దాకా నెల్లూరుజిల్లా పోలీస్ ఛాంబ్లర్ గా ఉండినా ఉన్నాడని చెబాడు. దాదాపు 6 వ సంవత్సరంలో సేలంజైలు ఛాంబ్లర్ గా ఉన్నాడని బదిలీఅయి వెళ్ళాడు. ఈ ఆరేళ్ళకాలంలో నెల్లూరులో జరిగిన నానా

విషయాలను గూర్చి ఆయన ఎంతో సాగనైనరీతిలో గ్రంథీకరించి వున్నాడు. ఉదాహరణకు ఈ చిన్న కథ చదవండి :- 1862 ప్రాంతంలో నాక ప్రాంచి నాక నెల్లూరు దగ్గర మైపాడు సముద్ర తీరానికి కొట్టుకుని వచ్చింది. అప్పుడు మిస్టర్ హెచ్...అనే ఎందుకూ పనికిమాలిన నెల్లూరు పోలీస్ ఇన్ స్పెక్టరునూ మరికొందరు పోలీసుల్ని కూడా సాయమిచ్చి ఆ నాకలోని వారిని సామానును వొడ్డుకు చేర్చేయడానికి పంపారు. (ఈ మిస్టర్ హెచ్, అనే ఆయన పూర్తి పేరు వ్రాయలేదు. ఈయన ఎందుకూ పనికిమాలిన దద్దమ్మ ఇన్ స్పెక్టరుని మాత్రం టైరల్ పేర్కొంటాడు ఈయన విషయం తర్వాత ఆరాతీసి చెప్పగలం.)

ఈ పోలీసు బలగం మైపాడుకు వెళ్ళారుకానీ, వీళ్ళల్లో ఎవరికీ ప్రాంచిభాష రాదు. ఆ నాక కెప్టనేకుకానీ, ఆ ఇతర పరిచారానికి గాని ఇంగ్లీషుభాష రాదు. సంభాషణ అంతా సైగలద్వారానే నడుస్తోండేది. ఎట్లయితేనేం కొన్నిరోజులు పట్టింది ఆ నావలోని సామానంతా వొడ్డుకు చేర్చడానికి. ఈ ఇన్ స్పెక్టర్ హెచ్, ఆ నాక కమాండర్ బృందంతోనే కల్పిభోంచేసి గడుపుతూండేవాడు. ఒకే గుడారంలో ఆ వొడ్డునే సామాను ఒడ్డుకు చేర వేయడం పూర్తికాగానే ఆ పడవ వారి పరివారాన్ని నెల్లూరు రిహదారి బంగళాకు తీసుకొచ్చారు. ఇక్కడినుంచి వీరిని ఇన్ స్పెక్టర్ హెచ్...గారే వెంటబెట్టుకొని మద్రాసులోని మాస్టర్ అటెండెంటుకు అప్పగించాలి.

నెల్లూరు రాగానే ఆ పడవ కమాండర్ మిస్టర్ సింప్సన్ అనే సీలీమందు వ్యాపారిగారింట్లో దిగాడు. ఈ సింప్సన్కు ప్రాంచి భాష బాగా తెలుసునట. ఆ కమాండర్ గారు ఈయనతో మొర పెట్టుకున్నాడు. ఆ సదరు ఇన్ స్పెక్టర్ హెచ్... తమ పడవలోని చాలా విలువైన సామానును దొంగతనంగా ఇంటికి చేరవేసుకున్నాడని మిస్టర్ సింప్సన్ ఈ గొడవంతా విన్న తర్వాత నేరుగా వచ్చి అప్పుడు నెల్లూరు ఆక్టింగ్ కలెక్టరుగా వున్న ఇలియట్

గారితో విన్నవించుకున్నారు. అప్పుడు వెంటనే మద్రాసు పోలీస్ సూపరిండెంటుగారికి ఒక “టెలిగ్రామ్” పంపబడింది. ఇన్ స్పెక్టర్ హెచ్...ను మద్రాసు కో. బెన్ బేసిన్ లోనే అరెస్టు చేయాల్సిందని ఈలోగానే; ఆ మైసూరుకు కొట్టుకువచ్చిన పడవను కాపలా కాసేందుకు వెళ్ళిన పోలీసు బలగమంతా నెల్లూరుకు తిరిగివచ్చింది. కానిస్టేబుల్ షేక్ సులేమాన్ అనే ఆయన బహిరంగంగానే చెప్పడం ప్రారంభించాడు. ఆ పడవలోని అనేక విలువైన సామాన్లను ఇన్ స్పెక్టర్ హెచ్...గుర్రాలమీద ఇంటికి రహస్యంగా చేర వేసుకున్నాడనీ అక్కడంతా ఆ ఫ్రెంచి పడవ డాక్తో పెద్ద పెద్ద తగువుకూడా వేసుకున్నాడనీ బహిరంగంగానే చెప్పడం మొదలుపెట్టాడు.

కానిస్టేబుల్ ద్వారా ఇవన్నీ విన్నతర్వాత మన ‘టైరెల్’ గమ్ముండలేక పోయాడు. నెల్లూరు పోలీస్ సూపరిండెంటు గారితో ఈ విషయాలన్నీ పూన గుచ్చినట్లు చెప్పగా ఆయన ఆ ఇన్ స్పెక్టర్ హెచ్, ఇంటిచుట్టూ పోలీస్ కాపలా ఉంచాడు. లోపలికెవరన్నా పోనీయకుండా, ఇంటికి మరో తాళంవేసి నీలు చేశారు. ఇన్ స్పెక్టర్ హెచ్ ను మద్రాసు పోలీసులు అరెస్టు చేసి నెల్లూరుకు తీసుకొచ్చారు. మన టైరెల్ ఆ ఇంటి దగ్గరే కాచుకూర్చున్నాడు. ఆయన రాగానే ఆ ఇంటిని నీలుచేసి ఉన్నారని చెప్పాడు. ఆయన్ను ఆ రాత్రికి అక్కణ్ణే బంధించిపెట్టి తర్వాత రోజు ఉదయం ఇంటినంతా సోదా చేసి వెతికారు. ఆ పడవ తాలూకు నరుకులు చాలా కనబడ్డాయి. టవళ్ళు, ఫోర్సులు, స్పూన్లు ఇతర అనేక విలువైన సామాన్లు, కడకొక పిస్టల్ కూడ దొరికింది. వీటన్నిటిమీద ఆ ఫ్రెంచి పడవ ముద్ర “లెస్టన్ ఎబ్ రెన్” అనే ముద్ర వున్నది. దొంగ సులభంగా దొరికిపోయాడు. ఇంకా ఆ ఇల్లు సోదా చేయడంలో ఒకటిన్ను అయిసుపెట్టెలో అప్పటి నెల్లూరుబారు పెట్టుకునే నగలు, కొన్ని ప్రామిసరీనోట్లు కూడా దొరికాయి. తన ఇన్ స్పెక్టర్ ఉద్యోగపు తామాతుకు మించి కనబడ్డాయి. యీ నగలు నోట్లు అయితే ఈ

కేసు ఎంక్వైరీకి ఈ సగలకు సంబంధంలేదు కాబట్టి వాటిని వదిలే యాల్సి వచ్చింది.

అప్పట్లో పోలీస్ డిప్యూటీ డగ్గర యూరోపియన్లు, జైలు సౌకర్యములు సరిగా లేవు కాబట్టి ఈ ఇన్ స్పెక్టర్ హెచ్ ... ను ఆ ఇంట్లోనే నిర్బంధంలో పెట్టి పోలీస్ బందోబస్తును ఉంచాల్సి వచ్చింది. జిల్లా మాజిస్ట్రేటుగారు కొన్ని రోజులపాటు విచారణ చేయాల్సి వచ్చింది. విచారణ పూర్తయి హైకోర్టుకు ట్రయల్ కు వేశారు. అప్పుడు ఈ దొంగలింపబడిన సరుకులన్నీ కట్టగట్టి జిల్లా మాజిస్ట్రేట్ సమక్షంలో సీలుచేసి, ఒక హెడ్ కానిస్టేబులు ఆరు గురు పోలీసుల వశంలో పెట్టి ఆ తర్వాత రోజూ ఉదయం ఈ సామానును ఆ ఇన్ స్పెక్టర్ ను మద్రాసుబండిమీద తీసుకు వెళ్ళే యేర్పాటు చేశారు. [అప్పు డింకా నెల్లూరునుండి మద్రాసుకు రైలు మార్గం లేదు].

ఇన్ స్పెక్టర్ హెచ్...ఆ ఇంట్లోనే నిర్బంధితుడై ఉన్నాడు. ఈ సీలుచేసిన సరుకు కూడా ఆ ఇంట్లోనే ఇంకో ప్రక్క వుంచి పోలీస్ సెంట్రీని పెట్టాడు జాగ్రత్తగా.

తర్వాత రోజు ఉదయం ట్రైరల్ లో దగ్గరకు ఒక పోలీస్ కానిస్టేబులు పరుగెత్తుకుంటూ వచ్చి - ఆ సీలుచేసిన సరుకు బండిలో కనబడ్డంటే - అన్నాడు. ట్రైరల్ పరుగెత్తుకుంటూ వెళ్ళాడు. కథ అడ్డం తిరిగిందే అని. ఇన్ స్పెక్టర్ హెచ్... నిర్బంధింపబడిన గదిలోనే అటు ఇటు పచార్లు చేస్తున్నాడు మామూలుగానే. పోలీసు అంతా...గందరగోళంగా ఉన్నారు తమ కుతిక్కి ఎక్కడ తగులు కుంటుందోనని. ట్రైరల్ వెంటనే జిల్లా మేజిస్ట్రేటుకు ఎస్. పి. కి తెలియచేశారు. రాత్రి జరిగిన గల్లంత గూర్చి.

ట్రైరల్ కేమీ పాలుపోలేదు. పోలీసులందరినీ దళాయించి అడిగాడు. రాత్రి పదిగంటలదాకా అందరూ చూచినట్లు వప్పుకున్నారు.

ఆ తర్వాత ఏమైందీ ఎవరూ సరిగ్గా చెప్పలేకపోయారు. ఒక పోలీస్ మాత్రం యీ బండిపెట్టిన గదిలో అర్ధరాత్రప్పుడు ఏదో దెయ్యం వంటిది కనబడిందని గొణిగాడు. ఏమైతేనేం బయట వాడెవడూ చేసిన వ్యవహారంగా కనపళ్ళేదు. ట్రైరెల్ కు ఏమీ తోచక అటూ యిటూ పరిశీలిస్తూ పచార్లు చేస్తున్నాడు. ఆ ద్వారం గుండా సందులోకి వెళ్ళవచ్చు. ఆ సందు దారినే వెళ్ళితే ఆ ప్రాంగణంలోనే ఒక పాడుబడిన బావి ఉంు. ఇంకేం చటుక్కున స్ఫురించింది-ఈ బావిలో ఆ సరుకు మూటను పడవేసి ఉండాలని ఇనపగొలుసు గేలాలు తెచ్చి బావిలో లోడించాడు, ట్రైరెల్ ఆశ్చర్యం! బండిలో బయటపడ్డది. ఇంతలోనే ఎస్. పి జిల్లా మేజిస్ట్రేటు (కలక్టర్) వచ్చారు. పోలీసుల ముఖాల్లో జీవం కనపడింది. (ఈ పోలీసులు డిపార్టుమెంటల్ గా తర్వాత శిక్షింపబడ్డారనుకోండి) ఎట్లయితేనేం గండం గడిచిందనిపించింది.

ఈ తడిసిన మూటను జిల్లా మేజిస్ట్రేటు కోర్టుకు పంపి, అక్కడొక రోజంతా ఆరబెట్టి మళ్ళీ భద్రంగా మూటగట్టి సీలుచేసి, పోలీసులకు భయం చెప్పి అన్ని పకడ్ బందీలుచేసి ఈ మూటను ఆ ఇన్ స్పెక్టర్ హెచ్ ను మద్రాసుకు చేర్చారు బండిమీద. ఇన్ స్పెక్టర్ హెచ్ ను మద్రాసు సెంట్రల్ జైల్లో వుంచారు.

హైకోర్టులో ట్రయల్ ప్రారంభమైంది. ప్రారంభమైన ముందురోజే ఒక వదంతి పొక్కింది - ఈ కేసు తప్పక తేలిపోతుందని ఎందుకనయ్యా అంటే ... ఈ ఇన్ స్పెక్టర్ హెచ్ ... బంధువు జాన్ అనే ఆయన “జ్యూరీ”లో నొకడుగా వుంటాడని ఆతను ఎట్లనైనా ఈ కేసును కొట్టేయించడానికి ప్రయత్నించి తీర్మాడని లీలగా ఒక వదంతి పొక్కింది. ఆశ్చర్యం! కేసు కొట్టేయబడింది! ఆ జాన్ గారే ఒక ‘జ్యూరీ’గా వచ్చాడు! [ఈ జ్యూరీ! నియామకం తర్వాత రద్దు చేయబడింది. ఆ రోజుల్లో మరి ఎందువల్లనో వుంటుండేది, ఇప్పటికీ కొన్ని సాశ్చాత్యదేశాల్లో ఈ విధానమే

వుంది మరి! న్యాయమంటే ఇట్లనే ఉంటుంది! చావు తప్పి కన్ను లొట్టబోయిన ఇన్స్పెక్టర్ హెచ్... గారు మళ్ళీ నెల్లూరుకు వచ్చారు దర్జాగా. రెండునెల్ల తరువాత అతను బలవంతంగా రిటైర్ కావల్సి వచ్చిందనుకోండి.

ఇదీ ఒక కథ. సూరేశ్వనాటి కథ. సూరేశ్వ నాటిదై నా
నిన్న నేటిదిలాగానే వుంది కదూ !

* * *

ఇంకొక అత్యంత ప్రత్యేక రమైన విషయం కూడా చదవండి
మన పైరెల్ నెల్లూరు రిజర్వు పోలీస్ ఇన్ స్పెక్టర్ గా మూడు
నాలుగేళ్ళు పనిచేసిన తరువాత వెంకటగిరి సర్కిల్ ఇన్ స్పెక్టరుగా
బదిలీ చేయబడ్డాడు. అక్కడ జరిగిన ఒక చిన్న సంఘటన వెనుక
వుండిన ఒక బ్రహ్మాండమైన వ్యక్తి జీవిత చరిత్ర చూడండి.

ఒకరోజు ఒక ఆడమనిషి చెరువులోపడి చనిపోయిందనే వార్త తెలిసింది. వెంకటగిరి స్టేషన్ థిన్ స్పెక్టర్ సమయానికి టౌన్ లో లేనందువల్ల ఈ కేసును గూర్చి దర్యాప్తుచేసే భారం పైర్రెల్ మీదే పడింది. ఆ ఆడమనిషి శవాన్ని చెరువులోనుండి బయటకు తీశారు. ఆ చెరువుగట్టుకు చిత్రంత సమీపంలోనే ఆమె ఒక గుడిసెలో నివసిస్తుండేదట.

ఆ శవం చూడగానే - ఆ స్త్రీ మంచిరూపసి అనీ, నవ నవ
లాడే యవ్వనంలో వున్నదనీ, పయస్సు 20-22 వశ్యమింది ఉండ
దనీ అర్థమైంది. విచారణలో తెలిసింది దేమిటంటే ఆమె ఎందుకనో
ఆ షెరువులోపడి ఆత్మహత్య చేసికొని ప్రాణాలు వదిలినదని అర్థ
మైంది.

ఎవరు ఆమె? - అనే ప్రశ్నకు సమాధానం వినగానే ట్రైరెల్ నిర్ఘాంతపోయాడు. ఈమె ఫలానా ఆయనగారి భార్య అనీ ఆయన ఆ సమయంలో ఇంగ్లాండులో పర్యటిస్తున్నాడని తెల్సుకో గానే!

ఆయన పేరు ఫలానా అని పైరెల్ తన గ్రంథంలో పేర్కొనలేదు. పేరు వ్రాయకుండా చుక్కలు పెట్టాడు. ఆయన భారతీయ ప్రతినిధిగా ఎవరి వెంటనో వంట మనిషిగా వెళ్ళి ఇంగ్లాండులో పర్యటిస్తూ, విప్లవ ప్రసంగాలు చేస్తూ, యూరోపియన్ల కింద భారతీయులు మగ్గిపోతున్నారనే విధంగా విప్లవోపన్యాసాలు చేస్తూ ఒక పెద్ద అలజడిని సృష్టించిన వ్యక్తి అట. నెల్లూరు సెషన్స్ కోర్టులో హెడ్ క్లర్కుగా కొంతకాలం పనిచేసి, న్యాయశాస్త్రంలో ప్రావీణ్యం సంపాదించి అంగ్లంలో అవధులతో ప్రసంగించే వ్యక్తిగా రూపొందినవాడట. ఇతని చుక్కాడి ప్రసంగాలు అప్పటి అంగ్ల ప్రతికలో వస్తే తను చదువుతుండేవాడనని కూడా పైరెల్ పేర్కొన్నాడు. ఏమైతేనేం ఇట్లా యాదృచ్ఛికంగా అట్లాంటి బహురాష్ట్రమైన వ్యక్తి జీవితంలో పరిచయం కలుగుతుంది. యీ పోలీస్ ఆఫీసరు పైరెల్ కు! ఇంగ్లీషు ఆఫీసరై ఉండి అంతటితో గమ్మునుండిపోతాడా!

ఇతన్ని గూర్చి ఆరా తీశాడు. వెంకటగిరి, కాళహస్తి రాజ్యాలతోనే గాకుండ, మద్రాసు రాష్ట్రంలో ప్రారంభంగా వుండిన వ్యక్తులతో మంతనాలు జరుపుతూ అప్పటి అంగ్ల ప్రభుత్వానికి వ్యతిరేకంగా బెంగాలులో సాగుతుండిన సిపాయిల తిరుగుబాటు బీజాలను వ్యాప్తిచేస్తూ వీరోచిత కృత్యాల్లో నిమగ్నుడై వుండే వాడనే విషయాన్ని ఆరా తీశాడు పైరెల్. అంతే కాదు; నెల్లూరు సముద్ర తీరాల్లో ఈ విప్లవోద్యమ వీరులు రహస్యంగా నావల మీద ప్రయాణించేసి వెంకటగిరి వగైరా ప్రాంతాల్లో ప్రచారం చేసి ఈ విప్లవోద్యమ జండాను రెపరెపలాడించాలని ప్రయత్నాలు, పథకాలు కొనసాగినట్లు కూడా ఆరా తీశాడు పైరెల్. ఈ రాజాలు, యితర ప్రముఖులు అప్పుడు ఈ ఉద్యమకారులకు సహకారమంటూ యిచ్చి వుండి వుంటే దక్షిణభారతమే తీన్ తారై బ్రిటిష్ వారినుండి ఎప్పుడో విడివడి ఉండేదేమోనని కూడా అటూరు పైరెల్. ఎందుకంటే అప్పుడు ఈ ప్రాంతంలో బ్రిటిష్ సాయుధ దళాలన్నీ కూడా బెంగాల్ కు

తరలింపబడ్డాయికదా, ఆ “సిసాయిల తిరుగుబాటు”ను అణచడానికి! ఇదంతా ఆరా తీసేసరికి ట్రైరల్ గుండె గుభేల్ అని వుంటుంది. ఈ వెంకటగిరి ట్రైరలిస్ట్ వీరుణ్ణి గూర్చి స్వవివరాలు సేకరించి ఎస్. పి. కి ఇన్ స్పెక్టర్ జనరల్ కు ట్రైరల్ వెంటనే అందజేసి ఉంటాడు. ఉంటాడేమిటి అందజేసాడు!

ఈలోగా ఏమి జరిగిందో ఏమోగాని మూడేళ్ళ తర్వాత ట్రైరల్ మద్రాసు సెంట్రల్ జైలుకు బదిలీ అయి పనిచేస్తుంటే చీఫ్ సెక్రటరీ నుండి ఒక సీట్లు కవరు వచ్చిందట. అందులో ఏమున్నదయ్యా అంటే ఫలానా రోజు పిఎల్ యీ పలానా వెంకటగిరి విప్లవవీరుడు మద్రాసు మార్బర్ లో దిగుతాడు. నీ వెళ్ళి అతన్ని అరెస్టుచేసి డిటెన్షన్ లో వుంచాల్సింది అని మాత్రం వుంది! ట్రైరల్ అతన్ని అరెస్టుచేసి తీసుకొచ్చి మద్రాసు సెంట్రల్ జైలులో వుంచాడట. కొద్దిరోజులు కాగానే తిరుచునాపల్లి జైలుకు మార్చబడి ఈ వెంకటగిరి వీరుడు అందులోనే ప్రాణాలు వదిలాడట.

వెంకటగిరిలో నూరేళ్ళ క్రిందట ఇంతటి విప్లవవీరుడు; ఇంతటి విప్లవోద్యమం ప్రభవించిన వంటే ఆశ్చర్యంగానే వుంది. దురదృష్టవశాత్తు ఇవి మన చరిత్రకే ఎక్కలేదు! ఇతన్ని గూర్చిన సర్వ వివరాలూ సేకరించడమే ఆ విప్లవ మూర్తికి జోహార్లు అర్పించడం అవుతుంది.

ఇదీ ట్రైరల్ గారి ఆంగ్ల గ్రంథంలో మనకు దర్శనమిచ్చే ఆ అనామక వెంకటగిరి విప్లవవీరుని అద్భుత చరిత్ర మూలకథ. ఈ సంక్షిప్త అధ్యాయంలో ఇంతటి అద్భుత వీరయోధుని గాథ—దక్షిణ భారతదేశంలో చరిత్ర కెక్కకుండా కొనసాగిన స్వాతంత్ర్య పోరాట కథనం ఇమిడి ఉంది మరి! నమ్మ శక్యం కానిదేముంది ఇందులో?

ఎవరి నెల్లూరు మండలపు అద్భుతవృత్తి? అతని పేరేమిటి? అతను లేవనెత్తిన ఆమహాద్యమపు పూర్వపరా లేమిటి? అనేవి సహజంగా మనలో ఆశక్తిని రేకెత్తించే అంశాలు.

బం. గో. రె మొన్న మద్రాసు వెళ్ళినప్పుడు తన శక్తివం చన లేకుండా ఆరా తీశాడు. ముందుగా మద్రాసు సెంట్రల్ జైలు సూపరింటెండెంట్ (శ్రీ) భగవతిమురుగన్ గార్ని కలుసుకొని అడిగాడు. పాపం, అత నెంతో సానుభూతిసి. ఆశక్తిని ప్రదర్శించాడు కాని ఒక మాట అన్నాడు. 1920-30 ప్రాంతాల్లోని రాజకీయ బాధితుల జైలు ఫ్రైదీ వివరాలే మేము సరిగా అందివ్వలేకున్నాము. అట్లాంటిది సూరేశ్వనాటి రికార్డు మా దగ్గర వుంటుందా అనే అనుమానాన్ని వ్యక్తంచేసి - అయినా ఏదో ఒక పథకం సూచించి ఆ మార్గంలో ప్రయత్నించమన్నాడు. చూద్దాం. ఆ ప్రకారంగానైనా మనకీ వివరాలు అందుతాయో లేదో యిప్పుడే యెట్లా చెప్పగలం?

బంగోరె అంతటితో వదలేదు - మద్రాసు రికార్డు ఆఫీసులో గాలించాడు - కుప్పతిప్పలుగా పడివున్నా వండల యేశ్వనాటి ఆ పురాతన రికార్డుల్లో యెక్కడని దొరుకుతాయి యీ వెంకటగిరి విప్లవవీరుని వివరాలు? ఇండెక్సు క్యాటలాగ్ బాల్యములు బాల్యములుగా వున్నాయి. కళ్ళకు వత్తులు పెట్టుకొని వెతుకుతూ ఉంటే ఎక్కడో ఒకచోట స్టేట్ ప్రిజనర్ల జాబితాలు అని సంవత్సరాల వారిగా కనబడ్డది. మనవాడు కూడా స్టేట్ ప్రిజనర్ గా ఉండినాడు కనుక ఈ జాబితాల్ని వెతికితే కనపడవచ్చునని తోచింది. 1869, 1868, 1867 సంవత్సరాల జాబితాలు తెమ్మనగా 1867, 68 సంవత్సరాలవి మాత్రం ఇచ్చారు. 1869 సంవత్సరం రికార్డు మరీ పాతదై చినిగి ఉంది గనుక బాగు చేయించి తర్వాత యిస్తామన్నారు. 1867 లో లేదు; 1868 లో మాత్రం వేరే ఒక నెల్లూరాయన 'స్టేట్ ప్రిజనర్'గా ఉన్నట్లు దాఖలా కనబడ్డది. ఉదయగిరి మాజీ జాగీర్దార్ కుమారుడు సయ్యద్ మహమ్మద్ గాస్ ఖాన్ ఏదో రాజ

ద్రోహ నేరంపై జైల్లో వుండినట్లు మాత్రం వున్నది అంతే. 1869 రికార్డు ఏదో అతికించి నాగుచేసి రెండోరోజు ఇచ్చారు. ఆశ్చర్యం! వొట్టి కవరింగ్ లెటర్ మాత్రం అందులో వుంది కాని, ఆ జైలర్ల జాబితా మాత్రం దానికి జతచేయబడలేదు అది ఎక్కడ పడి పోయిందో ఎంత దురదృష్టం!

1860 అక్టోబరులో నెల్లూరు రిజర్వుపోలీస్ ఇన్ స్పెక్టరుగా వచ్చిన ట్రైరల్ 1865 ప్రాంతాల్లో వెంకటగిరి డివిజన్ ఇన్ స్పెక్టరుగా బదిలీ అయి 1866 నేలం జైలు శాఖకు వెళ్ళిపోతాడు. వెంకటగిరిలో ఉన్న దానికి మూడేళ్ళ తర్వాత అన్నడు గాబట్టి, యే 1869-70 ప్రాంతంలో గాని మన వెంకటగిరి వీరుడు విదేశ పర్యటన ముగించుకుని మద్రాసుకు రాగానే అరెస్టు చేయబడ్డాడని పుల్లెళ్ళించబడి వుంది గాబట్టి రాగానే 1869-70లో వెతికితే బహుశా మనవాడి చరిత్ర బయటపడుతుందేమో. అప్పటికే మూడురోజులైంది. ఓపిక సళించింది. అదీగాక నిత్యనైమిత్తిక వార్తాపరిధిలో తిరగవల్సిన వాడు ఎంత కాలమని దీనికోసం ఆరా తీస్తూ వుండగలడు? అందుకనే మద్రాసుకు తాత్కాలికంగా గుడ్ బై చెప్పి వచ్చేయవల్సి వచ్చింది. ఏమైనా ఒక ఆశ 1869-70 సంవత్సరపు రికార్డుల్లో వెతికితే బహుశా అసలు వివరం బయటపడవచ్చునని తోస్తుంది. అంతేగాక వొక్క “పోలిస్ ఆఫీస్” అనే శీర్షిక క్రింద గాకుండా “హోమ్ శాఖ” “రాజకీయ విభాగం” వగైరా రికార్డులు గాలిస్తే కొన్ని వివరాలు దొరకవచ్చు ననిపిస్తుంది. బహుశా ఈ సదవకాశం మళ్ళీ త్వరలోనే లభించవచ్చునని ఆశిస్తున్నాం.

ఏమైనా ఈ వెంకటగిరి మహావ్యక్తి తాలూకు అస్తికలు మాత్రమే మన కింతవరకు దొరికినవి. దొరకవల్సింది శోధించ వల్సింది అంతా ముందే వున్నది. Flesh, blood and the very life—రక్తమాంసం అసలు జీవితం అంతా ముందే దొరకవల్సి వున్నది.

ఒకటిమాత్రం నిజం. మనం చరిత్రలో చదువుకనే పాఠం 1857 లో సిపాయిల తిరుగుబాటు బెంగాలులో ప్రారంభమై ఢిల్లీ దాకా పారినది! అదే భారతీయ తొలి స్వాతంత్ర్య పోరాటమని మాత్రమే దానికి కాస్త దరిదాపులుగా నెల్లూరులో కూడ ఒక పెద్ద తిరుగుబాటు వుద్యమం లేవనెత్తిన ఒక వెంకటగిరి వీరు చున్నాడు- అని టైరెల్ వుల్లేఖించిన ఖట్ట మనకు విశదపరుస్తున్నది. ఏదో నెల్లూరు ప్రాంతంలో లార్డు బెంటింగు శాలలో ఏవో తిరుగుబాటు ఛాయలు కొన్ని తలెత్తినవని ఇటీవల ఒక పరిశోధకుడు కొన్ని అంశాలు వెలుగులోకి తెచ్చాడని వింటున్నాము. ఇప్పుడు యివన్ని కలిపి చదువుకోవల్సిన అవసరం ఏర్పడుతుందేమో.

నెల్లూరులో అన్నా చెల్లెళ్ళ హత్య: గేసు త్రోసివేత

జడిపె అనుమానాలు

అప్పటి నెల్లూరుజిల్లా కలెక్టరు జేమ్స్ ఫిలియమ్ బాలెండ్జెన్ డెన్స్ గారు మొక ఆదివారం ఉదయం పూట స్వయంగా పోలీసు ఆఫీసు కొచ్చి నెల్లూరు టౌన్ లో జరిగిన హత్యోదంతం గురించి చెప్పారు. రోడ్డు పక్కగా పడివుండిన యువతీ యువకుల శవాలను తన స్వంత కళ్ళతో చూశానని, ఎవరో విషయపెట్టి చంపి ఉండవచ్చునని చెప్పారు. పోలీసు సూపరింటెండెంట్ కాని, ఇన్ స్పెక్టరుగాని టౌన్ లో లేరు. యిద్దరూ క్యాంప్ వెళ్ళి వున్నారు. దీని విషయమై దర్యాప్తు జరిపే పని టైరెల్ మీద పడింది.

యువతీ యువకుల శవాలనగానే బాల్మీద్దరూ ఏదో భార్యా భర్తలనో లేక రహస్య ప్రేమికులనో వూహించుకోవచ్చు. కానీ కాదు, నిజానికి బాల్మీద్దరూ సొంత అన్నా చెల్లెళ్ళు; గొర్రెలు కాసుకునే వంశంలో పుట్టినవాళ్ళు. అప్పటి నెల్లూరు హెడ్ క్వార్టర్స్ ను హాస్పిటల్లో ప్యూక్ గా వుండిన సుబ్బారెడ్డి అనే ఆయన ఈ చెల్లెలితో

రహస్య సంబంధం నెరుపుతుండేవాడట. ఇతను విషం కలిపి తెచ్చిచ్చిన కేకులు తిని వీళ్ళిద్దరూ చచ్చారు సాపం.

ఈ అన్నాచెల్లెళ్ళ తల్లిచెప్పిన కథనం ఇది-ఆ క్రితంలోజు సాయంత్రం సదరు సుబ్బారెడ్డి కొన్ని కేకులు తెచ్చిచ్చాడట, ఆ కేకుల్ని యీ అన్నాచెల్లెళ్ళిద్దరూ తినగా రాత్రంతా నానాబాధ పడిపోయి కొటకలాడిగింజకొని చచ్చారట. ఆ సాయంత్రం పూట వాళ్ళింటికి యింకొకతను కూడ వచ్చి వుండిన్నాడట సుబ్బయ్య అనే బంగారుపని చేసుకొనే విశ్వబ్రాహ్మణ యువకుడు. ఈ సుబ్బయ్య ఆ సుబ్బారెడ్డికి కాంపిటీషన్ గా ఆ ఆమ్మాయితో రహస్య ప్రేమాయణం సాగిస్తుండేవాడు. సదరు సుబ్బారెడ్డి కేకులు తెచ్చినప్పుడు యీ సుబ్బయ్యకూడా ఆక్కడికి వచ్చాడు. కేకులైతే తెచ్చావుగానీ, చక్కెర లేకుండా వొట్టి కేకులు తినేదెట్లా? చక్కెర తీసుకొస్తా నుండు-'' అని తాను వీధిలోకి వెళ్ళాడట. ఆ వెళ్ళినాయన అరగంట తర్వాత కాని మళ్ళీ తిరిగి రాలేడట. ఆ తర్వాత కాబోలు అన్నాచెల్లెళ్ళిద్దరూ ఆ కేకుల్ని తిని చచ్చినట్లున్నది.

పైరల్ దర్వాపులో తేలిన అంశాలు యివి. విషాహారం వల్లనే చనిపోయివుండాలని తీర్మానించుకొని; వాళ్లు తినగా మిగిలి పోయిన ఆ కేకుముక్కల్ని, ఆ కేకుల్ని జిల్లా సర్జిను వైద్యపరీక్షకు పంపగా పోస్టుమార్టంలో తేలిందేమిటంటే సామాణం (Arsenic) కల్పిన ఆహారం తిన్నందువల్లనే యీ చావులు జరిగాయి - అని తేల్చి చెప్పడం జరిగింది. వాళ్ళ పొట్టలుకోసి మద్రాసు ప్రభుత్వ 'కెమికల్ అనలిస్టు'కు కూడా పంపడం జరిగింది.

సుబ్బారెడ్డి ఇంటిని సోదాచేయగా బండారం బయటపడి పోయింది. హాస్పిటల్ నుండి దొంగతనంగా తెచ్చిపెట్టుకున్న కట్టల కట్టల మందులు కనపడ్డాయి - అందులో ఈ సామాణం కూడా దొరికింది. (అప్పటినుండే వుండా యీ జాడ్యం - హాస్పిటల్ మందులు దొంగతనంగా యిళ్ళకు తెచ్చుకొని అమ్ముకోవడం!)

పైరల్ కడకు సుబ్బారెడ్డి సుబ్బయ్యలనిద్దగ్నీ అరెస్టుచేసి టౌన్ సబ్ మేజిస్ట్రేట్ ముందర చార్జీషీటు పెట్టడం జరిగింది. ఈ టౌన్ సబ్ మేజిస్ట్రేట్ బ్రాహ్మణాయనట. ఆయనగారు ఈ కేసు నిర్వహించిన తీరు అనుమానాలకు దారితీసే విధంగా ఉండినదంటాడు పైరల్. నానబెట్టి, నానబెట్టి వాయిదాలు వేసి; ఆ బంగారుపని చేసుకునే సుబ్బయ్యపై నేరం ఋజువుకా లేదని విడుదలచేసి, మౌక్కు సుబ్బారెడ్డి మీదనే నేరంమోపి, కేసును సెషన్సు కోర్టుకు పంపాడు.

కడకు ఈ కేసు జడ్జికోర్టులో విచారణకు వచ్చింది. పైరల్ సాక్ష్యం చెప్పాడు. సుబ్బయ్యను ఎందుకు వదిలివేయవలసి వచ్చింది; నిజమైన నేరస్థుడు అతనే ఎత్తుండవచ్చు కదా-అని జడ్జి అడిగాడు. పైరల్ జరిగింది చెప్పాడు. ఇదంతా సబ్ జడ్జిగారు చేసింది, నా సలహాను కూడ త్రోసిపుచ్చి ఆయన ఈ పనిచేశాడు-అని పైరల్ మొత్తుకున్నాడు. జడ్జి కడకు కేసును త్రోసివేస్తూ, సుబ్బారెడ్డిని విడుదలచేస్తూ తీర్పు చెప్పాడు. అన్ని ఋజువులున్నా నేరం కడకు త్రోసివేయబడినందుకు అందరికీ ఆశ్చర్యం కల్గిందంటాడు పైరల్.

ఈ టౌన్ మేజిస్ట్రేట్ గారి అనుమానాస్పదమైన శీలంపై పైరల్ పెద్ద రిపోర్టు వ్రాసి పోలీసు సూపరింటెండెంట్ కు పంపాడు; అంతేకాదు జడ్జిగారిపై కూడా యింకోముక్క తగిలించాడు - ఒక క్రైస్తవ మిషనరీ పెద్దమనిషి జడ్జితో అత్యంత సన్నిహితంగా వుంటుండేవాడు, జడ్జిగారింట్లో కూడా అతను స్నేహంగా, చనువుగా తిరిగేవాడని; ఆ క్రైస్తవ పెద్దమనిషి యీ ఇద్దరు నేరస్థులనుండి శరణు యితర విలువగల వస్తువులు లంచంగా తీసుకొని జడ్జితో మాట్లాడి యీ రకంగా కేసు త్రోసివేయించాడని కూడా పైరల్ విన్నవించుకొన్నాడు పోలీసు సూపరింటెండెంట్ గారికి.

సూపరింటెండెంట్, జడ్జి - యిద్దరూ మంచి స్నేహితులు. ఒకరోజు సూపరింటెండెంట్ జడ్జితో మాట్లాడుతూ ఏదో మాటల సందర్భంగా సున్నితంగా అడిగాడట - ఫలాన క్రైస్తవమిషనరీ యీ

ఫలానా కేసు సందర్భంలో హొకేమయినా రెకమెండేషన్ తెచ్చాడా! అని మొహాగ్నే అడిగాడట. అందుకు బట్టిగారు యీ క్రింది విధంగా జవాబు చెప్పాడట - “ఆ! అశను అందుకు ప్రయత్నించిన మాట వాస్తవమే కాని; కేసు విషయమై ఇట్లా రికమెండేషన్లు తీసుకొచ్చి సందుకు గట్టిగా మందలించాను - అని అన్నాడట.

ఆ బాన్ సబ్ మేజిస్ట్రేట్ మాత్రం వట్టి అప్రాచ్యుడని అర్థమై పోయింది. దీని తర్వాత ఇంకొక కేసులో అవాంఛనీయంగా వ్యవహరించినందుకు కలెక్టరు అతన్ని డిస్మిస్ చేసినట్లు టైరల్ పేర్కొంటాడు.

“.....ధనవంతులు చట్టాన్ని కొనగలరు” (.....Richmen buy the law) అని గత శతాబ్దంలో ఇంగ్లాండులో ఒక పెద్ద రచయిత అన్నట్లుగా, యిట్లాంటివారు న్యాయాధికారులుగా వుంటే కేసులు అట్లాగాక ఇంకేమాతాయి? మన దేశంలో లంచగొండితనానికి ప్రారంభదశగా యిట్లాంటి ఉదాహరణను పేర్కొనవచ్చుకేమా! టైరల్ తన గ్రంథంలో పేర్కొన్న ఇట్లాంటి కొన్ని క్రైమికథలు యీ రకం పరిశోధనలకు పనికొస్తాయేమా?

మారేళ్ళనాటి నెల్లూరు సంగతులు

1860 సం॥ నాటి మాట, అప్పటి మద్రాసు రాష్ట్ర ఇన్ స్పెక్టరు జనరల్ గారు చేసిన వాగ్దానం ప్రకారం టైరల్ ను నెల్లూరు ఇన్ స్పెక్టరు ఆఫ్ పోలిస్ నియామకం చేసి నెల్లూరు వెళ్ళమని ఆర్డరు చేశాడు.

తర్వాత అంటే 1860 అక్టోబర్ 31 వ తేదీన ఆ ఆర్డరును చేతపట్టుకొని టైరల్ మద్రాసునుండి నెల్లూరు బయల్దేరాడు వంటెద్దు బండిమీద. అప్పటి కింకా మద్రాసు-నెల్లూరు రైలుమార్గం ఏర్పడ

లేదు. కార్లు గీర్లు కూడా నచ్చినట్టు లేదు. అందుకని కాబోలు ఎద్దుబండి శరణ్యమైంది టైరల్కు.

రోడ్డు పొడుగునా కలరావ్యాధి విపరీతంగా సోకి ఉండింది. బండిలో ఎక్కుగా ఐదురోజుల తర్వాత, అంటే 1860 అక్టోబర్ 8వ తేదీన నెల్లూరు చేరుకున్నారు. ఆ రోజే నెల్లూరు రిజిస్ట్రార్ ఇన్ స్పెక్టరుగా చార్జి తీసుకున్నాడు. అప్పటి నెల్లూరు జిల్లా కలెక్టరు జాన్ విలియమ్ కాలింబ్రన్ టైన్ సవరగారు.

టైరల్కు చేతనిండా పని ఉంటూ వుండేది. జిల్లా స్టానులో పోలీసు వ్యవస్థ అప్పుడే ఉంటే 1859-60 సం॥లోనే ప్రారంభమైంది. కొత్తగా రిక్రూటయిన పోలీసులకు (దాదాపు 400 మందికి పైగానే) డ్రిల్లు-పెరెడ్లు చేయడంలో శిక్షణ ఇవ్వడమనేది టైరల్ ఆధ్వర్యంలోనే జరుగుతూండేది. మిలటరీకాఖలో హవల్దారుగా ఉండి టైన్ పొందుతూ ఉండిన భారతీయులు హెడ్ కాన్ స్టేబిల్స్ గా నియామక మవుతూండేవారు. వీరు మాత్రం ఈ బెటాలియన్ డ్రిల్లు - పెరెడ్లు సుసాయాసంగా చేస్తూ ఉండేవారు.

ఎట్లయితేనేం, మూడునెలల వ్యవధిలోనే యీ కొత్తగా రిక్రూటయిన పోలీసులకు కంపెనీ డ్రిల్లు, రైఫిల్ షూటింగ్ లోనే గాక వీధుల్లో కాల్పులు జరపడం, గుంపుకొట్లాటలను బెదరగొట్టడంలో కూడా మంచి శిక్షణ ఇవ్వగలిగినందుకు టైరల్ ను పై ఆఫీసర్లు మెచ్చుకున్నారు. ఇంతేకాకుండా నిత్య నైమిత్తిక పోలీసు వ్యవహారాల్లోను, పరిశీలన విషయాల్లోను టైరల్ గారే శిక్షణ తరగతులను నడిపి బోధించాడు. ఇట్లా శిక్షణ పూర్తయిపోగానే యీ పోలీసులు తాలుకా ఆఫీసులకు బదిలీ చేయబడుతూ ఉండేవారు.

ఆ రోజుల్లో నేరాలు విపరీతంగానే జరుగుతూండేవి. రాత్రిళ్లు కాగడాలు పట్టుకొని పూళ్ళమీద పడి దోపిడీ చేయడమనేది బాసిగానే వుంటుండేది. ఒక్క- 1861 సం॥లోనే ఇట్లాంటి దోపిడీలు 26కు

పైగానే జరిగాయి. సరే, చిన్నసైబు దొమ్మిలు, దారిదోపిడీల సంగతి చెప్పనక్కర్లేదు.

ఈ పోలీసు వ్యవస్థ ప్రారంభంకాకముందు వుండిన పాత విధానంలో కలెక్టరు, జాయింటు మేజిస్ట్రేటు, యూరోపియన్ అసిస్టెంటు మేజిస్ట్రేటు, జిల్లా పోలీసుకాఫీసు ప్రధానాధికారులుగా ఉంటుండేవారు; కాని పాస్తవంలో తాసిల్దార్లు, సబ్ మేజిస్ట్రేట్లు మొత్తం పోలీసు సంబంధమైన పనులన్నీ చేస్తుండేవారు. పెద్దపెద్ద తీవ్రమైన నేరాలను కూడా ముందు తాసిల్దార్లు, సబ్ మేజిస్ట్రేట్లు విచారించిన మీదనే సెషన్సు కోర్టుకు వస్తుండేది. అక్కడ యూరోపియన్ సెషన్సు జడ్జిగారు యిద్దరు ఆఫీసర్ల సాయంతో (హైకోర్టులో అయితే వీళ్ళనే జ్యూరీలు అనే వారు) బ్రయల్ జరిపేవారు.

సెషన్సుకోర్టు కోచ్మేముందు ఈ తాసిల్దార్లు, సబ్-మేజిస్ట్రేట్లు స్థాయిలో జరిగే ప్రాథమిక నేరవిచారణ ఎంతో లోపభూయిష్టంగా వుండటమేగాక లంచగొండితనానికి కూడా జాస్తి అవకాశం వుంటుండేది. ఈ 'ఆఫీసర్ల' ప్రమేయం వల్ల కూడా ఎన్నో అవకతవక లుండేవి. పాళ్లు పరమ దగుల్బల్లి రకంగా వ్యవహరిస్తుండేవారు. పాళ్ళ వైజ్ఞానిక స్థాయి అంతంత మాత్రంగానే వుంటుండేది.

మొత్తంమీద ఈ ఆఫీసర్ల తతంగం అంతా ఒక ప్రమాదనంగా వుంటుండేది. పెద్ద పెద్ద కేసుల్లో కూడా యీ ఆఫీసర్లు నిర్వహిస్తుండే అదృశ్య పాత్రలవల్ల చాలా చాలా నేరాలు జడ్జిలు త్రోసి వేస్తుండేవారు. ఈ ఆఫీసర్లు ఆనరరీ ఉద్యోగులే అయినా రెండు చేతులా జవురుకుంటూండేవారు. లంచగొండితనం విలయతాండవం చేస్తుండేది. కనక వర్షం కురిపించుకొంటుండేవాడు. "The Shaking of the Pagoda tree was much more common at that time" అని టైరల్ పేర్కొన్నాడు. సరే యిక కోర్టు సర్కార్డినేట్ వుద్యోగస్థుల్లో కూడా లంచగొండితనం స్వైర్యవిహారం చేస్తుండేది.

(ఈ 'ఆఫీసర్ల' వ్యవస్థ కట్టూ రిఫార్మ్స్ వచ్చిన తర్వాత 10 వళ్ళ క్రితం రద్దయిపోయింది.)

టైరల్ ప్రాసింది చదువుతుంటే-ఇప్పటి కాలంలోనే కాదు, గత కాలంలో కూడా లంచగొండితనం అంత వివరీతంగా ఉండేదని అనిపిస్తుంది. "గత కాలము మేలువచ్చు కాలము కంటెన్" - అని నన్నయగారిసూక్తి చిలుకపలుకులా పలుకుతుంటాం. కానీ నిజానికి ఆ గత కాలంలో కూడా యింత లంచగొండితనం వుంటుండేదంటే మనం నమ్మగలమా? అయితే ఒక్కటి, ఆ రోజుల్లో యీ లంచ గొండితనం ఋజువు చేయడానికి కష్టమైన స్థాయిలో వుంటుండేది; ఇప్పుడు ఆ స్థాయిదాటి బరితెగించి పోతున్నది. అంతేనమా బహుశా తేడా!

ఏమయితేనేం ఇంత సోపానమువైపు విధానంవల్ల పెద్ద పెద్ద కేసులు కూడా సెవెన్స్ కోర్టు కొచ్చేసరికి త్రోసివేయబడు తుండేవి. ఈ కొత్త పోలీసు వ్యవస్థ ఏర్పడతర్వాత కూడా ఈ పరిస్థితి దాదాపుగా కొనసాగుతుండేదంటాడు టైరల్. టైరల్ వచ్చిన క్రొత్తలో పోలీసువారు పకడ్బందీగా, బాగా విచారణ చేసిపెట్టిన (నిజంగా జరిగిన) 16 కేసులకు పైగానే డిస్మిస్ చేయబడ్డాయంటాడు. పోలీస్ లబోడిబో మంటుండేది, ఇదీ స్థూలంగా ఆ లోలిరోజుల పరిస్థితి!

నూరేళ్ళనాటి నెల్లూరు మొదటి జర్నలిస్టు

కీ. శే. దంపూరు నరసయ్య - 3

ఆచార్య రంగాగారన్నట్లు దంపూరు | నరసయ్యగారు ఎంతటి అద్భుతమైన వ్యక్తి! ఆయన భావాలు ఎంతటి అభ్యుదయకరమైనవి, నూరేళ్ళక్రితమే నరసయ్యగారు తన జీవిత కాలములో మొత్తం నాలుగు ప్రతికలు నడిపినా ఏ ఒక్క సంపుటా కూడా లభ్యంకా లేదు, ఆయన బంధువులదగ్గరగాని లేక ఏ లైబ్రరీలోకాని,

ఇదిగో సరసయ్యగారిసాత్తు - అని ఆయన మనుచుడు శ్రీ భట్టారం కృష్ణమూర్తిగారు ఈ లేఖకుడి కిచ్చిందల్లా - 1906 లో సరసయ్యగారు తన సొంత ఆక్షరాలతో రోజువారి వ్రాసుకున్న డైరీ. 1875 ప్రాంతంలో ముద్రాన్ మెయిల్ పత్రికలో పడిన "A native on unisances" అనే సరసయ్యగారి సుదీర్ఘమైన లేఖ.

డైరీ అంత గజబిజగావుంది ఆయన వ్రాత పత్రికా వ్యాసంగా నికి దూరంగా తన జీవిత చరమదశలో నెల్లూరు సమీప కోడూరు గ్రామంలో వ్యవసాయం చేసుకుంటూ వుండేదశలో (శ్రీనాథుని ఆఖరిదశ జ్ఞప్తికొస్తుంది) వ్రాసుకొన్న డైరీ కాబట్టి అందులో వ్యక్తి గత విషయాలు తప్ప ఆశక్తికరమైన సామాజిక విషయాల ప్రస్తావన వున్నట్టులేదు.

వెంకటగిరిలో దంపూరు సరసయ్యగారు జీవించిన పెంకు టింటిలో వాక భోమాణం పెట్టెవుంది. అందులో ఆయన పుస్తకాలు, ఇతర రికార్డు వున్నదని తెలిసి వెంకటగిరి వెళ్ళాను. సరసయ్యగారి ఇలాకా వ్యక్తి బి. వి. రాఘవన్ అనే హైస్కూలు పైనున్న టీచరు సహకారంతో ఇటీవల ఒకరోజు రాత్రి పదిగంటలకు ఆ భోమాణం పెట్టె తెరచి చూడగా ఆశ్చర్యపోయాను. ఆ పెట్టెనిండా పుస్తకాలే! ఇన్నాళ్లు వెలుగు చూడకుండా ఆ అమూల్యమైన గ్రంథాలు యిందులో సమాధి చేయబడ్డవా అనిపించింది. ఇవిగాక నాలుగైదు బీరువాల పుస్తకాలు వెంకటగిరి ఆర్. వి. ఎం. హైస్కూలుకు సరసయ్యగారి పుస్తకాలు చాల ఏళ్ళక్రితమే బహుశా రింపబడ్డవట.

దాదాపు నాలుగైదువందల ఆంగ్లగ్రంథాలున్నట్లున్నవి. అన్నిటిమీద దంపూరు సరసయ్య లైబ్రరీ అని వ్రాసివుంది. నెంబర్లతో సహా. ఈ పెట్టెలోనైన ఆయన ఎడిట్ చేసిన పత్రికల పేజీలైనా దొరుకుతాయేమోనని ఆశాంతం గాలించాను. లాభంలేదు. దొరక లేదు. 1850 ప్రాంతంలో వచ్చిన ఎన్నో ఆంగ్లగ్రంథాలు మంచి స్థితిలో వున్నాయి.

ఈ పుస్తకాలైనా శిథిలమైపోకుండా ఒక మంచి బీరువాలో పెట్టి వీడైన ఒక పబ్లిక్ లైబ్రరీకి బహుకరించి, నూరేళ్ళనాటి నెల్లూరు మొదటి జర్నలిస్టు దంపూరు నరసయ్యగారి పుస్తకాలు"- అని బోర్డు ప్రాతిపదిక చేసింది. ఆ రూపంగానైనా ఆయన పేరు చరిత్రాత్మక మాతుంటే మోస్తరు ఉంటుంది. వారి మనములు ఆయన చరిత్రను కుట్రగా వెలసిన వెంకటగిరి కాశీజీవారో లేక నెల్లూరు వర్తమాన సమాజగ్రంథాలయ వారో వీటిని భద్రపరచడం వుచితంగా ఉంటుంది.

మరొక విషయం - సంస్కరణ ప్రియులైన నరసయ్యగారు కందుకూరి వీరేశలింగంగారి స్నేహితులటమాడా, వీరేశలింగంగారి మార్గంలోనే వెంకటగిరిలో కొన్ని వితంతు వివాహాలను నరసయ్య గారు జరిపించారంటారు.

ఇక్కడక్కడా లభ్యంకాని నరసయ్యగారి వ్రాతలనిజ్ఞేపం ఆచార్య మామిడిపూడి వెంకటరంగయ్యగారు పంపిన చాతంకార్డుల్లో దొరికింది.

ఆ రోజుల్లో తెలుగు పత్రికల్లోపడిన కొన్ని వ్యాఖ్యలు, విమర్శలు, వ్రాతలను ఏర్పికూర్చి - ఇంగ్లీషులోకి తర్జుమాచేసి ప్రభుత్వానికి నివేదికలరూపంలో పంపే ఏర్పాటు శాఖవారికే ఉండేది. Selected extracts from the confidential reports on the native news papers - అని పంపుతుండేవారు ప్రభుత్వానికి. ఇట్లా 1907 లో దంపూరు నరసయ్యగారు ఆఖరుగా నెల్లూరు నుండి నడిపిన తెలుగు పత్రిక "ఆంధ్రభాషా గ్రామ వర్తమాని" నుండి తొమ్మిది Translated Cuttings దొరికాయి.

వీలు చూచుకొని వీటన్నింటిని గూర్చి ఎప్పుడైనా వాకసారి విపులంగా చర్చించుకుందాం, ఇంతటితో నరసయ్యగారి గుణగానం ప్రస్తుతానికి ఆపుదాం.

నూరేళ్ళనాటి నెల్లూరు మొదటి జర్నలిస్టు దంపూరు నరసయ్య

కందుకూరి వీరేశలింగం ఆత్మకథలో ఒక సన్నివేశం

నూరేళ్ళనాటి మొదటి జర్నలిస్టు స్వర్ణీయ దంపూరు నరసయ్య గారి ప్రతిభా విశేషాలను గూర్చి ఆ మధ్య 'జమిన్‌రైతు'లోనే సీరియల్‌గా చదివేవున్నారు. నెల్లూరు మొట్టమొదటి పత్రిక 'నెల్లూరు పయ్యసీర్'ను స్థాపించి, మద్రాసులో 'నేటివ్ అడ్వాకేట్' 'పీపుల్స్ ఫ్రెండ్' అనే పత్రికలు నడిపి, మళ్ళీ నెల్లూరులో 'ఆంధ్రభాషా గ్రామ వర్తమాని' అనే తెలుగు పత్రికను కూడా కొన్నాళ్ళపాటు నడిపి కాలగర్భంలో కల్సిపోయిన వ్యక్తి దంపూరు నరసయ్యగారు.

ఆ రోజుల్లోనే ఇట్లా తన జీవితకాలంలో ఒకటికాదు. రెండు కాదు. నాలుగు పత్రికలు నడిపి, పత్రికా సంపాదకత్వాన్ని నెరిపి, పత్రికలు నడపడం అనేది ఒక జీవిత వృద్ధ్యమంగా నిర్వహించిన మానవ్యవక్తి దంపూరు నరసయ్యగారు.

ఒకవిధంగా పత్రికారచయిత అయిన ప్రతివాణ్ణి పులకితం చేయదగిన చరిత్ర నరసయ్యగారిది. దురదృష్టవశాత్తు వారి చరిత్ర వారు నడిపిన పత్రికల చరిత్రవారు చేసిన పత్రికారచనల వైశాల్యము మనకు పూర్తిగా సమగ్రంగా లభించడంలేదు. ఎక్కడో చెదురు చెదురుగా లభ్యమవుతున్న అస్తికల ఆధారంతో వారి వ్యక్తిత్వాన్ని పూహించుకోవాల్సిరావడం విచారకరమైన అంశమే. ఇటీవల కందుకూరి వీరేశలింగం పంతులుగారి స్వీయచరిత్ర చదువుతూ వుంటే ఎొకచోట యాదృచ్ఛికంగా, యథాలాపంగా దంపూరు నరసయ్యగారిని గూర్చి ఒకే ఒక ప్రస్తావన లభించింది.

వీరేశలింగంగారు గ్రంథస్థంచేసిన విషయాలు ఇన్నేళ్ళ తర్వాత చదువుతూవుంటే ఏదో పురాతనమైన చరిత్ర పీఠులగుండా పయ నిస్తున్నట్లుండినది. మొట్టమొదటిసారి విధవా వివాహాన్ని జరిపించి నపుడు వీరేశలింగంగారు ఎదుర్కోవలసి వచ్చిన తీవ్రగుంపు బహిష్క-

రణ చర్యలు గూర్చి చదివినపుడు ఆనాటి మన సమాజం ఎంతటి పూర్వాచార పరాయణత్వంలో మగ్గిపోతుండినదో కొంతకు కొంత అర్థమైనది.

వర్ణాంతర వివాహమైనాకాదు, మాకేశలంలో బ్రాహ్మణ కులంలోనే జరిపిన వివాహమే అయినా అంతటి విసుర్చను ప్రతిఘటనను ఎదుర్కోవలసి వచ్చిందంటే ఈనాడు విడ్డూరంగానే కనబడుతుంది.

1881 సంవత్సరం డిసెంబరు 11 తేదీ రాజమహేంద్రవరంలో వీరేశలింగంపంతులుగారు మొట్టమొదటిసారిగా స్త్రీ పునర్వీవాహన్ని జరిపినపుడు మద్రాసులో కొందరు నాగరిక మిత్రులు ఆభినందన సూచకంగా ఆహ్వానిస్తారు. మద్రాసులో కొన్ని ప్రచారోపన్యాసాలు చేసిపోమ్మగు. ఆ ఆహ్వానం ఆసరాతో ఉత్సాహంపొందిన వీరేశలింగంగారు మొదట మద్రాసు పయనమై వెళ్లే దారిలో తుఫానులో చిక్కపడి నానాకష్టాలలో లోనై కడకు ప్రయాణమధ్యంలో మానుకొని రాజమండ్రికి తిరిగి వెళ్తారు. మళ్ళీ మద్రాసు మిత్రులు జాబుల మీద జాబులు వ్రాస్తూ ఆహ్వానిస్తారు. మళ్ళీ రెండోసారి పయనమై వీరేశలింగంగారు మద్రాసు చేరుకుంటారు. ఆ ప్రథమ వివాహదంపతులను వెంటబెట్టుకొని,

వీరేశలింగంగారి రాకను పురస్కరించుకొని, ఆ మద్రాసు మిత్రులు కొందరు - తమ సంస్కరణవాదుల పక్షాల్ని ఎవరెవరు బలపరుస్తారో తేల్చుకోవాలని, తమతో సహపంక్తి భోజనాలుచేసి యే విధంగా తోడ్పడ్డాలో చూడాలని పత్రికల్లో ప్రకటనలు చేశారట. బాగా పేరుగలిగిన పెద్దవాళ్ళు 30 మందిదాకా ఆ సహపంక్తి భోజనాల్లో పాల్గొంటామని జాబులు వ్రాసారట. అప్పటి హిందూ పత్రికలో రోజు మూడు నాలుగేసి పుత్తరాలు కూడా యీ విషయమై ప్రకటింపబడుతుండేవట.

వీరా మద్రాసులో వీరేశలింగంగారి గౌరవార్థం ఏర్పాటు చేసిన బ్రాహ్మణ సహపంక్తి భోజనాలకు రాగలమని 'శూర వాక్యాలు' లిఖించిన ఆ పెద్దవాళ్ళంతా జూరుకున్నారట! ఆ విందు భోజనానికి (దీన్నే ఆ రోజుల్లో సంస్కార భోజనమన్నారు) వచ్చిన వారు, వివాహదంపతులుగాక రఘురాధిరావుగారు, వల్లె చెంచల రావుగారు, (నెల్లూరు ఫండాఫీసు స్థాపకులు) గణపతయ్య, దంపూరు నరసయ్య, యన్నవ బుచ్చయ్యపంతులును, నేనును కలిసి "సాంఘిక సంస్కారాభిమాన వట్టుక్రవర్తులు" ఈ ఆరుగురితోను విందు జయ ప్రదంగా ముగిసింది-అని వ్రాశారు. వీరేశలింగంగారు (చూ. స్వీయ చరిత్ర, 4వ ప్రకరణం, 205 పేజీ).

వీరైనా ఆనాటి ఆ విందుకు హాజరు కావడమనేదే 'సాంఘిక సంస్కారాభిమానంగా' పేర్కొన్నారు. మరి వీరేశలింగంగారు, ఆనాటి ఆరుగురు మద్రాసు 'సాంఘిక సంస్కారాభిమాన చక్రవర్తిగా' కొనియాడబడ్డాడు కాబట్టి - ఆ తర్వాత కొన్నేళ్ళకు వెలువడిన గునజాడవారి 'కన్యాశుల్కం' నాటకం పైన అంతటి అధునాతనమైన, విప్లవకరమైన సమీక్షను వ్రాయగలిగారు దంపూరు నరసయ్యగారు, తన 'వీపుల్ ఫ్రండ్' పత్రికలో.

220 ఏళ్ళనాటి సంగతులు

ఈస్టిండియా కంపెనీ తొలిరోజుల్లో మద్రాసు సిపాయిలకు కమాండింట్లుగా పనిచేసిన

'నెల్లూరు సుబేదార్' మహమ్మద్ యునస్‌ఖాన్

ముందు చూపుచూని బంగోరె వెనక్కి వెళ్తున్నా జేమిటి చెప్పా అని అనుకోకుండా వుంటే ఒక విషయం చెప్పాలనుంది. నూరేళ్ళ క్రితం నెల్లూరు పోలీసాఫీసరుగా పనిచేసిన టైరల్ వ్రాసిన గ్రంథంనుండి సేకరింపబడిన 'నూరేళ్ళనాటి నెల్లూరు సంగతులు' జమీన్ దార్ తులో ధారావాహినిగా కొందరైనా ఆశక్తితో చదివా

రనే అనుకుంటాను. స్థానిక చరిత్రకు సంబంధించిన చిల్లర అంశాలు బోలె డన్నీ ఆందులో వుల్లేఖంపబడినాయి.

ముఖ్యంగా 1857 నాటి సిపాయిల తిరుగుబాటుకు సమానాంతరంగా మద్రాసు ప్రాంతంలో బ్రిటిషువారిపై తిరుగుబాటు ఉద్యమాన్ని లేవనెత్తి విఫలుడై, ఇ గ్లాడు వెళ్ళి స్వాతంత్ర్య సేనాగర్జనలు చేసి స్వదేశానికి తిరిగి వచ్చి తిరుచినాపల్లి జైలులో ఖైదీగా అనామకమైన చావుచచ్చిన 'వెంకటగిరి వీరుణ్ణి' గూర్చి కొత్తసమాచార మేదైనా దొరుకుతుండేమానని ఎందరో చరిత్ర వేత్తలను అడుగుతూ వచ్చారు. దురదృష్టవశాత్తు ఏమి లభ్యంకాలేదు. కడకు ఆతని పేరైనా దొంగక లేదు. ఆఖరుకు మనజాతిలో ఆతను నడిపిన వీరోచితమైన వుద్యమానికి సంబంధించిన స్పృహనా ఏమీ మిగల్లేదు.

మద్రాసు వెళ్ళినపుడు ఆరుద్రగారిగో యీ విషయమై అప్పుడప్పుడూ సంప్రదిస్తూ వచ్చినపుడు - అంతకంటే ముందు 1855 ప్రాంతాల్లో నెల్లూరు కలెక్టరు టి. వి. స్టోన్ హౌసు గారి హయాంలో వొక తిరుగుబాటు వుద్యమగాథ వుందన్నారు. ఆ విషయమై వ్యాసానికరూపంలో వ్రాయమని ఆరుద్రగార్ని ఆభ్యర్థించాను. "ఆ వొక్క విషయమే ఏం ఖర్చు బ్రిటిషువారిపై తెలుగుదేశంలో రేగిన తిరుగుబాటు ఉద్యమాలను గూర్చి ఎంతో విస్తారమైన చరిత్ర మరుగుపడి వుంది. వీలు చూసుకొని జమీన్ రైతుకు వీటిని గూర్చిన పెద్ద వ్యాసమే ఒకటి వ్రాస్తాను" - అన్నారు. ఆరుద్రగారి ఆ స్టాండింగ్ ప్రామిస్ అట్లాగే వుంది.

ఆ వ్యాసం కోసం నేను నత్తత్రకుడిలా ఆయన్ను తగులుకుంటుంటే-వొకసారి మాటల సందర్భంలో ఈ నెల్లూరు సుబేదార్ ప్రస్తావన వచ్చి, ఈ సుబేదార్ను గూర్చిన వివరం ఫలాన పుస్తకంలో వుంది చూడమన్నారు. 'మద్రాసు సోల్జర్' అని ఆ పుస్తకం పేరు. మద్రాసు మిలిటరీ రిజిమెంట్ చరిత్రను గూర్చి వొక ఇంగ్లీషు

ఆఫీసరు వ్రాసిన చిన్న గ్రంథ మది, ఇటీవల్నే రాష్ట్రపతి వి. వి. గిరి గారు 22వ ఏళ్ళు పండిన మద్రాసు మిలిటరీ రిజిమెంట్ సభలో పాల్గొని కొన్ని పతకాలు కూడా బహుకరించి వెళ్ళారు. ఆ సందర్భానికి తగినట్లుగా నాతో ఆరుద్రగారు ఈ విషయం సూచించారు. అయితే వేరే కార్యవ్యగ్రుడనై ఈ విషయం జోలికి పోలేక పోయాను. ఆరుద్రగారికి కృతజ్ఞత చెప్పుకుంటూ ఆలస్యంగా నైనా ఈ నెల్లూరు సుబేదార్ ను గూర్చిన కథనం దొరికినంతమట్టుకైనా ఇస్తున్నాను.

బ్రిటిష్ వారు మన దేశానికి వచ్చిన మొదటిరోజుల్లో వారికి చెప్పకోదగిన పైన్యాగార మంటూ లేదు. 1628 లో నెల్లూరు జిల్లా దుగరాజపట్నం వద్ద వారు మొదటి స్థావరం ఏర్పరచుకున్న పుడు వారి పైన్యాగారంలో 28 మంది సోల్దర్లు, 12 ఫిరంగుల సామగ్రి మాత్రమే ఉండినాయి. తర్వాత 1644 లో తమ స్థావరాన్ని మద్రాసుకు తరల్చుకొని వెళ్ళినపుడు సోల్దర్లుగా 30 మంది కంటే ఎక్కువ లేరు. మరో వంద ఏళ్ళకు గాన వారికి మిలిటరీ మన స్తత్వం ఏర్పడ లేదు. తగిన మిలిటరీ నిర్మాణం చేసుకోలేదు.

1744 లో ఇంగ్లీషువారికి ఫ్రెంచివారికి యుద్ధం రేగింది. ఫ్రెంచివారికి అప్పట్లో మంచి పైన్యబలగమే వుండింది. 1746 లో ఫ్రెంచివారి హస్తగతమైంది మద్రాసు; ఆర్కాటుపవాబు నుండి బ్రిటిషువారికి ఏలాంటి సాయమూ అందలేదు. అప్పుడు కడలూరు కోటలో వుండిన బ్రిటిషు ఈస్టిండియా కంపెనీ గవర్నరుగారిపై రక్షణ బాధ్యత పడింది.

ఈ అపజయం తర్వాత గానీ బ్రిటిషువారు కలదెల్పుకోలేదు. ఆ తర్వాత పెద్ద సంఖ్యలో సిపాయిలను నియమించుకో సాగారు. మిలిటరీ నిర్మాణం పట్ల దృష్టి మళ్ళించారు. మళ్ళీ తిరిగి 1749 లో ఫ్రెంచి-బ్రిటిషు వారి మధ్య సంధి ఏర్పడి మద్రాసు బ్రిటిషువారి చేతులోకి వచ్చినా-కొన్నేళ్ళపాటు, దాదాపు పది పదిహేనేళ్ళ

పర్యంతం ఫ్రెంచ్ వారికి బ్రిటిష్ వారికి మధ్య యుద్ధ వాతావరణమే ఉంటూ వచ్చింది. చిల్లర నుల్లర యుద్ధాలే కొనసాగుతూ వచ్చాయి. ఈ కాలంలో మేజర్ స్పిరింగ్ లారిన్స్, కెప్టెన్ క్లైమ్ వల ఆధ్వర్యంలో బ్రిటిషువారి మద్రాసు మిలిటరీ శక్తి బలపడింది. ఫ్రెంచివారిని పూర్తిగా అణగద్రోశారు గలిగారు. ఫ్రెంచివారి క్రింద వున్న పై న్యం బ్రిటిష్ వారి కైవశే మవుతూ వచ్చారు.

ఈ యుద్ధాల్లో బ్రిటిష్ మిలిటరీ వ్యూహాల్లో ప్రముఖ పాత్రను నిర్వహించి అగ్రవీరాన్ని అలంకరించి మద్రాసు రిజిమెంటులో బ్రిటిషువారి క్రిందనున్న మొత్తం సిపాయిలకు కమాండెంట్ గా నిర్వాహకం చేసి ఈస్టిండియా కంపెనీవారి ప్రత్యేక బహుకరణకు పాత్రమైన నెల్లూరు సుబేదార్ కథ ఒకటి వుంది.

1752 లో మే 31 వ తేదీన ఉటతూరు వద్ద ఫ్రెంచివారిపై విజయం సాధించినపుడు క్లైమ్ డాల్బన్ షిల్లా తెలియ జేశాడు. మన నెల్లూరు సిపాయిలు నాధ్యులు, ముఖ్యంగా నెల్లూరు సుబేదారు అఖండం. అతనిమీదనే నేను అనంతం ఆధారపడ్డాను. (Your Neillore Sepoys are glorious fellows and their Subedar as good a man as ever breathed. He is my soul-dependence) అంటాడు. ఈ నెల్లూరు సుబేదార్ మహమ్మద్ యుసుఫ్ ఖాన్.

ఫ్రెంచ్ వారితో జరిగిన పై యుద్ధ పరాపరల్లో ఘనవిజయాలను సాధించినందుకు ఈస్టిండియా కంపెనీవారు మేజర్ ట్రాగర్ లారిన్స్ ను కెప్టెన్ సెంట్ కర్నల్ గా రాయల్ కమాండన్ సర్కిల్ న్నందజేయడమే గాక నజ్రాలతో పొందిగిన ఒక ఖడ్గాన్ని కూడా బహూకరించారు. కెప్టెన్ క్లైమ్ వాన్ కు కూడా మరో ఖడ్గాన్ని బహూకరించారు. విశేష మేముంటే వీరితోబాటుగా, మన మహమ్మద్ యూసుఫ్ ఖాన్ కు కంపెనీ సిపాయిల కమాండెంట్ గా చేసి వాక స్వర్ణ పతకాన్ని కూడా ఇచ్చి ఘనసత్కారం చేశారు.

మనదేశంలో బ్రిటిష్ మిలిటరీ చరిత్ర తొలిరోజుల్లో నెల్లూరు సుబేదార్ యూసఫ్ ఖాన్ మొదటి భారతీయ కమాండెంట్ గా ఖ్యాతి పొందాడన్నమాట.

సెంట్రాల్ పోర్ట్ గవర్నర్ కౌన్సిల్ చేత 1755 మార్చి 7 వ తేదీన యూసఫ్ ఖాన్ బహుకరింపబడిన 3 జోన్సుల 2½ పౌండ్లు వెయిట్ల బరువు కల్గిన (302 2½ dut) బంగారుపతకము మీద ఒక వైపు ఇంగ్లీషులో as a distinguishing mark of his bravery and good service. (అతని ధైర్యసాహసాలకు, మంచి సర్వీసుకు ప్రత్యేక పరిగణనగా బహుకరింపబడినది) అని వ్రాయబడింది - మరోవైపు పర్షియన్ లిపిలో ఈ క్రిందివిధంగా వ్రాయబడింది-“ధైర్యసాహసాలతో కూడిన సోల్దరుగా నేర్పు నిపుణతలు కలిగిన మిలిటరీ ఆఫీసరుగా, విధేయుడైన అధికారిగా భావితరాలకు ఉదాహరణగా వుండేందుకు!... ఇంగ్లీషు కంపెనీ సిపాయిల కమాండర్ మహమ్మద్ యూసఫ్ ఖాన్ బహదూర్ కు అతని ధైర్య సాహస పరాక్రమాలకు మెచ్చి సెంట్రాల్ పోర్ట్ గవర్నరు-కౌన్సిల్ వారిచే బహుకరింపబడినది” - అని వుంది.

కంపెనీ సిపాయిల కమాండెంట్ గా ఆ తొలిరోజుల్లో యూసఫ్ ఖాన్ నిర్వహించిన ప్రధానమైన పాత్రను గూర్చి Orme (ఆర్మీ) అనే ఆయన వ్రాసిన- Military transactions in Indostan - అనే గ్రంథంలో మరికొన్ని ప్రస్తావనలు దొరుకుతాయి. 1758 నవంబరులో మద్రాసు రెజిమెంటులో మొదటి దఫాగా గుర్రపు దండును నిర్మించాలనుకున్నప్పుడు 500 గుర్రపు దండును ఖరీదుచేసి తగిన రాతులను నియమించేందుకు యూసఫ్ ఖాన్ కు సంపూర్ణాధికారం యివ్వబడిందట.

1746 లో మద్రాసు ఫ్రెంచివారు స్వాధీనం చేసుకున్నప్పుడు తొలుత తన సైనిక జీవితాన్నే ఫ్రెంచివారి క్రింద ప్రారంభించి తర్వాత బ్రిటిషువారి మిలిటరీలోకి వచ్చి అనతికాలంలో అగ్రశ్రేణి హోదాలోకి వచ్చిన నెల్లూరు సుబేదార్ యూసఫ్ ఖాన్ 1763 వచ్చేసరికి దిక్కు లేని చావు చావల్సివచ్చింది.

1763 లో ఆర్కాటు నవాబుకు మధుర - తిరువల్వలిజిల్లా లకు ఇజాలాదారు (renter) గా నియమింపబడి, ఒక తిరుగుబాటు ఉద్యమంలో చిక్కుకొని ఫ్రెంచివారివై పుక చేరిపోతాడు, మద్రాసు నుండి వచ్చిన ప్రత్యేక సైనిక సహాయంతో బహుశష్టంమీద ఈ తిరుగుబాటును అణచివేసి, యూనఫ్ ఖాన్ ను బందీచేసి ఉరిశిక్ష విధిస్తారు నవాబు.

నెల్లూరు సుబేదార్ యూనఫ్ ఖాన్ మరణంతో మద్రాసు రిజమెంట్ సృష్టించిన ఒక గొప్ప సోల్జర్ ఆదృశ్యం కావడం అటుంచి, దురదృష్టవశాత్తు ఆ నాటినుండి 'ఇండియన్ కమాండెంట్' హోదాయే తొలగింపబడి, భారతీయులపట్ల బ్రిటిషువారిలో అపనమ్మక మేర్పడి, బ్రిటిషు మిలిటరీలో భారతీయులకు శాశ్వతంగా క్రింది హోదా ఉద్యోగాలే కరణ్యమైనవి.

—ఇదే మద్రాసు రిజమెంట్ ఏర్పడిన ఆ తొలిదినాలల్లో ఒక వెలుగు వెలిగిన నెల్లూరు సుబేదార్ యూనఫ్ ఖాన్ సంక్షిప్త చరిత్ర.

రచయితగా శ్రీ నెహ్రూ

నెహ్రూగారిని నేను చూడనేలేదు. ఆయనంటే అంత భక్తి నా కెప్పుడు లేదు. అట్లాని లోహి కూగారిలాగా ద్వేషములేదు. నెహ్రూగారి రాజకీయజ్ఞత, నాయకత్వ లక్షణాలు వీటి గురించి ఇంట బయట కూడా వేలాదిమంది వేనోళ్ళ మూట్లాడినారు. ఆయితే రచయితగా నెహ్రూగారికే స్థానమున్నదనే విషయాన్ని ఈనాడైనా మనలో చాలమంది గుర్తించవలసినంతగా గుర్తించ లేదంటే; రచయితలపట్ల, రచనలపట్ల మన సమాజంలో యెలాటి దౌర్భాగ్యమైన భావాలున్నాయో గోచరమవుతుంది. నా దృష్టిలో నెహ్రూ ఒక రచయితగానే నాకు మరీ ఇష్టుడు, ఆరాధ్యుడు.

నెహ్రూ ప్రధానంగా సాహిత్యవేత్త కాకపోవచ్చు. 'ప్రాఫెషనల్'గా రచయిత కాకపోవచ్చు. కాని ఆయన కేవలం రాజకీయ నాయకుడు మాత్రమే కాదు, గొప్ప రచయితగా, మేధావిగా, విజ్ఞానిగా, పుస్తకాలు పఠించే సంస్కృతీ పరుడిగా ఆయనకు ప్రముఖమైన స్థానముంది. ఎడతెరిపిలేని రాజకీయ లంపటాల్లోంచి శాస్త్ర విశ్రాంతి దొరికినపుడల్లా పుస్తకాలు చదువుతూ కాలం గడిపేవాడు. పుస్తకాలు చదువుతూ విజ్ఞానాన్ని మదించే వారు. విదేశాల ప్రయాణం పెట్టుకున్నపుడు, దేశంలో దూర ప్రయాణం చేస్తున్నపుడు చదువుకోడానికి పెట్టనిండా పుస్తకాలు పెట్టుకునేవారు. "ఇన్నీ చదువగలుగుతానా" అనే సెట్టూర్ను విడుస్తూనే!

మొట్టమొదటిసారిగా కామస్వల్తు కాస్పరెన్సుకు లండన్ వెళ్ళినపుడు లండన్లో పుస్తకాల మార్పులు చూసేందుకని చూడు గంటలు కేటాయించుకున్నారు. ఇక్కడివాళ్ళకు ఆశ్చర్యం గొలిపేటంతగా లండన్లోని పెద్ద పెద్ద పుస్తకాలమార్పులన్ని తిరిగాడు. ఒక మార్పులో అంతా తిరిగి ఆసక్తురువెట్టె, బెర్నార్డ్ మా పుస్తకాలు కొని పట్టుకెళ్తుంటే, అక్కడివాళ్ళు నోరు తెరచుకొని చూశారు. పుస్తకాలంటే అంత ప్రేమ, అభిమానం, అభిరుచి ఆయనకు; కొన్న పుస్తకమల్లా చదివే ఓపిక, విశ్రాంతి లేకపోయినా, విశ్వ విద్యాలయాల్లో ఆయన చదివింది నైన్సు, న్యాయశాస్త్రాలయినా, జైలులో సర్వమూ చదివారు. ప్రపంచ చరిత్ర గ్రంథాలన్నీ తిరగేశారట; తిరగేయడమేకాదు, అపారమైన చారిత్రక దృక్పథాన్ని, అనేక విషయములపై ఒక సమ్యగవగాహనము వీర్పరచుకొన్నారు. అంతేకాదు, బెర్నార్డ్ మా, రస్సెల్, ఐన్ స్టీన్ మొదలైన ప్రపంచ ప్రసిద్ధ భావుకులతో పరిచయం, స్నేహం, వారితో జరిపిన లేఖావళి ఇవన్నీ ఆయన జీవితాన్ని తేజోమయం చేశాయి.

ఒకసారి పత్రికావిలేకరుల గోష్టిలో మార్క్సిజం ప్రసక్తి వచ్చినపుడు, బ్రెన్ వాళ్ళ నడిగారు నెహ్రూ - "మీలో ఎవరైనా

మార్క్సదాన్ క్యాపిటల్ చదివారా" అని. అందులో ఎవరికి నేను చదివాను' అనే దమ్ముల్లేకపోయాము ఒక్క నెహ్రూగారికి తప్ప.

ఇన్ని చదివిన ఆశునెప్పుడు గొప్పలు చెప్పకోలేదు. అనేక బృహత్తర గ్రంథాలు వ్రాసినవాడైన "నేనేమి సాహిత్య పేత్రను కాదు. గాకుంటే ఏనో కాస్త జర్నలిస్ట్ బాటేవాణ్ణి" అని మాత్రమే చెప్పకున్నారు. చాలామంది ఎరుగక పోవచ్చుగాని ఆయనే స్వయంగా తి తండ్రితో కలిసి 1919 లో కొన్నేళ్ళు 'ఇండిపెండెంట్' అనే పత్రికను నడిపిన పాత్రికేయుడు.

ఆయన స్వయంగా వ్రాసిన పుక్తకాలు పదిహాకా వున్నాయి- ఆత్మకథ డిస్కవరీ ఆఫ్ ఇండియా, స్లింసెన్ ఆఫ్ వరల్డ్ హిస్టరీ, ఇండియా అండ్ ది వరల్డ్ ది యూనిటీ ఆఫ్ ఇండియా, సోవియట్ రష్యా, వైనా-స్పెయిన్ అండ్ ది పార్ మొదలైనవి. ఇవన్నీ ఆమాచూషీగా చదువుకునేవి కావు; బద్ధక స్తుడు, ఆవులిస్తూ చదువుకోడానికి; కొంటెవాడు లొట్టలేసుకుంటూ ఆనందించుకోడానికి కాకుండా, పాఠకుని దృష్టిని కాస్త విశాలంచేసి సంస్కృతిని పెంపొందించేవి; ఆధునిక పర్తమాన వ్యవస్థకు వజ్రాయుధంలా సీరియస్ గా వ్రాసిన గ్రంథాలివి.

స్వాతంత్ర్య సమరయోధుడుగా శ్రమించి, నిర్విరామంగా జీవించి, జాతిని జాగృతంచేసి, దేశాన్ని నడిపిన నాయకుని ఉత్తేజ కరమైన, వీరోచితమైన జీవితంలోంచి వచ్చిన 'బైప్రావర్ట్స్' లాంటివి ఆయన రచనలు, అలుపెరుగని, విరామమెరుగని రాజకీయ జీవితం ముళ్లపొదల్లోంచి త్వరత్వరగా కోసుకున్న తాజఫలాల మాదిరిగా ఆయన రచనలు భాసిస్తాయి. క్రియశీలమైన కల్లోలీత రాజకీయాలలోంచి కాస్త వెసలుబాటు చేసుకొని కలంబట్టిన కార్యవాది. దేశ రాజకీయాలకు తన జీవితం అంకితం కాకుండా ఉంటే ఒడి దుడికులు

లేకుండు కాలం మరింత ప్రశాంతంగా సాగి ఉండినట్లయితే ఆయన మరింత మహారచయితగా భాసించి ఉండేవారు, మరిన్ని పుద్గ్రంథాలు రచించి ఉండేవారు.

ఆత్మకథ, గ్లింప్సెస్ ఆఫ్ ది వరల్డ్ హిస్టరీ, ది డిస్కవరీ ఆఫ్ ఇండియా వంటివి ఆయన రచనల్లో కవికాలం నిలువగలిగేవి, కవిత్వ స్థాయినందుకొని గంభీరంగా, లయాత్మకంగా సాగిపోయే ఆయన వచన రచనల్లో యేదో వింత బలమూ, వెలుగుూ వుండి. స్ఫటికం లాంటి స్వచ్ఛతో, పుష్పసౌరభంలాంటి సామమార్యాలతో ఆయన వచన శైలిలో ఒకవింత మనోహరత గుబాళిస్తుంటుంది.

ఆయన ఆత్మకథలో చిరకాలం స్మరణకొచ్చే ఘట్టాలు అనేకం వున్నాయి. తండ్రి మోతిలాల్, భార్యకమల - వీళ్ళగురించి ప్రస్తావన వచ్చినపుడు ఆయన మాటలతో గీచిన కలం చిత్రాలు మనస్మృతి పథంలో తరచు మెదులుతువుండే విధంగా ఎంతో కమనీయంగా గ్రంథస్థం చేశారు. అట్లానే మహాత్మాగాంధీ, రాజా మహేంద్రప్రసాద్ మొదలైన నాయకుల గురించిన ప్రస్తావనలు అందమైన స్ఫటికాల్లాగా పొందుపర్చారు. ఇవన్నీ అందమైన ఆల్బమ్ లో అమర్చిన చిత్రాల్లాగా గుర్తుంటాయి. ఆయన సంఘటనల్లోని స్ఫూర్తిని మహా విలక్షణంగా గంభీరంగా వర్ణించారు. తండ్రి మోతిలాల్ మరణాంతరం శ్మశానంలో చితిబెట్టి వస్తుంటే అంటాడు - "The stars were out and shinning brightly, when we returned, lonely and desolate."

భార్య కమలగురించి ఎంతో దీనంగా గుండెను పట్టుకొనే విధంగా వ్రాశాడు పలుచోట్ల, ఒకచోట అంటాడు. "Sometimes looking into her eyes I would find a stranger peeping out me, మరోచోట... that face of hers haunting me for long... అంటాడు.

జైలు జీవితంలోని విస్మరమైన దైనత్వాన్ని, చీకటిని, దారుణత్వాన్ని గురించి, చదవాలంటే నెహ్రూ ఆత్మకథను చదవాలి. "జైలులో చాలా విషయాలు మిస్" అవుతాము, అన్నింటికంటే

ముఖ్యంగా ఆడవాళ్ళ గొంతుకల్ని, పసిపిల్లల కేగింతల్ని మిస్ అవుతాం అని అంటాడు ఒక చోట ఏ సంసారి చెప్పగలడీ మాటను.

జైలు కిటికీలోంచి ఆకాశంలో కదలాడే మేఘాలను చూసి భావావేశంతో కవిత్వోద్వేగంతో ఎన్నో మనోహరమైన వాక్యాలు రాశారు. ఆయన సౌందర్యతృప్తికూ, మనోజ్ఞమైన కైలికీ మచ్చు తునకల్లాంటి ఘట్టాలు అనేకం ఉన్నాయి—వచన గేయాల్లాంటివి.

చెప్పడానికి ఏ కొంతోఉండి, శక్తివంతంగా ఎలా చెప్పాలో తెలియక, చప్పగా ఎండిపోయిన బెండల్లాఉండే రాజకీయ రచయితలు మనకు బోలెడుమంది వున్నారు. మరికొందరున్నారు చమత్కారంగా మాటల్ని మలిచే మోసగాళ్లు - ఐతేవారు ఇంకిపోయిన ఆలోచన శక్తితో, మొద్దుబారిన భావుకత్వంతో ఆడంబరాన్ని వొలకబోసే వారు. రచయితగా నెహ్రూ ఎప్పుడు ఈ కోవకి చెందినవారుకాదు. కలం చేతబట్టినపుడు కూడా ప్రపంచంచేత చెప్పి యొగ్గి వినిపించేట్లు చేయగలిగే నేర్పు ఆయన రచనల్లో అపారంగావుంది. నవ ఆమేయమైన భావుకత్వంతో పాఠకునిలో భావసంపదను రగిల్చి, వ్యక్తిత్వ పరిధిని విశాలంచేసి కాస్త విజ్ఞానాన్ని మరికొంత వికాసాన్ని కలిగించే నవనవోన్మేషణశాలి కుండాల్సిన ప్రతిభావ్యుత్పన్నత లున్నాయి. బ్రాసే ప్రతివాక్యంలో ఒక వింత శక్తిని, వెలుగును, హుందాతనాన్ని అలవర్చుకున్నాడు. చైతన్య విలశితమైన ఒక స్ఫుర్తి, చిత్తశుద్ధి, సంస్కార ప్రయత్నమూ ఆయన రచనలకు సభ్యతా పూర్వకమైన అద్భుతశక్తిని ప్రసాదించాయి. వీటన్నిటికన్నా రచయితగా శ్రీ నెహ్రూ ఒక ఆధునికమైన సమ్యగవగాహన కల్గిన హేతువాది.

అయితే అతని దృక్పథంలో విలక్షణంగా కనబడే ఒక మాలి కత, “ఒరిజినాలిటీ” వుందని చెప్పలేము. ఆధునిక భారతీయ రాజకీయ రచయితల్లో అలాంటి ‘ఒరిజినాలిటీ’ కావాలంటే గాంధీగారి రచనల్లో దొరుకుతుంది. నెహ్రూగారి రచనలు ప్రధానంగా ఆధు

నికమైన సాంఘిక దృష్టిని, భావజాలాన్ని స్పష్టికరించేవి, ప్రముఖంగా కీర్తించేవి, ప్రగాఢంగా నొక్కిచెప్పేవి. మాలికతాదు గాని, సభ్యత, సంస్కృతి, సాంఘిక కలిగిన మానవజాతి ఆయన రచనల్లో అనేక చోట్ల వివక్షపడుతుంది.

కలంద్వారా రచయితగాను, కలంలేకుండా రాజకీయజ్ఞుడుగాను నెహ్రూ ఎంతో సాధించారు. ఎంతో చరిత్రను సృష్టించారు. నన్నడిగితే ఆయన కలంద్వారా రచయితగానే ఎక్కువ సాధించారు. నెహ్రూ ఒకరకంగా ప్రపంచం అంతా గుర్తించబడడానికి కారణం రచయితగా ఆయనకున్న ప్రముఖస్థానమే.

దేశభక్తుడుగా, స్వాతంత్ర్య సమరయోధుడుగా పాశ్చాత్య దేశాలకు నెహ్రూ ఏమికాదు. తన విశ్వాసాలను; నమ్మకాలను; స్వప్నాలను పరిరక్షించి ప్రకటించగలిగి, ప్రపంచదృష్టికి తేగలిగాయి ఆయన రచనలు. శ్రీ హెచ్. జి. వెల్స్ ను ఒకరకంగా తలదన్నే విధంగా ప్రపంచమానవ మహాచరిత్రను మహావిపులంగా, విశాలంగా సింహావలోకనంచేస్తు బృహత్తర రచనలు చేసిన వ్యక్తిగా, ఒక సువిశాలమైన చింతర్జాతీయ దృక్పథంతో, అభ్యుపయోగ్యమాల పట్ల అపారమైన సానుభూతితో అక్షరాభిషేకం చేసిన రచయితగా నెహ్రూ గౌరవనీయులు, స్తవనీయులు, నెహ్రూను భారతీయుడుగా కాక, ఆసియావాడుగాకాక, ప్రపంచపౌరుడుగా, పూజ్యుడుగా నిలబెట్టగలిగేవి ఆయన రచనలుకూడా సంతాను.

చరిత్రను అవలోకన చేశారు. చరిత్రను రచించారు. చరిత్రను సృష్టించారు, చరితార్థలయ్యారు శ్రీ నెహ్రూ.

ఆఖరుగా ఆయన వీలునామాను గురించి తన చింతాభిప్రాయాన్ని గంగలో కలపమని, విమానాలమీదనుంచి పొదల్లో పెదజల్లమని కోరినందుకు కొందరు ఆధునికులు ఇదేమిటి చాదస్తం అనీ, ఇదేమిటి అమంగళకరమనీ, అంటే అనవచ్చును కానీ, నాకు మాత్రం ఆయన

వీలునామ, మహాకావ్య ఖండికలాగుంది. ఆరబ్ కవి ఖలీల్ భాన్ గారి 'మరణసౌందర్యం' అనే బృహత్తర గేయం జ్ఞాపకానికొచ్చింది.

అంతేకాదు తన నాటకాలతో, ప్రపంచాన్ని ఒక ఊపు ఊపిన బెర్నార్డ్ షా కూడా దాదాపు ఇదే కోర్కెను కోరాడు. తన వీలునామాలో ఆయన కూడా తన భార్య చితాభస్మాన్ని ఎొక పేటికలో భద్రపరచుకున్నాడే, తన చితాభస్మాన్ని తన భార్య చితాభస్మంతో కలిపి తన గృహంగణమందుండే తోటలో చల్లమని సూచించాడు. ఆ తోటంటే ఆయన కంఠ మక్కువ.

అట్లానే 15 వ శతాబ్దపు బహు గ్రంథకర్త, సంస్కృత పండితుడు అయిన అప్పయ్య దీక్షితులు తన చితాభస్మాన్ని నటరాజ నగరమైన చిదంబరం వీధుల్లో చల్లించమని తన శిష్యులకు ఆదేశించాడు. నటరాజ దర్శనానికై వచ్చే కళాప్రియుల పాదధూళితో తాము కలసిపోవాలని ఆయన తహ తహ కాబోలు.

బండి గోపాలరెడ్డి

వేమనపై 'నార్ల' గారి రెండు అంగ గ్రంథాలు

మొదటినుండి మన సనాతనులచేత అణగద్రొక్కబడుతూ వచ్చిన వేమన-సాహిత్య పండితులు చేసిన పరిశీలన-

తెలుగు మహాకవి వేమన్నపై ఇంగ్లీషులో ఇటీవల రెండు మంచి గ్రంథాలు వెలువడ్డాయి. ఈ రెండు కూడా ఆంధ్రజ్యోతి సంపాదకులు శ్రీ నార్లగారు వ్రాసినవే. ఒకటి "Vemana - by V. R. Narla" - వేమన జీవిత సాహిత్యము గూర్చి ఉన్నంతలో సర్వ సమగ్రంగా, సమ్యగావగాహనతో కూలంకషంగా చర్చించిన గ్రంథం. ఢిల్లీ కేంద్ర సాహిత్య అకాడమీవారు 'మేకర్స్ ఆఫ్ ఇండియన్ లిటరేచర్' (Makers of Indian Literature) శ్రేణిలో ప్రచురించిన గ్రంథము.

రెండవది Vemana through western eyes! Edited by V. R. Narla. ఎం. శేషచలం అండ్ కో వారు ప్రచురించారు. వేమనగూర్చి సాహిత్యపండితులు - ఫ్రెంచి న్యాయసి జి. ఎ. డుబాయిస్ (G. A. Dubois), బ్రౌన్, మెడ్కోనాల్డ్, గోవర్, కాంప్ బెల్, హెన్రీబవర్స్ ముర్డాబ్, బార్నెట్, గిబ్లిల్, సి. ఆర్. రెడ్డి వగైరాలు రాసిన రాతలన్నిటిని నార్లగారు సేకరించి విపులమైన పీఠికలో ఈ గ్రంథ రూపములో సంకలనము చేసారు.

ఇంతకాలము అణగదొక్కబడి యుండినాడా? కాక మరి ఏమిటి అంటారు నార్లగారే. మన తెలుగు సాహిత్య చరిత్రకారు లెవ్వరు. ఇటీవలి కాలముదాకా వేమనను మహాకవిగా అంటుంది ఆసలు కవిగానే పేర్కొనలేదు అని సామ్యాలను అందిస్తున్నరు చూడండి నార్లగారు.

గురజాడ శ్రీరామమూర్తి ఆంధ్రకవుల జీవితములోగాని 1899 లో కందుకూరి వీరేశలింగం పంతులుగారు వెలువరించిన ఆంధ్రకవుల చరిత్రము లోగాని వేమన ప్రస్తావననే కానరాదు.

తన ఈ కవుల చరిత్రలో ఎందరో మైనర్ కవులను, పిల్ల కవులను మరుగుపడిన మరగుజ్జకవులనుగూర్చి పేజీలు పేజీలు వ్రాసిన వీరేశలింగంగారు వేమనగూర్చి పూర్తిగా వదిలివేసినారు. ఎన్నో చేర్పులతో 1917 లో మళ్ళీ ఈ గ్రంథము ద్వితీయ ముద్రణ వెలువడి మొత్తం 220 కవుల చరిత్రగా విస్తరించి అప్పడు నైతం వేమన్న ఎక్కడా కానరాడు.

ఇంకా ముందుకు వెళ్ళి ఈ గురజాడ శ్రీరామమూర్తి వీరేశలింగం గార్లకంటే ముందు వెళ్ళి చూచినా అంతే. దాదాపు భారతీయులు వ్రాసిన తొలి ఇంగ్లీష్ గ్రంథాలలో ఒకటైన కావలి వీరాస్వామిగారు 1829 లో ప్రచురించిన (Biographical Sketches of Duccon Poets). దక్కను కవుల జీవిత చిత్రణలో మొత్తం 108

కవులగూర్చి అందులో తెలుగు కవులైనవారు 44 మంది గూర్చి వ్రాసి ఉంటే వీరిలో కూడా మన వేమన కానరాడు.

ఇట్లా మన తెలుగు సాహిత్య చరిత్రకారులు, పండితులు వేమన పట్ల మానమే పహించినారు. ఏదో కుట్ర పన్ని పట్టు ఆయన్ను బొత్తిగా ఎరగనట్లే దాటివేసారు. ఆయన్ని గూర్చిన రెఫరెన్స్ - ప్రశంస కాని మామణికాసీ మన కెక్కడ మిగల్చకుండా చేసారు. దీన్ని నార్లగారు amazing conspiracy of silence అన్నారు. 1914 లో సి. ఆర్. రెడ్డిగారు తన కవిత్వ తత్వ విచారంలో తొట్ట తొలుతగా వేమన్నకు మహాకవి పీఠమిచ్చి పేర్కొన్నంతవరకు తెలుగు సాహిత్య విమర్శకుడు ఎవడూ వేమన పేరు ఉచ్చరించనే లేదంటారు నార్లగారు. ఆశ్చర్యంగా లేదా? కనువిప్పుగా లేదా ఈ విషయం.

అంతేకాదు ఈ విషయం కూడా గమనార్హమైందే.

వేమన్న పద్యాలు శ్రోడికరించి ఇంగ్లీష్ తర్జుమాలతో మొదట ముద్రించిన మహానుభావుడు సి. పి. బ్రౌన్. బ్రౌన్ గారి వేమన పద్యాలు గ్రంథం - The Verses of Vemana; Moral religious and satirical - 1829 లో మొట్టమొదట మద్రాసు కాలేజీ తరపున 500 కాపీలు అచ్చువేయటం జరిగినది. రచయిత బ్రౌన్ కు బహుమాన పురస్కారంగా ఇచ్చిన 50 కాపీలు పోను మిగిలిన 450 కాపీలు మార్కెట్ లోకి పోకుండానే మిస్ట్రీరియస్ గా మాయమై పోయాయి. పడేళ్లు పట్టింది బ్రౌన్ కు ఈ విషయం కనుక్కునేందుకు. కాలేజీబోర్డులో ఉండే సనాతన పండితులలో పాయికారీతనంతో ఆ కాపీలన్నీ వేస్ట్ పేపరుక్రింద కట్టలు కట్టి లైబ్రరీలంబర్ గదిలోపల పడవేయడం జరిగిందట. 1866 లో వ్రాసిన ఆత్మకథలో బ్రౌన్ గారి సొంత వాక్యాలే ఇందుకు సాక్ష్యం.

"In 1829 I had printed Vemana. As this Author Satirizes Brahmins they dislike or scorn his volume and at their desire the College Board shelved it, and it was forgotten. About 50 copies were given me, and 450 disappeared. After ten years I discovered these rolled up as waste paper in the library. I then took steps to Publish Vemana; the book became popular among those who were learning either Telugu or English. It was a Juvenile effort and I have since remodelled several pages.....My publishing Vemana's diatribes against Brahmins, and my cherishing Jangam Literature which they shun proved my antipathy to Hindu idolatry."

1839 లో ద్వితీయ ముద్రణ పొందిన సి. పి. బ్రౌన్ గారి వేమన పద్యాల గ్రంథంపై సమీక్ష పూర్వకంగా మైక్లోనాల్డ్ 1866 లో మద్రాస్ జర్నల్ ఆఫ్ లిటరేచర్ సైన్స్ పత్రికలో ఒక సుదీర్ఘమైన స్వతంత్ర వ్యాసమే వ్రాసారు.

ఆ ప్రారంభ దినాల్లో వేమన పద్యాలను ప్రభుత్వ పాఠశాల లలో పాఠ్యాంశంగా చేర్చినప్పుడు పెద్ద గొడవే జరిగినట్లున్నది. చిత్తశుద్ధితో వేమన - పాఠాలను సరిగా చెప్పకుండానే అయ్యవార్లు చాటవేసారని, ముఖ్యంగా సనాతన సంప్రదాయాలను, మతాచారాలను, వేదాలను, పురాణాలను తూలనాడుతూ వేమన చెప్పిన పద్యాలను మరి ముఖ్యంగా బహిష్కరిస్తు వచ్చారని యీ విధంగా సంప్రదాయపరులు పెద్ద అలజడినే రేపినట్లు మైక్లోనాల్డ్ వ్యాసంలో గ్రహించవచ్చు.

ఇట్లాంటి అలజడులను దృష్టిలో పెట్టుకునే మొత్తం ఇంగ్లీషు, తెలుగు, తమిళ పాఠ్యగ్రంథాలను రివైజు చేసేందుకు సూచన లివ్వవలసిందిగా ప్రభుత్వం ఒక కమిటీని మైక్లోనాల్డ్ అధ్యక్షతన నియమిస్తుంది. ఇందులో తెలుగు పాఠ్యగ్రంథాలపై రిపోర్టు తయారు చేసే భారం తెలుగు ప్రాంతాల్లో స్కూలు ఇన్ స్పెక్టరుగా ఉంటుండిన హెన్రీబవర్సీపై పడుతుంది. ఈయన వేమనను మెచ్చుకుం

టూనే, హిందూ నూతన అభిమాన, దురభిమానాలకు ఎందుకు దెబ్బతగిలేటట్లు ప్రభుత్వం వ్యవహరించాలనే ఉద్దేశ్యంతో వేమన పద్యాలు పాత్ర గ్రంథాలనుండి తొలగించమనే తీర్పు ఇస్తాడు. ఈ రిపోర్టును 1874 లో మద్రాసు ప్రభుత్వ ప్రెస్సు ముద్రించి ఉండి. బైబిల్ ను తూలనాడే భాగాలను మనం బిప్పకోవట్లే, వేదాలను, హిందూమతాన్ని, గ్రాహ్యశాస్త్రాన్ని నిందించే వేమన పద్యాలను మన మొదకు పాఠ్యాంశాలుగా ప్రచురించటా 'ముర్బాబ్' అనే ఆయన కూడా వేమన విషయంలో వంత పడ్డాడు.

ఈ రకంగా నూతనశృక్కిందటే వేమనను అణగద్రొక్కేందుకు ఎన్నో రకాల ప్రయత్నాలు కొనసాగాయి. అయినానీ వేమనపై పాశ్చాత్య పండితుల దృష్టి పలురీతులుగా పడ్డానే వస్తుండేది. 1871 లో గోవర్ ప్రచురించిన - "ది థాక్ సాంగ్స్ ఆఫ్ నదర్న్ ఇండియా"లో వేమనకు స్థానం లభిస్తుంది. తర్వాత విన్సెంట్ స్మిత్ "ఆక్స్ ఫర్డ్ హిస్టరీ ఆఫ్ ఇండియా" ప్రాసేటప్పుడు కుల వ్యవస్థను గూర్చి తీక్షణంగా విమర్శించిన భారతీయుణ్ణి ఎన్నుకోవాలనుకొన్నప్పుడు ఆయన గోవర్ పుస్తకం నుండి నాలుగు వేమన పద్యాలను తప్ప మరొకరిని ప్రశ్నలించలేకపోయారు.

తర్వాత 1898 లో మద్రాసు క్రిస్టియన్ కాలేజిమాగజిన్ లో W. M. కాంబెల్ గారు వేమనపై మరో ఉదాత్తమైన వ్యాసం సుదీర్ఘమైనది ప్రచురించారు.

విక్టోరియా వేమన గూర్చి వ్రాసిన వ్యాసం చూడండి. In the whole range of Telugu Literature there is perhaps no author whose writings have attracted so much notice among Europeans, as those of Vemana. మొత్తం తెలుగు సాహిత్యంలో యూరోపియన్లను ఆకర్షించినంతగా మరొకరిని లేవోమో. ఈ మాట బహుశా ఈనాటికీ నిజమే.

ఇటీవలి కాలంలో 'వేమన గూర్చి' ఇంతటి ఆధునికమైన అవగాహనతో కొనసాగిన పరిశోధన, పరిశీలన మరొకటి లేదేమో, నార్లగారు ఇందుకు బహుధా అభినందనీయులు. పైన పేర్కొనబడిన ఆయన వ్రాసిన ఈ రెండు గ్రంథాలు ఆంధ్రేతరులకు ఉద్దేశింపబడినవే అయినా ఇంగ్లీషు తెలిసిన తెలుగు సారస్వతీయులు అవశ్యం చదువవలసిన ఉత్తమ గ్రంథాలు.

నార్లగారు పేర్కొన్నట్లు తిరువళ్ళవార్ ను రాజాజీ. కబీరును, టాగూర్ అనువదించినట్లుగా, వేమన పద్యాలను ఆంగ్లంలోకి దీక్షతో తర్జుమా చేయగలిగిన అనువాదకుడు ఇంతదాకా లేక పోవడం పెద్దకొరతే. ఆ కొరత సమీప భవిష్యత్తులో తీరగలదని ఆశిద్దాం—బంగోరె.

కన్యాశుల్కంలోని బహుముఖ విషయములు —

కన్యాశుల్కం మీద ఇరగవలసిన సెర్పి ఏమిటంటారా? ఈ పదివాక్యాలు చదవండి, కూలంకషంగా వ్యాసాంగం చేసినట్లయితే, గురజాడ సృష్టించిన కన్యాశుల్కం, ఆంధ్రనాటక వాఙ్మయంలోనే కాకుండా, భారతీయ భాషానాటక వాఙ్మయ ప్రపంచంలో ప్రథమ శ్రేణిలో ప్రకృష్టస్థానాన్ని ఆక్రమిస్తుంది. నాటక చరిత్రను, తెలుగులో నాలుగుమూలలు గావించడానికి పరిశోధకులకు ఎంత శుల్కం ఇచ్చినా, యింత సలక్షణమైందీ లోకోత్తరమైంది. అయిన నాటక కన్య లభించడం అసాధ్యం. ప్రాచీన భారతీయం నాటక సాహిత్యంలోను ప్రాశస్త్యనాటక సాహిత్యంలోను ప్రత్యభివృద్ధమైన సంస్కారాన్ని జీర్ణించుకున్న ప్రతిభాశాలి. గురజాడ ఆ సంస్కారాన్ని తెలుగు సాహిత్యక్షేత్రంలో అనుపమానంగా సమ్మేళనం చేసి, సవనవోన్మేషనంగా ఈ నాటకాన్ని సృష్టించారు. గతానుగతికంగా అనువాదపథకాన్ని ఆమూల్యగ్రంగా అనుసరించే ఆంధ్ర నాటక చక్రాన్ని సహజమైనది, జాతీయమైనది అయిన స్వతంత్రపదకానికి మరల్చినది కన్యాశుల్కమే. ఈ మాటలు ఛాందస పండితుడని కేరు

పడిన శ్రీ నిడదవోలు వెంకటరావుగారిది. అంతేకాదు ఆయన ఇంకా అన్నవాక్యాలే ముఖ్యమైనవి. కన్యాశుల్క నాటకం కేవలం నాటకమేకాదు. అది ఆనాటి తెలుగువారి రాజకీయ, సాంఘిక సాహిత్య జీవనానికి అద్దంవంటిది. సంఘంలో కరడుగట్టిన దోషము లనేగాక, పాశ్చాత్య నాగరికతా సంఘర్షణలో సంఘపరిస్థితులు, చరిత్ర చక్కగా నిరూపించే ఒక విజ్ఞానకోశంవంటిది ప్రతిపదం ఒక చరిత్రతో, ఒక అద్దం తోణిలాడుతు ఉండును. కన్యాశుల్కం యొక్క ఈ లోకోత్తర విశిష్టత తెలుసుకొనవలసినదే మనం దీనిని వొక సముగమైన విపుల వ్యాఖ్యానం రచించవలెను. ఇంగ్లీషులో షేక్స్పియర్ ముప్పైయేడు నాటకాలన్నిటికి ఇట్టి వ్యాఖ్యానము లున్నవి. ఆ ముద్రాఃలకు, థేరియోరమ్, యెడిమన్లని పేరు. తెలుగులో షేక్స్పియర్ వంటి అపూర్వాపురుషు అతని నాటకం ఒక్కటే అయినా అట్టి సముగ వ్యాఖ్యానం లేదు.

మనకి వచ్చిన విమర్శలలో వాద ప్రతివాద వివాదాలు తప్ప, శబ్దార్థ విచారణ లేనేలేదు. ఈ విధంగా శబ్దార్థం విచారణ చేసి వ్రాయవలెనన్న ఆగ్రహం వేయిపుటలకు పైగా అవుతుంది. అప్పుడే ఆ నాటకం గొప్పతనం తెలుస్తుంది. ఒక్కొక్క వ్యాసంలో ఒక్కొక్క పదంలో ఎంతో అర్థం ఇమిడివుంది. మచ్చుకు ఒకటి రెండు మాత్రమే అంటూ రెండు వ్రాహరణలిచ్చి చర్చిస్తారు. నిడదవోలుగారు “ఈ రీతిగా ఒక్కొక్క వాక్యంలో ఒక్కొక్కపదంలో ఎంతో చరిత్ర కన్యాశుల్కంలో గర్భికృతం ఉన్నది...” అని శైలవిచ్చారు ఆచార్య వెంకటరావుగారు ఏమిటి కన్యాశుల్కంలో పదపదంలో వాక్య వాక్యంలో యిమిడి ఉన్న ఆ చరిత్ర? (1) గిరీశం వెంకటేశంతు చెప్పిన టెక్స్టుబుక్స్ లిస్టులో ఆఖరున వెంకటసుబ్బారావు, మేడీజీ శుప్పస్వామి అయ్యర్స్ మేడ్ డిఫికల్ట్ అంటారు. ఏమిటీ పుస్తకాలు? ఎవరి వెంకటసుబ్బారావు. మేడీజీలు వ్రాసిన వెంకటసుబ్బారావు నిజంగా చరిత్ర పురుషుడేనా? లేక కల్పితవ్యక్తేనా? కల్పిత వ్యక్తి కాదు. అక్షరాల చరిత్ర పురుషుడు. ఆంధ్రుల ముద్దుబిడ్డ. గిరీశం

ధోరణిలోనే చెప్పాలంటే ఒక్క వెంకటసుబ్బారావు మేడిజీ - అనే పదమీదనే గంట లెక్కరివ్వవచ్చును! ఎన్నో వివరాలు లభించాయి. (2) “కన్యాశుల్కం టేబిల్, ముప్పిరి దాని విషయమై చాల ఎన్నెస్ క్రాశిండు అంటాడు. గిరిశం, ఎవరి ముప్పిరి. ఈ ముప్పిరి ఎవరో నెల్లూరులో నా కొక్కరు చెప్పలేకపోయారు. అడయార్ లైబ్రరీలో ముల్బరీమీద ఒక అరడజను పుస్తకాలు లభించాయి. లార్డ్ రిప్పన్ హయాంలో ప్రఖ్యాత బొంబాయి జర్నలిస్టుగా, సంఘ సంస్కర్తగా, రచయితగా ప్రసిద్ధిపొందిన పార్సీవ్యక్తి ముల్బరి. (3) బారోస్ రీడర్ల చదివానంటాడు - వెంకటేశం ఎవరి బారో? రీడర్లు వ్రాసిన బారో? వీరేశలింగం స్వీయచరిత్రలో వచ్చే బారో ఈ బారో ఒకరేనా? రాజమండ్రిలో 1870 ప్రాంతంలోనే, గోదావరి విద్యా ప్రవర్ధముని, అనే పత్రికను నడిపిన బారోదోరగారేనా? అవును దాఖలాలు దొరికాయి (4) అదిరి ఫార్మర్లో అచ్చువేయించేసరికి, టెన్నిసన్ చూచి గుండె బాదుకున్నాడు అంటాడు గిరిశం. రిఫార్మర్ అనే పత్రిక ఉండిందా? వుంది. తొలుత హిందూ వారపత్రికగా ప్రారంభమైనప్పుడు, అందులో పనిచేస్తుండిన స్టాఫ్ కొందరు-హిందూ పత్రిక మితవాద పాలసీ నచ్చక చీలిపోయి, కామాక్షి నటరాజన్ క్రింద, ది ఇండియన్ సోషల్ రిఫార్మర్ అనే పత్రిక నడిపారు. మద్రాసునుండి బొంబాయికి తరలించబడి తర్వాత రెనడి, గోఖలే లపై కూడా కాలుదువ్విన సర్వ స్వతంత్రపత్రిక. (5) ఇక గిరిశం చెప్పిన (గురజాడ అల్లిన ఇంగ్లీషు పద్యం ‘విదో’కు మాతృక అవదగిన పద్యం ఉందా? అక్షరాల ఉంది. ఒక విస్మృత ఆంగ్ల రచయిత్రి వ్రాసిన మై మదర్, అనే పోయమ్ మాతృక బయటకి తీయడమైనది. (6) స్మార్కెట్ దొరగారిని మెప్పించిన ముండాకొడుకును నాకు ‘లా’ రాకపోతే ఈ గుంట వెధవల కటాయ‘లా’ వస్తుంది?—

అంటాడు నాయుడు, రామప్పంతులతో ఎవరి స్మార్కెట్? ఏమిటియన దొరతనం? అద్భుతమైన వ్యక్తి! 1834 లో నెల్లూరు ప్రిన్సిపల్. కలెక్టరుకు హెడ్ అసిస్టెంట్ మేజిస్ట్రేటుగా పనిచేసిన

వాడు. ఈ అనుభవాలలో అప్పటి తెలుగుజల్లాల సివిల్ అడ్మినిస్ట్రేషన్ వ్యవహారాలపైనే వొక గ్రంథం అద్భుతమైన గ్రంథం రాశాడు. ఇందులో నెల్లూరు రెఫరెన్సులు కూడా వున్నాయి. ఇది ఇంగ్లండులో అచ్చయిన గ్రంథం. ఇట్లా దేశస్థులొద్ది వున్నాయి. కన్యాశుల్కంలో విడగొట్టవల్సిన 'గంధ గ్రంథులు'. ఇంతేకాదు. ఇక పద్యాలు. పద్యాల తునకలు; గిరిశం చదువుకుంటూ వెళ్తాడు - "పూజారివారి కోడలు తాజారగ బిందెజారి జుర్రున పడియెన్" అంటాడు గిరిశం ఎక్కడదీ పద్యం? శ్రీనాథుడిది. "తవచింతిస్తుతి కాలకంఠ ముకటా రిట్టల ప్రతోళిమిత్ర"-అని యితో పద్యం వెంటడే ఇది శ్రీనాథునిదే దాఖలాలు దొరికాయి. "నలదమయ్యతు లిద్దరు మనఃప్రభావ్యాల దహ్యమునులై"-అనే పద్యం చదవమంటాడు గిరిశం వెంకటేశాన్ని ఇదెక్కడిది? సన్నయ భారతం సలోపాఖ్యానంలోది. కామని విశేషరముల బారికి నే నెటులాత్తునో చిలియా?—అనే జులీ కూనురాగం తీస్తు గిరిశం ప్రవేశిస్తాడని వుండి. ఎవర్దీ, ఎక్కడీ జాబళి, మిగతా చరణా లేమిటి? ఇది దొరికింది.

“ఇంతలు బదరి పలములు,

ఇంతలు మారేడు చిక్కు యీడుకుజోడై

బంతులు తామర మొగ్గలు

దంతీకుచ కుంభముల బోలు తరుణి కుచముల్”

అని గిరిశం గ్యాసుకొస్తూ వొక పద్యం చదువుతాడు. రెండో ముద్రణలో—గిరిశం గడగడ చదువుతాడు—

నదమా పొక్కిలి జాంటూ

నదమా మెయిభాయ్, కోకనదమా పదమా

పదమా ఇద సదుము వియ

శృదమా నూగరు గూడ పదమా చెలికిన్.

ఇది మంచి తిమ్మకవిగారి రసికదన మునోభిరామంలోది.

ఇట్లనె,

“చుక్కల వలె కర్రూరపు

ముక్కలవలె నీదు కీర్తి ముల్లోకములన్

క్రిక్కిరిపి పిక్కటిల్లెన్.....”

ఇది ఆడిదం సురకవిగారిది. ఇట్లా ఎన్నో ఎన్నో రెఫరెన్సులు వుట కింపులు.

ఇక ఇంగ్లీషు కొటేషన్లు కన్యాశుల్కం మీ మొదటి స్టీన్సోనే “It is women that seduce all man kind” అంటాడు గిరీశం ఎవరిది? పేక్షసియర్ దా? మిట్టనదా? లేక గురజాడదా? Can love be controlled by advice will cupid our mothers obey ఇదెక్కడిది ఈ మూలాలు బయటకు లాగడం జరిగింది. ఇక భాషావిషయం తీసుకుందాం. ఎన్నిపదాలు లుబ్ధులదాన్ని “జాపోయుచు” కరటక శాస్త్రీ — “అంబలగ్గు యిది నాతో తిరుగుతూ ఉంటే - అంటాడు. అంబ-అంటే! వ్రాతప్రతిం, బానిక రాముడు, గొట్టాలమ్మ, ట్రెరు కొట్టేశారు, గుడ్డ, భుక్త - ఎన్ని విజయనగరం మాండలిక పదాలు, ఎన్నిజాను తెలుగుపదాలు నిఘంటువుల కెక్కని పదాలు. పండితులకి తెలియకుండా, పామరులకు బాగా తెలిసిన పదాలు. కన్యాశుల్కంలో ఎన్నున్నాయి? వాటి అర్థ మేమిటి? ఇక ఎన్ని సామెతలు, నడికారాలు, జాతీయాలు వాడారు? వాటి వెనుక చరిత్ర గతించిన చరిత్ర సంప్రదాయాలు ఎన్ని సూచనప్రాయంగా వస్తాయి?

ఇట్లా యిట్లు కన్యాశుల్కంలో వివరించి వ్యాఖ్యానా లిచ్చి చెప్పవలసిన అంశాలు బోలె డున్నాయి. ఇక యింత ఆయిన తర్వాత అసలు కన్యాశుల్కం నాటక మేనా? అది నాటకము కాదు? ప్రహసనము కాదు; వొట్టి ఫోర్స్. పొమ్మన్నాడు డాక్టరు కీత వరపు రామకొటిశాస్త్రీ. సంస్కృత నాటక పద్ధతుల్ని బట్టి చూచినా యిది అద్భుత నాటక మే పొమ్మన్నాడు మహానుభావుడు శ్రీపాద కామేశ్వరరావుగారు. ఇక ఇంగ్లీషు పద్ధతుల్ని బట్టి చూసిన అమోఘ

మైన నాటకం పొమ్మన్నారు. సోమయాజుల వెంకటరామమూర్తి ప్రపంచ నాటకరంగంలో, కన్యాశుల్కం పాత్ర యేమిటి - తేల్చి చెప్పారు మహానుభావుడు సి. ఆర్. రెడ్డిగారు. కన్యాశుల్కం కన్నడ అనువాదానికి పీఠిక వ్రాస్తూ, డామా యిక్ ది ఈస్ట్ ఆండ్ వెస్ట్ అనే పుస్తకానికంటే యిత విమర్శసాహిత్యం వుంది కన్యాశుల్కం పైన.

ఇన్ని బహుముఖ విషయములను ఒక క్రమబద్ధమైన కోణంలో చర్చిస్తూ కన్యాశుల్కం మొదటి ప్రతిని Scholar's Edition (స్కాలర్స్ ఎడిషన్)గా ప్రచురించాడు. మీ బంగోరె సాహసమే అనుకోండి. ఇది నూరు పేజీలు నాటకమైతే ఇంకో నూరు పేజీలు వివరణలు. చ్యాఖ్యలిచ్చి కన్యాశుల్కంలోని ఈక ఈక, పీకకు పీక పోల్చి చర్చించాడు. ఎట్లుందో చెప్పాల్సింది సాతకులు,

ఈ పరిశోధన కంటటికి వొకవిధంగా మూలబీజం - జమీన్ రైతు. ఎట్లంటారా? ఆనాడు జమీన్ రైతులో వచ్చిన నూతన నాటి నెల్లూరు విషయములను పరిశోధించేందుకు జమీన్ రైతు బంగోరె మద్రాసు వెళ్ళకపోతే యిప్పుడిదంతా సాధ్యమయ్యేది కాదు. ఈ కృషిలో ఆరుద్రగారి అనన్యమైన పర్యవేక్షణ సహాయము, సరే యిక కె. వి. రమణారెడ్డిగారినుండి పొందిన ప్రేరణ దీనికంతా మూలమనుకోండి. జమీన్ రైతులో రెండు వారాల నుంచి పూర్తిస్తూ వచ్చిన ప్రకటన వెనుక యింతగొడవ వుంది. ఇక నేరుగా ఆ ప్రతిని మీరు చదువుకోవచ్చు మార్కెట్లో కొనే అనుకోండి.



శ్రీహరికోట దీవులనుగూర్చి యీవారం 'జమిన్ రైతు'లో జి. సి. కొండయ్యగారు వాక వ్యాసానికను ప్రాశంశారు. ఈ మధ్యనే మన అణుశక్తి ఉత్పత్తి కేంద్ర అధిపతి శ్రీ విక్రమ్ సారాభాయి ప్రత్యేక డకోటా విమానం దూడ శ్రీహరికోట దీవుల్ని చూసి వెళ్ళాడు. అతడుముందు కొందరు అణుశక్తి యింజనీర్లు వచ్చి యీ శ్రీహరికోట దీవుల్ని కూలంకషంగా సర్వే జరిపిపోయారు. ఇంకొన్నాళ్ళలో కాలం కల్గినస్తే, శ్రీహరికోట దీవులకు మహర్షి పట్ట బోతున్నది.

రాకెట్ ప్రయోగ కేంద్రాన్ని యీ శ్రీహరికోట దీవుల్లో ఏర్పర్చడమన్నది దాదాపు ఖాయమైనట్లే వున్నా - మద్రాసుపాళ్లు దీనికి కూడా పోటీపడి చెంగల్పట్టు జిల్లాలోనో, తిరునల్వేలి జిల్లాలోను మరొక ప్రాంతాన్ని సూచిస్తున్నారు. ముందుకు తోస్తున్నారు. ఈ రెంటిలో ఎక్కడ పెట్టాలనేది రాజకీయంగా యింకా నిర్ధారణ కాకపోయినా, సాంకేతికంగా ఈ రాకెట్ ప్లేషన్కు శ్రీహరికోటే ఖాయం కావచ్చు.

ఏమైనా యితరకాలం అనామకంగా దిక్కు మొక్కు లేకుండా నాగరికతకు దూరంగా అడవివంటి దీవిగా పడివున్న ఈ ప్రాంతానికి విశేష ప్రాముఖ్యత రాబోతున్నది. మారేళ్ళవాటి పోలీస్ రిజర్వ్ యిన్ సెక్టర్ టైరల్ స్మృతి గ్రంథంలో ఈ శ్రీహరికోట దీవులనుగూర్చి టైరల్ పలుసార్లు ప్రస్తావించారు. ఇది వుపోద్ఘాతం.

అసలు విషయం చదవండి

పోలీస్ రిజర్వ్ యిన్ సెక్టర్ డ్యూటీల్లో ప్రధానమైంది - నల్లూరు హెడ్ క్వార్టర్స్, త్రెజరీనుండి రెవిన్యూ కలెక్షన్ డబ్బును మద్రాసుకు తీసికెళ్ళడంకూడా ఒకటి. టైరల్పై ఈ బాధ్యత

కి పర్యాయాలు కాబోలు పడ్డది. ఈ కి పర్యాయాల్లోనూ నెల్లూరు నుండి మద్రాసుకు 4 లక్షలకుపై బడిన ట్రెజరీ డబ్బును మోసుకు పోయారు ట్రైరల్.

ఒక హెడ్ కానీస్టేబుల్, ఒక డిప్యూటీ కానీస్టేబుల్, 16 మంది పోలీసు కానీస్టేబుల్స్ తో కూడిన మోక్ష గార్డు బృందాన్ని కూడా ట్రైరల్ యీ ట్రెజరీ డబ్బు వెంట తీసుకెళ్ళేవాడు. ఆ రోజుల్లో రైలుమార్గం లేదు. ఇంత డబ్బును మద్రాసుకు తీసుకెళ్ళడం మంటే మూటలుకాదు.

నెల్లూరు నుండి కృష్ణపట్నం దాకా 18 మైళ్ళు రోడ్డుమీద ప్రయాణంచేసి, అక్కడనించి బకింగ్ హామ్ కాలవలో పడవలమీద శ్రీహరికోట దాకా వెళ్ళి, అక్కడినుంచి పులికాట్ సరస్సులో ప్రవేశించి, మళ్ళీ కాలవలో ఎగ్మూర్ మీదుగా మద్రాసు చేరుకునేవారు. యిందుకోసం రెండు పెద్ద నాటుపడవలు ప్రభుత్వం కేటాయించింది. ఈ ట్రెజరీ డబ్బు మోసుకొని పోయేదాని కోసంగానే ఒక పడవ మీద సగం మొత్తంపెట్టి అందులో ఒక హెడ్ కానీస్టేబుల్, 8 మంది కానీస్టేబుల్స్ ను జతచేసి, రెండో పడవమీద మిగతా మొత్తం ఉంచి, ట్రైరలు మిగిలిన పోలీసుబృందం ఎక్కేవారు.

కాలవమీద శ్రీహరికోట ప్రాంతం చేరేటప్పటికీ, అడవి గడ్డి మేస్తు, స్వేచ్ఛగా తిరిగే పశువులమందలు కనపడేది. ఈ అడవిగడ్డి మేస్తు, ఏ యజమాని మచ్చిక ఎరుగని ఈ పశువులు క్రూరంగా కనబడేవి. ఈ దీవిలోకి యీ పశువులెట్లు వచ్చాయో అర్థమయ్యేది కాదు.

శ్రీహరికోట దాటగానే పులికాట్ సరస్సులో ప్రవేశించటం జరుగుతుంది. చాలామందికి తెలియకపోవచ్చును—ఈ దీవిలో తొలుత మరుగుజ్జులనే ఒకానొక వింతమనుష్యజాతి నివసిస్తుండేది. సాము విషయాలపై పరిశోధన జరిపిన డాక్టర్ మార్డ్ మానవజాతి తెగలకు సంబంధించిన శాస్త్రవిషయాలపై కూడా పరిశోధనచేస్తూ

ఈ దీనిలో యుక్తవయస్సుకు వచ్చిన ఒక పడుచుస్త్రీ బరువు కేవలం ముప్పై ఆరు పౌండు మాత్రమే వుండినట్లుగా పైరల్ పేర్కొంటాడు.

కొన్ని ఋతువులలో ఫులికాట్ సరస్సునిండా పుష్కలంగా చేపలు కనబడుతుంటాయి. రాత్రులపూట ఈ చేపలు పడవలోకి ఎగిరెగిరి పడుతుంటాయి, ముఖ్యంగా పడవల్లో లైట్లు వెలుతుంటే మరీ త్రుళ్ళిపడి, ఎగిరి పడ్తుండేవి. ఒకసారి మొదటిపడవలో యిట్లా 132 చేపలు ఎగిరిపడ్డాయి, పైరల్ ఉండిన పడవలో 82 చేపలు ఎగిరిపడ్డాయి. ఈ చేపలు పడవల్లో ఎగిరిపడ్తుంటే కానిస్టేబుల్స్ కిలకిలమంటూ జవురుకునేవారు. రాత్రిపూట నల్లటిసీళ్ళల్లో యీ చేపలు నల్లటి నక్షత్రాల్లా త్రుళ్ళిపడ్తుండేవి. ఈ దృశ్యం ఎంతో రమణీయంగా, చిరస్మరణీయంగా వుండేవంటాడు పైరల్. కొన్ని చేపలు బరువు వీశెడుకూడా వుండేదట. ఒకసారి తనపడవపై మంచంపై పడుకొని వుంటే ఒక పెద్దచేప ఎగిరిపడ్డదట. తర్వాతి రోజు ఉదయం ఎన్నూరు వెళ్ళగానే యీ చేపన్నీ వండించుకొని తినేవారట, మద్రాసుకు చేరుకొని మద్రాసు బ్యాంకులో యీ బ్రజరీ డబ్బు జమ కట్టి రిశీదు పుచ్చుకొని తిరిగొచ్చేవారు. ఈ ప్రయాణపు 10 రోజుల పాటూ సాగుతుండేది....

నాటికీ ఈ ఫులికాట్ సరస్సులో మంచిచేపలు దొరుకుతాయి. కొన్ని ఋతువుల్లో వలవేస్తే ఆ వలనిండా మోయలేనన్ని చేపలు పడాల్సిందే. ఈ చేపలన్ని మద్రాసుకు ఎగుమతి అవుతుంటాయి, రెండు సంవత్సరాలనుండి, యీ ఫులికాట్ సరస్సులో దొరికే రొయ్యల రకాలపై కేంద్ర మత్స్యశాఖవారు పరిశోధనలు చేస్తున్నారు కూడా.

సాహిత్య బంధువుకు స్మృత్యంజలి

గురజాడకు కాన్స్టేబుల్ వంటి కీ. శే. ఒంగోలు మునిసుబ్రహ్మణ్యం కన్యాశుల్కంగూర్చి, మునిసుబ్రహ్మణ్యం లేవనెత్తిన చర్చ.

(ఒంగోలు ఆడ్య కేటుగవుంటూ తన 80 వ యేట ఒంగోలు మునిసుబ్రహ్మణ్యంగారు కాలధర్మం చెందారు. వారి జీవిత విశేషాలను గూర్చి శ్రీ కె. వి. రమణారెడ్డి. బి. గో. రె. ప్రాసిన వ్యాసము)

ప్రతిపాదేశ్వరం 1952 లో తొలిసారిగా నాకు ఒంగోలు మునిసుబ్రహ్మణ్యంగారి పరిచయమైంది. నే నప్పుడు ఒంగోలు కాలేజీలో వుండేవాణ్ని. అప్పటికే ఆయన షష్టిపూర్తి వయసున వున్నాడు. మేమిద్దరం బెజవాడలో జరిగిన గురజాడ జయంతి సభలో వాల్లొ నేందుకు కలిసి ప్రయాణం చేయవల్సి వచ్చింది. అప్పటివరకు గురజాడ వాఙ్మయం గురించి నాలో ఉండిన ఉబలాటం ఆనాటినుంచి క్రమబద్ధమైన ఉత్సాహంగా మారింది. ఆరాధన నుంచి నామనస్సు పరిశోధనవైపు మరలింది. దానికి మునిసుబ్రహ్మణ్యంగారు ముఖ్య కారణం.

పచ్చటి ఒంటిచూయ, శంకంవ-టి చలాకి జీహం, పలచటి ముఖాన ప్రశాంతంగా ఉండి కూడ బీక్షణమైన చూపులు, మరక, మడతాలేని దుస్తులుచేత వంకీకర-తూచినట్టో-నిండు చల్లగా మెల్లగా నిండుకుండలాంటి మాటతీరు - జ్ఞాపకం వున్నంతవరకు ఆయన రూపురేఖలు స్థూలచిత్రణ యిది. 1956 లో నేను కావలి కాలేజీకి వచ్చాకా, మళ్ళీ ఆయన దర్శనమే చేసుకోలేదు. అయితే గురజాడ వాఙ్మయాన్ని తరిచి చూచేకొద్దీ. మునిసుబ్రహ్మణ్యంగారి మీద గౌరవాభిమానాలు నాలో పెరుగుతూనే వచ్చాయి. నాలుగైదేళ్ళనాడు మాటపడిపోయి మంచిని కంటిపెట్టుకుంటూ వస్తున్నారని వింటూ వచ్చాను. పోయారని మొన్ననే తెలిసింది. మదర మునిగిన పండు రాలిపోయింది.

మునిసుబ్రహ్మణ్యంగారు మన ఒంగోలు వెంకటరంగయ్య గారి శిష్యులే కాబట్టి నెల్లూరువారి కందరికీ ఆత్మీయులు. ఆ రోజుల్లో విజయరామగజపతి, ఆనందజగపతి మహారాజుల ధర్మమా అని,

విద్యలనగరంగా విలసిల్లుతూ వచ్చిన విజయనగరానికి వెళ్ళారు. బీద బ్రాహ్మణ పిల్లలకు అప్పారావు సంస్థానం నుంచి తృణమో పణమో ముట్టు దిప్పిస్తూ ఉండేవారు. ఆప్పట్లో (1904) ఆయన మాటకు బాగా చెల్లుబడి. రీవారానికి ఆంతరంగిక కార్యదర్శి మరి! అయితే చేసే సహాయం దానంలా గుండకూడదు. కాబట్టి మునిసుబ్రహ్మణ్యంగారిని చేరదీసి తమ యింటిలోనే పని బెట్టారు. ఏం పని? పాత పుస్తకాలలో తలదూర్చి, విజయనగర వంశావతారిక భాగాలను ఆంగ్లీకరించి అచ్చువేయించే పని. పాతస్వగ్రంథాలనుంచి తెలుగుసాహిత్యం చదువుకొన్న దానికంటే అప్పారావుగారి గ్రంథసంచయం నుంచి ఎక్కువగా చదువుకొంటూ జిజ్ఞాసాపరుడుగా సహృదయుడుగా తయారైన ఈ ఆనాటి నవయువకుడు Prabandham pedigrees సమకూర్చడంలోను వీరేశలింగంగారి ఆంధ్ర కవుల చరిత్రను సంస్కరించి అభివృద్ధిపరిచే కృషిలోనూ, అప్పారావుగారికి మానవోపకరణ మయ్యారు. చదువు ముగించుకొని కాకినాడకళాశాలలో ట్యూటరు గాను, లెక్చరర్ గాను కొన్నాళ్ళు పనిచేసి, చివరకు ఒంగోలులో వకీలు బోర్డు కట్టారు.

గురజాడ వాఙ్మయ పరిశోధకునికి మునిసుబ్రహ్మణ్యంగారు చేసిన సహాయం యితంత కాదు. కన్యాశుల్కం నాటకం ద్వితీయ ముద్రణకు (1909) ముందు వెనుకల ఆయన సాగించిన ఉత్తర ప్రత్యుత్తరాలే లేకుంటే, నాటకరంగం గురించి, విశాలంగాను, కన్యాశుల్క నాటక విశేషాల గురించి, ప్రత్యేకంగానూ అప్పారావుగారి అభిప్రాయాలు విస్మృతిపాలై వుండేవి. అప్పారావుగారు మరణించిన ఇరవైవళ్ళ తర్వాత 1936 లో హిందూపత్రికలో ఈ పుత్తర ప్రత్యుత్తరాలను ముద్రణ కిచ్చారు. మన సుబోధిని పత్రికలో పునర్ముద్రితాలయ్యాయి కూడా.

సాంప్రదాయకమైన నైతిక దృక్పథంగల మునిసుబ్రహ్మణ్యం కన్యాశుల్కం నాటకాంతర్గతమైన అవినీతి, చిత్రణగురించి ధైర్యంగా

ఆక్షేపించినప్పుడు, మానవీయదృక్పథంతోటి ఆధునిక భావనతోటి అప్పారావుగారు ఓపికగా విపులమైన సమాధానా లిచ్చారు. అప్పారాయకవి హృదయావిష్కరణకు యిలా కారణభూతులయ్యారు. వేదం వెంకటరాయశాస్త్రిలకూ, అప్పారావుపంతులకూ మధ్య సద్భావసేతువు సృష్టి పడలచారు. నెల్లూరు మాండలిక పదాలను చూచి తాను అప్పారావుగారికి అందించారు. మొత్తంమీద అప్పారావు 'జాన్సన్' అయితే తాము ఆయనకు 'బాస్వెల్' కాగలిగారు. ఆ రోజుల్లోనే (1906-1909) అంతమాట అనిపించుకొనే వున్నారు.

సాహిత్యబంధువై కూడా అజ్ఞాతంగా ఉండిపోయిన ఈ సహృదయుని కీడే నా స్మృత్యంజలి.] -----

కీ. శే. ఒంగోలు మునిస్సుబ్రహ్మణ్యంగార్ని గూర్చి శ్రీకె.వి. రమణారెడ్డిగారు వ్రాసిన వ్యాసానికను చదివాను. ఆత్మీయ స్వల్ప వ్యవధిలో ఏదైనా నాలుగు మాటలు వ్రాసిపంపమని అడిగిందే తడవుగా స్మృత్యంజలి పూర్వకంగా గలగల వ్రాసిపంపిన వ్యాసమే అయినా శ్రీ సుబ్రహ్మణ్యం గూర్చి మొత్తంమీద ఎంతో ఉదాత్త మైన చిత్రణనే అందించగలిగారు. అయినా ఇంకా చెప్పకోవాల్సిన వివరాలు కొన్ని లేకపోలేదు. వాట్ని పూరించే తాహత్తు నాటోటి వాడికి లేకపోయినా ఆ సాహసానికి ఒడిగట్టినందుకు ఊహార్హుణ్ణి.

రమణారెడ్డిగారు మునిస్సుబ్రహ్మణ్యంగారు మనకీ. శే. ఒంగోలు వెంకటరంగయ్యగారి తమ్ములున్నారు. తమ్ముడు కాదు. వెంకటరంగయ్యగారి అన్నకుమారులే అయినా, ఖోద్దరిమధ్య వాక్ విధంగా అన్నతమ్ములవంటి బాంధవ్యమే వర్ధిల్లింది. వీరిద్దరిమధ్య సాగిన ఉత్తరప్రత్యుత్తరాలు కూడా సాహిత్యపరంగా ఎంతో విలువైనవి. అవి కూడా వెలుగులోకి రావాల్సి వున్నవి.

1909 సంవత్సరం జనవరిలో బి. ఎ. పట్టభద్రులైన మునిస్సుబ్రహ్మణ్యంగారు మొదట నెల్లూరు వి. ఆర్. హైస్కూలులో కొంతకాలం పుష్కలముగా పనిచేశారు. అప్పట్లో స్వర్గీయ

గురజాడ అప్పారావుగారిచే రచింపబడి తెలుగు సాహిత్యంలో ఒక అనర్ఘరత్నమైన కన్యాశుల్కం, రెండోముద్రణ మద్రాసుప్రెస్ లో జరుగుతుండేది.

మద్రాసు, నెల్లూరుకు దగ్గర్లో ఉండనేమో-విజయనగరంలో తనకు అత్యంత అభిమాన విద్యార్థిగా, ప్రియశిష్యుడుగా ఉంటుండిన మునిసుబ్రహ్మణ్యంగారు నెల్లూరుకు చేరినందువల్ల పూవులు చూడమని మునిసుబ్రహ్మణ్యున్ని పురమాయించినట్లున్నారు గురజాడ అప్పారావుగారు. ఆ పూవులు మద్రాసుకుండి నెల్లూరుకు పంపబడుతుంటే, మన మునిసుబ్రహ్మణ్యంగారు, పాట్ని చూచి తిరిగి అచ్చుకు పంపుతుండేవారు. ఊరికే పూవులు చూసి పంపివుంటే, ఇంత చరితార్థులై ఉండేవారుకాదు. ఆ నాటకరత్నంలో తనకు కల్గిన భేదాభిప్రాయాలను, మరికొన్ని సందేహాలను గూర్చి అప్పారావుగారికి వుత్తరాలు వ్రాసి చర్చించేవారు. ముఖ్యంగా మునిసుబ్రహ్మణ్యంగారు ఎత్తి చూపిన కొన్ని భాగాలను దిగువ ఇస్తున్నాను.

1909 మే 21 వ తేది గురజాడ మునిసుబ్రహ్మణ్యునికి వ్రాసిన లేఖలో నుండి కొన్ని పాక్యాలు.

“ఏనాడు బౌద్ధమతం, భారతదేశంలో తుడిచిపెట్టబడిందో, ఆనాడే భారతదేశం మత విషయక ఆత్మహత్య చేసుకున్నది.”

“మీ సోదరుడు పట్టాభిరామమూర్తితో కలిసి తిరగడంవల్ల నువ్వు అవినీతిని ఏవగించుకొంటున్నందుకు సంతోషం ఒక సానిపిల్లనిన్ను షాక్ చేస్తుంది. నీతిపై నీకు గల ఆ సుందరాశిసుందరమైన అభిప్రాయానికి నిన్ను నేను అభినందిస్తున్నాను. అందువల్ల యీ సమస్యను సాకల్యంగా నీతో నేను చర్చించదల్చుకోలేదు. వయసుకు మించిన జ్ఞానవంతుడివి నువ్వు.

“కవిత్యం, న్యాయం నిన్న మొన్నటిలాగా ఈనాడు లేదు. మానవ జీవితాన్ని నేను చిత్రిస్తాను! కళలో ఆదర్శపూరితం చేస్తాననుకో. కవిత కళ్ళకు నేను లొంగివుండవల్సిన వాడినేమో. నాకు

మానవ సమాజం పట్ల మహత్తరమైన బాధ్యత అనేది ఒకటి వున్నది. కనుక పాఠకులు నన్నొక ప్రశ్న అడగవచ్చును—ఒక దోషాన్ని, దుర్మడనను, అవినీతిని ఆకర్షవంతం చేశానా? చేయ లేదనే భావిస్తున్నాను. మొదటి కూర్పులో కన్యాశుల్కం నాటకంలో మధురవాణి వల్లింపలేని హేయమైన నడవడి కలది. ఆ పాత్రకు ఎట్టి వన్నెలు చిన్నెలు లేవు. నాటకం రచిస్తున్న కొద్ది మధురవాణి పాత్రమీద నాకున్న దృక్పథం మారుతూ వచ్చిందని నేను చెప్పక తప్పదు. ఆలాగచేయడంవల్ల మధురవాణి పాత్రలో వాకదాని కొకటి సరిపడని విషయాలు దొర్లాయేమో తెలియదు... మధురవాణి పాత్ర అంటే నాకు నేనే ముచ్చటపడు న్నాను. కనుక ఆమెను చివరి అంకంలో సంస్కరించాను. ఇక నీకు నాతో వివాదగ్రస్తమైన విషయమేమీ లేదు...

“మానవ జీవితంలో నేను చెలగాటం అడ్డంలేదని ఈ నాటకం చదివితే నీకు తెలుస్తుంది. ఎట్టి తృణీకార భావము లేకుండా మానవ జీవితాన్ని గంభీరమైనదాన్నిగా భావించి నాటకంలో దాన్ని యితీ వృత్తంగా స్వీకరించాను. మొదటి రుంచి చిట్ట చివరివరకు పొట్ట చక్కలయ్యేటట్టు నవ్విస్తూ రాస్తూ అందులో యింత గంభీరమైన ఇతి వృత్తాన్ని నిర్వహించడం. అంత తేలికైన పనికాదు. “సానిపిల్లలో ఉండే మానవత్వాన్ని నీవు మర్చిపోకు. ఆమె విచారం కన్నీళ్లు, సంతోషం, ఆనందభాషాలు, నీ నా సుఖదుఃఖాలవంటివే. మన అనుభూతులవలే ఆవీ బలీరమైనవే, ఉదాత్తమైనవే.

“అవినీతిపరురాలు అయిన ఒక భార్య. లేదా వ్యభిచారి ఐన ఒక భర్త. లేదా వీరిద్దరితోనూ నిండిన సమాజం. ఏ విధంగా ఒక సానిపిల్లకంటే మిన్న? వ్యభిచారమే తనవృత్తిగా **బిల్** **వీయ్** బడ్డ సానిపిల్లకంటే యే దృష్ట్యా వీరు నయం? నా **నీయ్** ఏ వివాదా బంధనాలనూ వుల్లంఘించడం లేదు.

“ఇప్పుడున్న సాంఘిక భావాలుపోయి వీటి స్థానే కొత్తవి రావల్సిన అవసరానికి, అగత్యానికి మానవ పరిణామం దారితీస్తున్నది. కంటిమరుట స్పష్టంగా కనిపిస్తున్న వాస్తవ విషయాలకు భయపడి సత్యాన్ని మరుగుపుచ్చి తప్పించుకొని గడంబల్ల ప్రయోజనం శూన్యం... ఆధునిక మహిళలు మానవ చరిత్రను మార్చి తిరిగి రచిస్తారు. నిజమే నీవన్నట్లు నాటకంలో మీనాక్షి కనిపించే దృశ్యాలు అంత అద్భుతావహామైనవి. వుపదేశకరమైనవి కావు. అయితే వాక సంగతి... (అంటూ షేక్స్పియర్ నాటకాలు, ఆడ్వేన్సిన్ ప్రెజర్వడు, అనే నాటకాల్లోని యితీపుత్రాలపై దీర్ఘంగా చర్చించి యిట్లా అంటారు గురజాడ... వాస్తవిక చన అనేవాళ్లు కళలో ఎంత ఆదర్శపూరితం చేసినప్పటికీ మానవ నైతిక ప్రమాణాలను అది స్పృశించక తప్పదు. అతిని నైతికదృష్టికీ, భావాలకు కష్టం కలగక తప్పదు కొంతవరకు నైతిక భావాలను గురించిన యీ అధిక్షేపణ వారి వారి స్వభావాలను బట్టి ఉంటుంది... అన్నారు

నీ ఆభిప్రాయమంటే నాకు పిలువవచ్చు! అని నీ వుత్తరం నాకే తో ముచ్చటగాల్సిందనీ, నిన్ను నేనెప్పటికీ ఆపార్థంచేసుకోలేదని - యింకో జాబులో అంటారు గురజాడ. ఇంకో జాబులో వేదం నాకటరాయశాస్త్రిగారి ‘ఉష’ నాటకంపై చాలా తీవ్రమైన ఆభిప్రాయాలనే వ్యక్తంచేసి వున్నారు. మరొక జాబులో - నెల్లూరు నూతళ్ళ నాటి మొదటి జర్నలిస్టు దంపూరు నరసయ్యగారి ప్రస్తావన కూడా ఉంది చూడండి:- ఒక తెలుగు పుస్తకాన్ని ఎలా రివ్యూ చేయాలో తెలిసున్న వ్యక్తి నా ఎరికలో ఎవడూలేడు. అన్నట్లు శ్రీ డి. నరసయ్య అనే పండితుడు ఒకాయన “పీపుల్స్ ఫ్రెండ్” అనే పారపత్రికను నడుపుతుండేవాడు - ఆయన నెల్లూరు వాస్తవ్యుడు ఇప్పుడున్నారా? పూతే ఆయన చిరునామా పంపించు. ఆంగ్ల భాషలో ఆయన గట్టివాడు... అని 1909 జూలై 7 వ తేది యింకో జాబులో వ్రాస్తారు. మరో జాబులో ఆఖరున మద్రాసు నుంచాచ్చే మెయిలు నెల్లూరు ఎన్నిగంటలకు చేరుతుంది? అనికూడా అడుగుతాడు. ఇట్లు

చారి లేఖల్లో ఒక విధంగా నెల్లూరు, నెల్లూరు వ్యక్తులు కూడా చరితార్థలమ్యురు.

అఖరుగా మరొక్కవిషయం శ్రీ మునిసు బ్రహ్మణ్యంగారు ఆనాడే అన్నట్లు కన్యాశుల్కం నాటకంలో చాలావరకు కొరకు రాని కొయ్యలు. ఇతర ప్రాంతీయులకు అర్థంకాని విషయనగరం మాండలిక పదాలు బోలెడన్ని వున్నాయి.

సరసలు టోంప, కత్తు, పొత్తి, బారిక రాముడు, నుండేకింను, చిడప్పొక్కొలు, ధణుతు, యిసేచు, తిడాబోరీ, గుడ్డి, బిసాదు, చుక్క, - ఇట్లా ఎన్నో పదాలు వున్నాయి. ఇవన్నీ అప్పారావుగారికి, ఎత్తి చూపి యిద్దాలు వ్రాయమన్నట్లున్నారు మునిసు బ్రహ్మణ్యంగారు.

నెల్లూరువాళ్ళకు అర్థంగాని పదాలన్నీ వేరే వొక పట్టిక తయారు చేయమన్నట్లున్నారు గురజాడ ఆ పదాల పట్టికనే మునిసు బ్రహ్మణ్యంగారు పంపిణీట్లున్నది. రెండు జాబుల్లో "ని పదముల పట్టిక అందింది. నాటకం చివర నవ్వు పంపిన పదాలపట్టిక తప్పక చేరుస్తాను" అని వ్రాసి ఉన్నారు. ఎందువల్లనో ఆ పదాల పట్టిక నాటకం చివర చేర్చబడలేదు. ఇట్లు గురజాడ మునిసు బ్రహ్మణ్యంగార్ల మధ్య సాగిన లేఖలు ఎంతో విలువైనవి సందేహంలేదు.

విక్స్ విఖ్యాత నాటకకర్త పేక్సియర్

నిజం చెప్పాద్దు, మనం చాలా గడ్డురోజుల్లో ఉన్నాం. ఫారిన్ ఎక్స్ప్రెస్ విదేశీ మారకద్రవ్య మనది గడ్డు సమస్యలలో గడ్డు సమస్యలకు కూర్చున్నది. ఈ ఫారిన్ ఎక్స్ప్రెస్ బెడద లేకుండా, సునాయాసంగా ప్రపంచంనుంచి ప్రత్యేకించి బ్రిటన్ నుంచి దిగుమతి చేసుకోదల్చిన వస్తువు పేక్సియర్. ఆంగ్ల భాషలో మనకు వందలాది సంవత్సరాల పరిచయమున్నా పేక్సియర్ ను దిగుమతి చేసుకోవలసినంతగా చేసుకోలేదేమో-ఈనాటికి మన స్కూళ్ళల్లో

కాలేజీలల్లో షేక్స్పియర్ నాటకాలను కేవలం అకేడిమిగ్గా మాత్రం వల్లంపజేస్తూ భట్టియం వేయించడం తప్ప.

వాకానాక స్పాన్సర్ జానపద స్త్రీ అనుకొన్నట్లుగా, షేక్స్పియర్ అంటే ఒక రకముగా దేవుడు మనకు, అంగ్ల భాషాభిమానులకు ఈనాటి కీ ప్రపంచంలో ప్రతి సంవత్సరము ఏదో వాక మూల షేక్స్పియర్ ను కొత్త ధృక్కోణంతో ఆవలోకించి ఆవలోకన చేసి సవిమర్శికంగా డజన్లకొద్దీ గ్రంథాలు వస్తూనే వున్నాయి. ముఖ్యంగా బ్రిటన్ లో షేక్స్పియర్ పై విమర్శా వ్యాసాంగం చేయ నిదే-సాహిత్య విమర్శ శాఖలో శ్రీకారము చుట్టికట్లుకాదు-అన్నంత పరిగణన ఉంది. బ్రిటనులో షేక్స్పియర్ పై విమర్శ ఒక జాతీయ పరిశ్రమగా కొనసాగింది, కొనసాగుతుంది. సారస్వత విమర్శకు షేక్స్పియర్ ఒక విశాలవేదికగా ఈనాటికి నిల్చియున్నాడు. ఈ విమర్శ సారస్వతావగాహనకు కొత్త కోణాలను, కొత్త రూపురేఖలను ప్రసాదిస్తుంది. డజన్లకు డజన్లుగా వున్న షేక్స్పియర్ స్వంత నాటకాల రచనమాట అటుంచి షేక్స్పియర్ పై అపారమైన విమర్శా సాహిత్యం ఉంది. ఎందరెందరో విమర్శకులు షేక్స్పియర్ నాటకాలను, కవితాన్ని ఆధారముగా తీసుకొని సాహిత్యములో విస్తారమైన విమర్శశాఖను వృద్ధిచేసినారు. శాఖోపశాఖలుగా విస్తరించి షేక్స్పియర్ పై వచ్చిన ఈ అనంత సారస్వత విమర్శ అమూల్యమైనట్టిది. ఆధునిక విమర్శకులలో అనేకులు షేక్స్పియర్ ను నిష్పాక్షికముగా విమర్శించి వున్నారు. వుదాహరణకు శ్రీ టి. యస్. ఇలియట్, ఆయన అంటాడు చూడండి, "The only pleasure that I got from Shakespeare was the pleasure of being commended for reading him, Had I been a child of more independent mind I should have refused to read him at all" అంటాడు. ఈయన తన విమర్శాఖడ్డాన్ని ఎత్తి షేక్స్పియర్ నాటకాలను చీల్చి చూడాడి యున్నాడు. "హామెట్" అసలు నాటకమే కాదన్న ధోరణిలో వాదిస్తాడు. ప్రపంచమంతా 'హామెట్' అమోఘమైన

నాటకమని కొనియాడుతుంటే టాల్స్టాయ్ షేక్స్పియర్ కింగ్ లీర్ నాటకాన్ని గూర్చి చెప్పు. బార్బరస్ అని నిరసించాడు. బెర్నార్డ్ షా - సరే సరి! ఆ షేక్స్పియర్ జేముంది? షేక్స్పియర్ కంటే నేను గొప్ప పాతనని చెప్పకున్నాడు.

ప్రాథమికంగా ఆలోచిస్తే - ఈ శృష్టి - నీరు, గాలి, నిప్పు, భూమి. మొదలైనవాటితో కూడుకున్నది. అట్లనే మానవ జీవితంలోని ప్రాథమికమైన అనుభూతులకు, అనుభవానికి - ప్రేమ, అసూయ, భయం, గర్వం, కృతజ్ఞత, ఆశ, వాత్సల్యం - ఇట్లా ఈ మానవ ప్రాథమిక అనుభూతి ఉన్నవలెను మరపురాని విధంగా మలచి నాటకీకరించాడు. ఇతరులెవ్వరికి సాధ్యంకాని రీతిలో మానవ మేధలోని మనస్సు లోతుల్లోని భావజాలాన్ని మహా వైవిధ్యవంతమైన పాత్ర కల్పన ద్వారా ప్రదర్శించాడు. రసప్లావితం చేసాడు. ఇంత ప్రాథమికంగా మానవజీవిత సామిప్యాన్ని సాయాప్యాన్ని సాధించి రసమయం చేసాడు కనుకనే షేక్స్పియర్ పుట్టి నాలుగువందలయేండ్లు గడచినా సర్వమానవాళి ఈనాడు నివాళులు అర్పిస్తున్నది.

రష్యాలో మరేనాటకకర్త నాటకాలకన్నా షేక్స్పియర్ నాటకాలు విశేషంగా ప్రదర్శితమయ్యాయి. అవుతున్నాయి. అమెరికాలో హామింట్స్ లో - డిభోల్లో షేక్స్పియర్ ట్రైబెరీ - అనేది ప్రపంచంలోకల్లా షేక్స్పియర్ సర్వ సాహిత్యగ్రంథాలను సేకరించడమే కాకుండా షేక్స్పియర్. సమకాలీన సమాజ జీవిత విశేషాలకు చెందిన అనేక కళాఖండాలను సేకరించి భద్రపరచిన పెద్ద గ్రంథాలయం వుంది. ఇట్లు షేక్స్పియర్ సారస్వత ఉద్యమం. ప్రపంచంలో పలుచోట్ల పాతుకొనివుంది. షేక్స్పియర్ రచనల్లో మనకు ఇన్ని వందలయేళ్ళ పరిచయంవున్నా ఆయనపై సర్వ సమగ్రమైన గ్రంథం మాట అటించి ఆయన నాటకాలు మన భాషలో మంచి అనువాదాలకు నోచుకోలేదు. కాళిదాసు శాకుంతలం అను వాదాన్ని చదివే కదా జర్మనీ మహాకవి "గోథే" మహా మురిసిపోయి గంతు లేసింది.

షేక్స్పియర్ నాటకాలను అంత రసస్ఫూర్తితో చేసిన అనువాదాలు ఒక్కటి మన తెలుగులోలేవు. ఇటీవల సాహిత్య అకాడమీ పుణ్యమా అని, షేక్స్పియర్ మేక్ బెత్ హామెట్ నాటకాలకు అనువాదాలొచ్చినాయి కాని అవేమంత గౌరవస్థాయి నందు కొన్నట్లు లేవు. కీ. శే. బళ్ళారి రాఘవ తర్వాత షేక్స్పియర్ నాటకాలను ఎవరూ ప్రతిభతో ప్రదర్శించిన పాపానపోలేదు.

ఇటీవల బ్రిటన్ లో షేక్స్పియర్ 400 వ జన్మదినోత్సవం సందర్భాన జన్మస్థలమైన స్ట్రాట్ ఫర్డ్ అన్ ఎమాన్ లో పాల్గొని షేక్స్పియర్ సమాధిపై పుష్పగుచ్ఛాలు సమర్పించిన దేశ జీతీల ప్రతినిధులు రాయబారులలో మన దేశంవారు పాల్గొన్నారని పులకితుడవౌతున్నా - షేక్స్పియర్ లాంటి విశ్వకవిరచనలకు మన భాషలో చెప్పకోదగిన మంచి అనువాదాలు లేవే అనే బాధ! ఆయన ప్రభావం వల్లనైనా మన భాష కావాల్సినంత సంపన్నం కాలేక పోయిందే అను కొరత కలగకుండాపోవు.

కలం చిత్రము

పరిపూర్ణ కళాకారుడు చిత్తూరు వి. నాగయ్య

మనవాళ్లు పేరులో యేముందంటారు కాని. వుండేదంతా పేరులలోనే అనిపిస్తుంటుంది వొక్కోసారి. లేకుంటే శ్రీ నాగయ్య 'పద్మశ్రీ' బిరుదాంకితులు కావడంతో ఆంధ్రనగరాలు వరుసబెట్టి ఆయన్ను అఖండంగా సన్మానిస్తున్నాయంటే ఏమని చెప్పాలి? పద్మశ్రీ ఉన్నా, లేకున్నా కళపేరుతో జీవించగలిగిన చిరంజీవి చిత్తూరు వి నాగయ్యగారు.

మొన్న నెల్లూరు సినిమా జీవుల కూటమివారు ఆయనకు చేసిన సన్మానాన్ని పురస్కరించుకొని నాగయ్యను గూర్చి నాలుగు మాటలు చెప్పడం భావ్యమనిపించుకొంటుంది. నాగయ్యను గూర్చి ఏమి చెప్పాలన్నా తెలుగు సినిమా చరిత్రనంత తడవవలసిఉంటుంది.

అలనాడు తెలుగు చిత్రసీమ కళగా శైశవ దశలో ఉంటున్న రోజులనించీ పరిశ్రమగా ప్రాశవికా స్థాయిని చేరుకున్న నేటి యీ రోజులదాకా తళుకు, బెళుకు రాళ్లు తట్టే దున్నా, నిక్కమైన సీల మని చెప్పదగినవారు, నటశేఖరులు శ్రీ నాగయ్యగారు. రకరకాల పిచ్చితీగలతో పాచిపట్టిన సినిమా బురదమడుగులో కళాకాంతులు వెదజల్లుతూ, తెలుగుజీతంలో సభ్యత—సంస్కృతి, కలిగి సహృదయులను పరవశింపచేసిన సుందరపద్మం శ్రీ నాగయ్య - ఈ వాక్యం నాదికాదు, శ్రీ బి. ఎన్. రెడ్డిగారిది. ఎంత సూటిగా చెప్పారో అంత బాధాకరముగ చెప్పారు. కనుక నేను దానికి 'డిటో' చెప్పాను.

నటులెందరోవున్నా జీవితానికి నటనకీ తేడానేలేని జీవితం ఒక్క నాగయ్యగారిదేనేమో ననిపిస్తుంది. తరుణప్రాయం నుంచీ ప్రహ్లాద, పోతన, వేమన, త్యాగయ్య, రామదాసులాంటి భక్తాగ్రేసరుల పాత్రలే నాగయ్యను ఆకర్షించాయి. ఆకట్టుకున్నాయి. ఆ పాత్రల్లో ఆయన జీవించాడు. తెలుగు వెండి తెరను జ్వాల్యంతమూసం చేశాడు. నిజరంసార జీవితంలో సైతం ఆయన వైరాగ్యతోనే చలిమి చేసిన నటున్నాడు. (ఆహ్యాత్మికపరంగా వైరాగ్యం అంటే అనురాగాన్ని అన్నింటా వెదజల్లడమేనని కూడా వుంది). కుటుంబ జీవితంలో దుర్భరమరణాలను చూసి కొంతకాలం పాటు విరాగి అయి రమణాశ్రమంలో గడపి ఆ తాత్త్విక వాతావరణంలో మెలిగాడు. విద్యార్థి దశలో దివ్యజ్ఞానసభాలోలుడై అనిభిసెంటుకు చేరువగా వెళ్లాడు. ఈ రాపిడులవల్ల ఆయన వ్యక్తిత్వంలోని కళాంశ పొందిన వికాసపు నీడలమూలంగా నేమీ నటుడుగా ఆయన ధరించిన కరుణ, భక్తి, తత్వ, వైరాగ్య, దుఃఖపాత్రల నిర్వహణాభినయంలో మనకు కన్పించేది వొట్టి అభినయం కాదు. అసలైన అనుభవపారవశ్యం. నిజజీవితానికి నటజీవితానికి హద్దులు చెరిపేసుకున్న సిద్ధపురుషులు శ్రీ నాగయ్య.

అంతేకాదు, ఇంకో విశేషం కూడా ఉంది. ఆయన నిజజీవితంలో తొలుత స్వయంగా దేశ స్వాతంత్రోద్యమంలో కృషి సాగించిన వ్యక్తి. హోంరూల్ ఉద్యమంలో ఊరికి మద్యవిషేధ ప్రచారం (ఇప్పటి సంగతి మోగాని, అప్పటిమాట ఇది). ఉప్పుసత్యాగ్రహం వంటి కాంగ్రెస్ మార్గంలో పాల్గొని పోలీస్ లాకప్ కు గురైనారు, తర్వాత నటజీవితంలో ఆయనకు తారసిల్లిన తొలిపాత్రలు కూడా యిట్లాంటివే. “గృహలక్ష్మి”లో స్వాతంత్రోద్యమ ప్రచారకర్త పాత్రను ధరించి - లేండు భారతవీరులారా! నిదురలేవండోయ్... కళ్లు తెరవండోయ్ — అని ఆయన హరిజన హస్తలు పిల్లలను వెంటేసుకొని పాడిన పాట ఇప్పటికీ కొందరి చెవులలో గింగురమంటూనే ఉంటుంది. ఆ తర్వాత వందేమాతరంలోని పాత్రకూడా అట్లాంటిదే. ఇట్లా నిజజీవితంలోని నీడలను నటజీవితంలోని చూచుకోగలుగుతూ రెండింటిని సమాంతరరేఖలుగా పరుగులు తీయించుకున్న వ్యక్తి శ్రీ నాగయ్య. ఇక హీరోగా శృంగారతొల్యాభినయంలో కూడా ఆయన చూపిన విభవం: స్వర్ణసీమ, దేవతా లాంటి సినిమాల్లో పారినటన కలకాలం జ్ఞాపకం ఉంచుకో దగినవి. అలాంటి “సుమంగళి” చూచినప్పుడు నాగయ్య అందులో ధరించిన సంస్కరణ పాది పాత్రకు పరవశులై శ్రీబాబురావు పటేల్ “అరే ఇక్కడా వొక పాల్ ముని వున్నారే” అని వ్రాశాడు.

వెండితెరపై ఆయన ప్రతిష్టాపన చేసిన వర్తొకీర్తివ్యవం సంగీత సంబంధమైనది. అంతదాకా కేవలం నాటక షక్తిలో గుక్కటిప్పుకోకుండా ఖంగున పాడి పద్యాల ప్రభావం ముంపులో పడి కొట్టుకుపోతుండిన సినిమా సంగీతానికి కొత్తవరపడి దద్ది కర్ణాటక సంగీతం లలితమైంది కాదని, సినిమాస్థాయికి ఆరవనిదనేదు.

అభిప్రాయాన్ని మాపి ఎన్నో కర్ణాటకకృతులను సంగీతలోకం మెచ్చుకునేట్టుగా నిర్గర్వణీయంగా శాస్త్రసంగీత సామాజ్యాన్ని జనసామాన్య స్థాయిలోకి దించి శాస్త్రీయస్వచ్ఛతకు విరుద్ధంకాని

రీతులలో అశేషజనావళి రసహృదయానుభూతి పరిధిని స్పర్శించే సార్వజనీనతను, సువిశాలతను, సరళశ్రేణి మనోహరతను సయాపించి, లలితలలితంగా భావయుతంగా శ్రవణప్రేయంగా తీర్చిదిద్దిన స్వకారుని శ్రీ నాగయ్య. వారు పాడినరాగంలోని ప్రతిపలుకూ భావసుమేళనయుతంగా స్వతంత్రమై, స్వయంప్రకాశమై భాసిస్తుంటుంది. వారి సినిమా సంగీతానికి గీటురాయిగా ఉంటుంది. ఇందులకు తార్కాణంగానే ప్యాంప్ లో జరిగిన అంతర్జాతీయ సంగీత చలన చిత్రోత్సవంలో భారత ఏకైక ప్రాతినిధ్యచిత్రంగా నాగయ్య గారి 'త్యాగయ్య'ను ప్రదర్శించారు. ఇన్నివిషయలు ప్రతిపాదించిన నాగయ్యలోని సమగ్రమైన, పరిపూర్ణమైన కళాకారునికి జోహారులు.

అర్థంకాని మాడ్రన్ ఆర్టు

చిత్రకళా ప్రదర్శన - ఆనందించినవారు తక్కువ :

అర్థంకాలేదన్నవారు ఎక్కువ.

రోమ్ నగరంలోని ఒక చిత్రకారుణ్ణి ఒక ఆయన ఆడిగాడట—
‘నీ బొమ్మలు ఇంత అందముగా ఉంటాయి—మరి నీ సంతానం అంత వికృతంగా ఉంటారే?’ దానికి ఆయన చెప్పిన సమాధానం చూడండి—“సంతానం చీకట్లో స్పష్టమై”, బొమ్మలు వెలుగులో...”

“ఇప్పటి చిత్రకారులు, చిత్రకారిణులు అందంగానేయుంటారు. మరి వీళ్లు గీచిన బొమ్మలు ఇంత అందవికారంగా గందరగోళంగా ఉంటాయేమి?”— అని మొన్న నెల్లూరులో చిత్ర కళానికేతన్ వారు ఏర్పాటుచేసిన వర్ణచిత్ర ప్రదర్శనను తిలకిస్తుండిన ఒక ఆజ్ఞాత ప్రేక్షకుడు తనలో గొణుక్కుంటూ ఉండినాడు.

దానికి మన వీరిన చిత్రకారులిచ్చే సమాధాన మేమిటో కాని, ఆ ప్రదర్శనలో పెట్టిన చిత్రాలు, మాడరన్ ఆర్ట్ ధోరణులు నెల్లూరు ప్రేక్షకులకు బొత్తిగా అర్థంకాలేదనీ, ఆనందించలేక పోయారనీ చెప్పవలసి యుంటుంది.

పెన్నసిటికి చిత్రకళకు చుక్కెదురా ఏమిటి అనిపిస్తుంది. నెల్లూరులో చెప్పబోదగ్గ చిత్రకళాకారులెవరూ ఉన్నవనిచలేవనటానికి కారణమింకేమైనా ఉండో తెలియదు కవిస్వరంగంలో వేదం వెంకట్రామశాస్త్రి, దువ్వూరు రామిరెడ్డి నాటకరంగంలో సరోజిగ్గ, తులన నటశిఖామణులే ఉడినారు నెల్లూరులో మరి లేనిన ఈ చిత్రకళారంగంలోనే టి.వి.ఎస్. శర్మ వంటివారు ఒకరిద్దరుమినహా.

కావలిలో కొంతకాలమునుండి ప్రఖ్యాతి చిత్రకళాకారులు శ్రీకాంత్ రామమోహనశాస్త్రి గాని జబ్బార్ భారతీవారు ఉచుకొంటున్నారు. అక్కడి పిల్లలకు వీరినుండి ఏ పటి శిక్షణలభిస్తుందో తెలియదు. ఇక పోతే మద్రాసు ఆర్ట్స్ లో ఒకరిద్దరు నెల్లూరు వారు డిప్లొమాలు పొందిఉన్నారు. చిత్రకళలో ప్రస్తుతం ఒకరో ఇద్దరో చదువుతున్నారు.

ఇన్నాళ్ళకు నెల్లూరులో చిత్రకళారంగంలో కొంత కృషి చేసేందుకు 'చిత్రకళానికేతన్' అని ఒకటి ఏర్పడ్డది. దీనికి అధ్యక్షులు మద్రాస్ ఆర్ట్స్ లో నాలుగు సంవత్సరాలపాటు చదివి చిత్రకళాడిగ్రీ పొందిన శ్రీ శివకోటారెడ్డి, కార్పొరేట్ శ్రీపి. వేణుగోపాలరెడ్డి. చిత్రకళా విషయంలో నెల్లూరు ఒక 'సహారా ఎడారి' అనుకుంటే ఈ చిత్రకళానికేతన్ ఒక చిన్న 'వొయేజిస్' వంటిది అనుకోవచ్చు. చిత్రకళలో అభివేషం లేకపోయినా కాస్త అభిరుచి ప్రవేశము యున్న కొందరు ఔత్సాహికులు కల్పి ఏర్పరచుకున్న సంస్థ ఇది. ఆంధ్రప్రదేశ్ చిత్రకళా అకాడమీ వారికి 'ఆఫీసియల్' కూడా చేయించుకున్నారు. రాష్ట్ర అకాడమీ ఆఫీసు సెక్రటరీగా ఉంటున్న వ్యక్తి నెల్లూరువారే, శ్రీ మామిడిపూడి రామకృష్ణయ్య గారి కుమారుడు కృష్ణమూర్తిగారు.

చిత్రకళకు సంబంధించిన వొక చిన్న స్కూలువంటిది నెల్లూరులో ఏర్పాటుచేసి కొందరికి శిక్షణ ఇప్పించాలని కూడా యోచిస్తున్నారు. యీ నికేతన్ వారు నెల్లూరుజిల్లా దేవాలయాల్ని తిరిగి

అందులో మరుగుపడిఉన్న శిల్పకళా మాణిక్యాలను ఏర్పి, కూర్చి ఒక గ్రంథముగా వెలువరించాలని కూడా ఆలోచిస్తున్నారు. ఇంకా వీలైతే ఒక చిన్న ఆర్ట్ గ్యాలరీవంటిదాన్ని ఏర్పాటు చేయాలని కలలు కంటున్నారు.

ప్రస్తుతానికి మాత్రం బోణిగా - యీ చిత్రకళా ప్రదర్శనను ఏర్పాటుచేసినారు. మొన్న 21 తేదీనుండి 24 తేదీదాకా లాన్ హాల్ వద్ద వర్తమాన సమాజావారి రిడింగు రూములో, ఆంధ్రప్రదేశ్ ప్రఖ్యాతిచిత్ర కళాకారులు గీచిన 65 వర్ణ చిత్రాలను లలితకళా అకాడమీవారు నెల్లూరుకు పంపారు. ప్రత్యేకంగా నిర్మించిన కొయ్యపాపం దులహిద పీటిని ప్రదర్శించారు. ప్రదర్శన యేర్పాట్లు చాలా సైన్ టిఫిక్ గా ఉండినాయి. ఈ చిత్రాలను చూస్తున్నంతసేపు - వెనుక ప్రక్కగానుండి విద్యార్థులుతో శాస్త్రీయ సంగీతపు రికార్డులను వినిపించారు ద్వారం వమోలిన్, రమణంకర్ సితార్, బడేగులాం, అలీఖాన్, రాజరత్నం సిత్యే సాదస్వరం వగైరా వగైరా రికార్డులు వినిపించారు. ఈ ప్రదర్శనలో పెట్టిన చిత్రాలకన్నా యీ రికార్డులు సంగీత ద్వారానే బాగుండినవన్న వారు లేకపోలేదు. 21 తేదీ సాయంత్రం, శ్రోత కలెక్షను శ్రీ శంకరన్ ఈ చిత్ర ప్రదర్శనకు ప్రారంభోత్సవం చేశారు. 23 తేదీ స్త్రీలకు ప్రత్యేకం అన్నారు.

ఇంతకూ ప్రదర్శనలో ఉంచిన వర్ణచిత్రాల సంగతేమిటి? ప్రదర్శన నిర్వాహకులు వొక 'విజిటర్స్ బుక్' పెట్టారు. దాదాపు 200 మందిదాకా ఆ పుస్తకంలో తమ అభిప్రాయాలను వ్రాసారు. తెలుగులో, ఇంగ్లీషులో, హిందీలో, అరబిక్ కూడా. ఇందులో స్త్రీ ప్రేక్షకుల అభిప్రాయాలే కాస్త సానుభూతితో కూడుకొని ఉన్నట్లున్నది.

ఒకరిద్దరు రాసారు - ఈ ప్రదర్శనలో 'కాతా' వారి చిత్రాలు లేవని, బుచ్చిబాబుగారి పెయింటింగులు లేవని. ఒకతను రాసాడు - ఏమీ దాపరికంలేకుండా 'నాకేమి అర్థం కా లేదు.' అవి మరొకతని

అభిప్రాయం చూడండి. చిత్రకళాపండితులను ఆనందపరచునేమో కాని సామాన్యులకు కొరకరాని కొయ్యలని నాభావం.” వేరొకతను ఎం. ఎస్. సి. పట్టభద్రుడట - ఆయన వ్రాసిన అభిప్రాయం చూడండి. ‘Is this the art? I am Puzzled.’

ఈ చిత్రాలలోని ఒక్కొక్కదాని వైలిసి, రీతిని, వస్తువును తీసికొని చర్చించుకొంటూ పోవాలంటే చాలా భారతమవుతుంది. ఉదాహరణకు నెల్లూరువాడైన శ్రీ ఎం. కృష్ణమూర్తిగారి చిత్రం తీసికుందాం. ఇదికూడా చాలామందికి అర్థం కాలేదన్న ఆరోపణలకు గురైన చిత్రమే. ‘తనకు ప్రియమైనదానితో శ్రీ’ అని ఆ చిత్రానికి పేరు పెట్టాడు చిత్రకారుడు. శ్రీ అని ఏకవచనము వాడారు. కాని ఇందులో ముగ్గురు శ్రీలున్నారు. ఒకామె గోవును కాబోలు ఆమె కొని ఉంది. ఇకొకామె తత్తరపాటుతో దేనినో నిరీక్షిస్తున్నట్లు చిత్రీకరించబడి ఉంది. ఇక మూడో శ్రీ తన భుజంమీద పంజరములో ఉన్న చిలుక నొకదానిని మోసుకొని వస్తున్నట్లు గీయబడినది. ఆమె నానుకొనీ ఉన్న ఆమె కన్నుల్లో ఒక ప్రసన్నత. ప్రశాంతత, పరవశత గోచరిస్తుంటే, మధ్యఉన్న ఆమె చూపులో ఏదో ఆలోచనామగ్నమైన ఆమాయకత్వం గోచరిస్తున్నది. ఇక చిలుకతో ఉన్నామెచూపులో ఏదో నిర్మమకారంతో కూడిన సంకీర్ణ వేదనా భారం కనిపిస్తుంది. బహుశా తానుసైతం (ఆ పంజరంలో చిలుక మాదిరి) ఎవరిచేతనో బందీయై ఉన్నట్లు ఒక సజెషన్ సుపురిస్తుంది. బహుశా ఈ భావంతోనేమో ఈ చిత్రం బ్యాగ్రౌండ్లో పల్చటి నల్ల రంగును వాడాడు చిత్రకారుడు. కాస్త వోపిక చేసుకొని సానుభూతితో చూస్తే అర్థంకాకుండా పోయేది ఇందులో ఏముంది?

ఇక పోతే ఆ ముగ్గురు శ్రీమూర్తులు నగ్నంగా నిలబడటం మేమిటి అబ్బబ్బ, అల్లీలంగా లేదూ! అని ఇంకో ఆడప్రేక్షకురాలి

ఫిర్యాదు. నిజమే! ఆ చిత్రకారుడు ఆ ముగ్గురు స్త్రీ మూర్తుల్ని నగ్నంగానే చిత్రించారు. బహుశా ఆ చిత్రకారుణ్ని నగ్నస్త్రీలే ఎక్కువగా ఆకర్షిస్తారేమో. అందుకనే ఆయన ఎక్కువగా తన చిత్రనాయికలగా వారినే స్వీకరిస్తాడేమో అది అతని Style (శైలి) అనుకోకూడదా?

ఈ నగ్నచిత్రణ ఆశ్చర్యం క్రిందకు వస్తే భారతీయ జీవాల యాలపై ఉంటే లక్షలాది శిల్పాలు. శంకరాచార్యుల వారి దేవీస్తవం. ఇవన్నీ కూడా వేటి క్రిందకు రావాలి! ప్రాచీనులు చేస్తే పవిత్రము. నవీనులు చేసే అపవిత్రమా? అక్కడా ఇక్కడా సౌందర్యానుభూతే. సత్యదృష్టి. పవిత్రదృష్టి. అనుకోకూడదా? ప్రపంచ ప్రఖ్యాత చిత్రకారులు అగస్టేరోడిన్, విలియం బ్లెక్, అరబ్ కవిఖలీల్ జులైన్-వీరంతా నగ్నమూర్తులనే చిత్రించారు కనుక కేవలం ఆశ్చర్యమని కొట్టిపారేయడానికి వీలేని చిత్రమిది.

ఇక ఈ చిత్రంలో కానవచ్చే మరో విశేష మేమిటంటే - ఆ ముగ్గురు స్త్రీ మూర్తులను పోతపోసినట్లు అందరికీ ఒకరకపు కళ్లు, అందరిలోనూ ఒకే భావవ్యక్తీకరణ (జానపదశైలిలో గీచే అనేకానేక బొమ్మల్లో మాదిరిగా గాకుండా) గాకుండా వారి మానసికానుభూతుల వైవిధ్యాన్ని మూడుతీరుల చిత్రించడం, రంగుల్ని. గీతల్ని సదావగాహనతో వినియోగించుకోవడం. ఇవన్నీ ఈ చిత్రంలో కానవచ్చే కొన్ని మంచి లక్షణాలు. ఒక నెల్లూరు కళాకారుడు నవ్యరీతిలో గీచిన చిత్రం కాబట్టి దీన్ని గూర్చి ఇంత విపులంగా చర్చించాల్సి వచ్చింది.

అందరికీ అర్థమై అనందాన్నిచ్చిన శ్రీ కొండపల్లి శేషగిరిరావు వంటి చిత్రాలు కొన్నైతే, ఎవరికీ అర్థంకాకుండా విసుగుచిట్టిచిన పి గౌరీశంకర్; ఆజీజ్ వంటి వారల నైరూప్య - విరూపబుద్ధులు మరికొన్ని లేకనూహలేదు.

చిత్రకళాజగత్తులో రంగుకూ రూపానికి వేర్వేరు స్వంత విలువ లున్నవి. కొందరు రూపాన్ని సుతారంగా చిత్రిస్తారు. అట్లానే మరికొందరు రంగును చిత్రించడంలో ప్రతిభను ప్రదర్శిస్తారు. మరి కొందరు కేవలం దృశ్యరూపాల్నిగాక చాటి సాంకేతిక రూపాల జోలికి కూడా పోతారు. మరికొందరు పరిచితరూపాల్ని, అపరిచిత రూపాలతో ప్రహేళికలుగా చిత్రిస్తారు. ఇంకొందరు రూపాన్ని పగుల గొట్టి విరూపపర్చి, విశ్లేషణాత్మకంగా చిత్రీకరిస్తారు. కొందరు సహజ రూపాన్ని అసహజపర్చి కాని భావతీవ్రతను వ్యక్తపరచలేరు - భావం కోసం రూపాన్ని బలిచేస్తారు. మరికొందరు కేవలం రూపాన్ని మాత్రమే పట్టుకొని భావం జోలికిపోరు. బుద్ధిబలంతో అర్థం చేసుకొనేవి కొన్నైతే, హృదయానుభూతితో అనందించేవి కొన్ని. నేటి చిత్రకళలో ఇన్ని రీతులున్నాయి. వీటన్నిటినీ ఆసరా చేసుకొని గీచిన చిత్రాలు ఆ ప్రదర్శనలో దర్శన మిచ్చాయి.

ఒకాయన ఫిడేలు వాయిస్తున్నాడనుకొందాం! ఆకేవలనాదం, ఫలాన అర్థాన్ని కాని ఫలాన మాటల్ని కాని వ్యక్తం చేయదు. కేవలం ఆరాగాలాపన ఏదో అవ్యక్తరసానందాన్నిస్తుంది. అట్లానే ఏ విషయ వస్తువు వ్యక్తపరచకుండా కేవలం వర్ణశోభను, లేదా రూపశోభను, లేదా రేఖాశోభను నిర్మిస్తారు కొందరు చిత్రకారులు. సంగీతాన్ని సవ్యంగా అనందించాలంటే రాగ, తాళ జ్ఞానాలు ఎట్లా అవసరమవుతాయో చిత్రకళావందానికి, రేఖావర్ణజ్ఞానాలు అవసరమై ఉంటుంది. చాటిని తెల్సుకొనే సానుభూతి అభిరుచి వోపికా లేకుండా; కేవలం కంటికి ఆ నినదాన్ని బట్టి ఈ చిత్రం బాగుంది. ఇది బాగ లేదు అని తీర్పు చెప్పడం సబబు కాదేమో.

దంపూరు నర్సయ్యగార్ని గూర్చి మళ్ళి కొంత సమాచారం....

దంపూరు నర్సయ్యగార్ని గూర్చి అతని జర్నల్స్ కి జీవితం గూర్చి పోలీస్ డివిజన్ చేయడానికి లోకలిప్టు మద్రాసు వెళ్ళినప్పుడు ఆధునిక తెలుగు సాహిత్య లో మరుగుపడిన మాణిక్యంగా ఉండిన అప్పారావుగారి మొదటి కన్యాశుల్కం (1897 నాటి ప్రచురణ) దొరికింది. ఆ 'కన్యాశుల్కం' గురించి మూలకొంత పరిశోధించడానికి మళ్ళీ వెళ్తే దంపూరు నర్సయ్యగార్ని గూర్చి మూలకొంత సమాచారం దొరికింది. దంపూరు నర్సయ్యగార్ని గూర్చి పరిశోధించవల్సింది ఇంకా ఎంతో వుందనిపిస్తోంది.

సరిగ్గా 102 సం॥ల క్రితం అంటే 1867 సం॥లో దంపూరు నర్సయ్యగారు వొక చిత్రమైన ఆ క్లగ్గంధం అచ్చు వేయించారు. "లెటర్స్ ఆన్ హిందూమార్చె-జస్" "హిందూ వివాహాల గురించి కొన్ని లేఖలు - అని ఆ పుస్తకం పేరు.

ఇటీవల శ్రీ చంద్రశేఖర్ కేంద్ర కుటుంబవియంత్రణ మంత్రిగా వున్నప్పుడు మన ఆడవాళ్లు 18-20 ఏళ్లలోపున వివాహం చేసుకో కూడదనే శాసనం సృష్టించాలనుకోవడం, అందుమీదట పార్లమెంటు లోను బయటా పెద్ద గొడవ జరగడం మనమెరిగిందే దాదాపు ఇట్లాంటి గొడవే మద్రాసులో అప్పుడూ జరిగింది. హిందూ వివాహ సంస్కరణ భావాలు అప్పుడప్పుడే మద్రాసులో యేర్పడుతున్న రోజులవి. నెల్లూరుజిల్లా గూడూరు తాలూకా కోటదగ్గర వెంకన్న పాలెం గ్రామవాసి కీ. శే. చదలవాడ అనంతరామశాస్త్రిగారు బాల్య వివాహాలు కూడదనే వివాదం లేవనెత్తుతూ మనుస్మృతినుండి దాఖలాలు చాటుతూ 'వివాహ కన్యాస్వరూప నిరూపణం' అనే పేర సంస్కృతంలో వొక సిద్ధాంత గ్రంథం రచించారు. బాల్య వివాహాలు కూడదంటూ సంఘ సంస్కార బావుటాను కందుకూరి వీరేశలింగం కంటే ముందే రెపరెపలాడించిన తొలి దాక్షిణ్యత్ముడు బహుశా ఈ చదలవాడ అనంతరామశాస్త్రిగారే కావచ్చునమో.

దీన్ని తూర్పురవద్దూ, ఖాడిస్తూ-మరో నెల్లూరీయుడు 'చతువష్టి కళాత్మక అలంకార సారస్వభామ' బిరుదాంకితుడు అయిన కే. కే. గుర్రం వెంకన్నశాస్త్రిగారు అదే 'మనుస్మృతి' నుంచి చాందసపు దాఖలులు చూచుతూ 'సిద్ధాంత సిద్ధాంతజనం' అనే సంస్కృతఖండన గ్రంథం వ్రాశారు. ఈ వాద ప్రతివాదనలు పరాకాష్ట వందుకున్నాయి. పండితులు విచ్చి కక్కల్లాగా పోట్లాడుకున్నారు.

ఇక ఈ వివాదం తెలులేదెట్లు అని మద్రాసు పండితులు తికమక పడ్తుంటే - అప్పటి కంచికామకోటి వీతాధిపతి శంకరాచార్యులగారి ముందు ఈ రెండు వాదాలు పెట్టగా ఆయన సనాతన ధర్మసరాయణుడు కనుక గుర్రం వెంకన్నశాస్త్రిగారిదే కరెక్టున్నాడు. అంటే బాల్యవివాహం లుండాల్సిందననే వాదాన్ని ఒప్పుకున్నాడన్నమాట.

ఈ వాద ప్రతివాదనలను సన్నిహితంగా పోలీలిస్తూ వుండిన వాడు కనుక. మన దంపూరు నరసయ్యగారు ఇంగ్లీషులో గట్టివాడు కనుక "మద్రాసు టైమ్స్" (అంటే యిప్పటి 'మెయిల్ పత్రిక')కు యీ హిందూ బాల్యవివాహాల గురించిన వాదప్రతివాదనలకు సంబంధించి వివిధ కలం పేర్లతో అందరి తంపున వకాల్తు పుచ్చుకొని అన్ని వాదాలు వివరించాడు. ఇతరుల వాదాలే కాకుండా ఒకటి రెండు లేఖల్లో తన సాంతవాదం సైతం వివరించాడు. ఆ లేఖలు చదివితే నరసయ్యగారిలో ఎంతటి ఆధునిక భావాలున్నవో అర్థమవుతుంది. 'మద్రాసు టైమ్స్'లో నరసయ్యగారి ఈ లేఖలు యుద్ధాన్ని రేపించి, 1865 లో, తర్వాత 1867 లో యీ లేఖలనే ఒక చిన్న గ్రంథరూపంగా ఆచ్చువేయించారు.

ఈ 102 యేళ్ళనాటి దంపూరు నరసయ్యగారి పుస్తకమే మొన్న 'లోకలిప్తు' బయటకు తిశాడు. అయితే చిరిగిపోయే కాగితాలు, ఎట్లాగో టైపు చేయించి మొకాబిలా చేయిస్తున్నాడు. వీలు చూసుకొని వివరాలు త్వరలోనే అందిస్తాడు. ఇవికాక ఇంకో రెండు ఇంగ్లీషు పుస్తకాలు కూడా నరసయ్యగారి లేఖనుండి వెలువడ్డాయి.

కోటిరూపాయల కవిత్వం చెప్పిన ఆరబ్ కవి జీబ్రాన్:

అంద్రానువాదు సమకూర్చిన కాళోజి

నాలుగేళ్ళ పిల్ల కాదొకడు దాదాపు డబ్బెయ్యేళ్ళక్రితం లెబనాన్ కొండచరియల్లోని ఆరామంలో ఆడుకొంటూ చిరిగిన కాగితాల్ని పోగుచేసి మట్టిలో పూడ్చిపెట్టి అక్కడే కాచుకూచున్నాడు - ఆ మట్టిలోనుంచి ఆకలతో, రెమ్మలతో, కొమ్మలతో పెట్టు మొరిచి పళ్ళు పడిస్తుందా అని ఎదురు చూశాడు. అతని పెరికాని ఆ కాగితాల పోగుల్లోనుంచి చెట్టు మొలవడమేమిటి?

కాని ఆతను పెద్దవాడై కవిత్వం, కథలు, గేయాలు, వ్రాసిన కాగితాలే ఆతను చనిపోయిన తరువాత 10 ఏళ్ల చాలర్ల కుమించి సంపాదించి పెట్టాయి. ఈనాటికీ సంవత్సరానికి లక్షచాలర్లు చొప్పున అతని కవిత్వ గంధాలపై ఇంకా స్త్రానే వున్నది. పెండ్లి పెడాకులు లేకుండా బ్రతికినంత కాలం ఏకాకిగా కవిత్వం వ్రాస్తూ బ్రతికాడు. మన రూపాయల్లో చెప్పాలంటే అతని కవిత్వం ఇప్పటిదాకా దాదాపు కోటిరూపాయలు సంపాదించి పెట్టింది.

1931 లో చనిపోతూ ఆతను వొక వీలునామా వ్రాసి పోయాడు - అతని పుస్తకాలపై వొచ్చే రాయల్టీ సామ్యంతా తన స్వంత గ్రామమైన షెర్రీ (Bsherri) కు చెందాలని వ్రాసిపోయాడు. అతను బ్రతికుండగా ఎన్నన్నో కష్టాలుపడి వ్రాసిన కవిత్వం; అతని గ్వగామ ప్రయోజనానికి అంత డబ్బును యీనాటికీ సంపాదించి పెడున్నా - ఆ వీలునామా డబ్బును అజమాయిషీ చేస్తున్న 40 మంది బ్రస్తు కమిటీ సభ్యులు తమలో తాము తగవులాడుకొంటూ కోర్టుకెక్కి ఉన్నారట. మేరియన్ జిబ్రాన్ అనే అతని సోదరి (ఇప్పుడు ఆమె అమెరికాలోని 'బోస్టన్' నగరంలో నివసిస్తున్నది) ఆ డబ్బులో తనకూ కొంత వాటా రావాలని కేసుపెట్టి ఉన్నదట.

'ఈనాటికీ ప్రతి సంవత్సరమూ అతనిపేర ఒక ఉత్సవం అతని గ్రామంలో జరుగుతునే ఉన్నది. ఆ పూరులోనే అతనిపేర వొక మ్యూజియమ్ ను నిర్వహిస్తున్నది ఆ బ్రస్తు కమిటీ. ఆ మ్యూజియమ్ ను

ఏటా చూడవచ్చే లక్షలాది జనంనుండి ప్రవేశరుసుం వసూలు చేస్తూ ఆ సదరు బ్రహ్మ కమిటీ లాభాలను కూడా గడిస్తున్నది.

ఈ కోర్టు గొడవలన్నీ ఒక కొలిక్కివస్తే త్వరలోనే ఆ మ్యూజియమ్ను యింకా పెద్దది చేయాలనీ; అతని పేరుతో ఒక ఆసుపత్రిని నెలకొల్పాలని; అతని జ్ఞాపకార్థం వాక పెద్ద సారస్వత పోటీ నిర్వహించాలని కొన్ని పథకాలు తయారుచేసి ఉన్నారని ఆ బ్రహ్మ కమిటీ సోదరులు.

ఇంతకూ ఎవరీ మహాకవి? మహామనీషి? ప్రఖ్యాత ఆరబ్ కవి ఖలీల్ జుబాన్ అతని పేరు. ప్రపంచంలోని అనేక భాషల్లో; దాదాపు అన్ని భాషల్లో అతని కవిత్వ పుస్తకాలు అనువాదితమై వున్నాయి; హిందీ, తమిళం, మలయాళం, మరాఠీ, గుజరాతీ, బెంగాలీ ఎగైరా భారతీయ భాషల్లో సైతం అతని రచనల అనువాదాలున్నాయి. ఇప్పుడు తెలుగుభాషలో కూడా అతని అనువాద గ్రంథమొకటి వెలిసింది. మొన్నటి శనివారమే (23-2-68) హైదరాబాదులో ఆవిష్కరణ జరిగింది. ఈ సందర్భాన్ని పురస్కరించుకొనే బంగారే అతని ఆమేయమైన కవిత్వాన్నిగూర్చి ఈ నాలుగు వాక్యాలు వ్రాయ సమకట్టాడు.

జుబాన్ బ్రతికుండగా ఎన్నో కష్టాలు పడ్డాడని అన్నాను. మొదటి కష్టం అతని 19 వ యేటనే. స్వగ్రామం నుండే కాదు; స్వదేశం నుండే తరిమి వెయ్యి బడ్డాడు. ఎందుకనయ్యా అంటే - "The Spirits Rebellious" (అంగజడిన ఆత్మలు) అనే పుస్తకం వ్రాసినందుకు. చిత్రమైన పుస్తకం అది. అందులో నాలుగే నాలుగు కథలున్నాయి. నాలుగు కథలు నాలుగువిధాల విప్లవాత్మకమైనవి. వివాహ వ్యవస్థమీద, మత వ్యవస్థమీద, తన కవిత్వధ్వజం ఎత్తి వ్రాసాడు. అలనాటి ఆరబ్ ప్రభుత్వం, ముఖ్యంగా మతి సోదరుల వ్యవస్థ, అతన్ని బహిష్కరించి ఆ పుస్తక ప్రతులన్నీ చౌకలో కాల్చి పారేసింది.

అతను స్వదేశంనుండి తరిమి వెయ్యబడితే పాన్ లోను పరిసర దేశాల్లోను కొంతకాలం గడిపి చిరకాల శాంతిని పొంది, కడకు అమెరికా వచ్చి స్థిరపడ్డాడు; అమెరికాలోనే మరణించాడు.

ఆయన రాసిన పుస్తకాలన్నిటిలోకి తలమానికమైనది 'The Prophet' (ప్రవక్త) అనే పుస్తకం. మహాభారతానికి పంచమ వేదమని పేరు వచ్చినట్లే ఈ 'ప్రాఫెట్' అనే పుస్తకానికి 'The Little Black Book' అనే పేరు వచ్చింది. 'Black Book' అని పాశ్చాత్యదేశాల్లో బైబిల్ నే పిలుస్తారు అంటే ఈ ప్రాఫెట్ అ బైబిల్ నో సరిసమానంగా గౌరవాన్ని పొందినదన్నమాట. ఏ చచ్చి పీతాధిపతులు, మతాధికారులమీద తన మొట్టమొదట ద్వంద్వ మెత్తాడో; వాళ్ళే ఆధిపతీ బైబిల్ ప్రకటన తన గ్రంథం స్థానం సంపాదించుకున్నది అమెరికాలోని కొన్ని చచ్చివేసకలనుండి యీ గ్రంథపఠనం యీనాటికీ దరుగుతున్నదట.

జబ్రాన్ ఈ మహాకావ్యాన్ని పన్నెండేళ్ల పని ప్రాయం లోనే వ్రాశాడట. ఆ ప్రాసంగికాన్ని తల్లికి విప్పించాడు. It's all right but yet green—"బాగానే వుంది, కాని యింకా పసిగావుంది" అని ఆ కన్నుల్ని అన్నదట. మళ్ళీ పదేళ్ళకాలు మళ్ళీ కళ్ళి తిరగ వ్రాయటం, తల్లికి విప్పించడం చేస్తూ వచ్చాడట. ఏదోసారి కాబోలు ఆ తల్లి సంతృప్తిని ప్రకటించగా అప్పుడు ఆ గ్రంథాన్ని తనే ఇంగ్లీషు అనువాదం చేశాడు.

మొంటిసారి అచ్చువేసిన ఆల్ఫ్రెడ్ ఎ. క్నాఫ్ (Alfred A Knopf) అనే ఆయన అనుభవాలు చూడండి. 1933 లో 'ప్రాఫెట్' ను అచ్చువేశాడు. 2 వేలకాపీలు వేస్తే సంవత్సరానికి 1200 కాపీలు అమ్ముడయ్యేసరికి తలప్రాణం తోక కొచ్చింది. జబ్రాన్ మార్కెట్ అంతెంతో సరి అనుకున్నాడు.

ఆ మరుసంవత్సరమే క్నాఫ్ కు ఆశ్చర్యం కలిగింది. 'ప్రాఫెట్' కు డిమాండ్ రెండింతలుగా పెరిగింది.

1985 లో 12 వేల కాపీలు, 1961 లో 1 లక్ష 11 వేల కాపీలు, 1964 లో 1 లక్ష 40 వేల కాపీలు, ఇప్పుడు సంవత్సరానికి 20 లక్షల కాపీలు ముద్రణ అవుతున్నాయని, వారానికి 5 వేల కాపీల చొప్పున అమ్ముడు అవుతున్నాయని 'టైమ్' పత్రిక 1965 ఆగస్టులో లెక్క గట్టింది. అప్పటివరకు 40 ముద్రణలు పొందింది.

అతని కవిత్వ గ్రంథానికున్న ఇంతటి విశిష్టమైన ఆవరణ లోని రహస్య కేమిటి? వీటిని కొనేవారందరు ఎవరు? అదంతా ఒక మతం అంటాడు క్నాఫ్ ప్రచురణాలయంలో సంపాదకుడుగా ఉన్న విలియమ్ కోష్లాండ్ శోకార్తులై వున్నవాన్ని ఈ గ్రంథం ఎంతో ఊరట గొల్పుతున్నట్లుంది. ఎక్కడో ఒకచోట ఒక అనామకడు చనిపోతే అక్కడ 10 కాపీలు అమ్ముడవుతాయి వెంటనే అని అంటాడు.

ఇంకొక ఆయన అంటాడు చూడండి కుర్రకారువారు ఈ పుస్తకాన్ని ఎక్కువగా కొంటారు. అందులోని భాగాలను చదివి వినిపించి మగువలను మరుల గొల్పి వారి మనసుల నాకర్పించే దాని కోసంగా - అని అంటాడు. అమెరికాలోని 'సెవెంటిన్' అనే పత్రిక ఈ "ప్రాఫెట్" పాపులారిటీని సర్వే చేయించినపుడు ఒక నవనవ లాడే యువతి ఈవిధంగా అన్నదట - "It is unique and just right for clearing cobwebs and refueling weary souls". టైమ్ పత్రిక ఆఖర్లో ఈరకంగా అంటుంది - 'In a word it seems to provide a Philosophy for the somewhat immature, a creed for the vaguely well meaning, a consolation for those who think religion is a misty feeling'

నామటుకు నేను ఈ ప్రాఫెట్ చదివి ఎంతో మానసిక ఊరట చెందాను. జిబ్రాన్ కవిత్వంలో మిత్రులెందరికో పరిచయం చేయించాను, కేవలం ఆ పుస్తకం ద్వారానే ఎందరికో మిత్రుణ్ణి మ్యాను. అదేపనిగా ఇరవయ్యేసి రూపాయలు పెట్టి ప్రాఫెట్ కాపీలు కొని

చ్చాను. ఆచార్య ఒక కడపజిల్లా విఖ్యాత కమ్యూనిస్టు సారస్వత విమర్శకు లొకరికి ఈ పుస్తకం ఇస్తే చదివి 'immature spiritual nonsense' అని అన్నాడు. మన ప్రఖ్యాత భౌతికవాద రచయిత, కవి, కావలి శ్రీ కే. వి. రమణారెడ్డిగారికి ఈ పుస్తకం ఇస్తే చదివి ఎంతో ఆసక్తిని వ్యక్తం చేసారు. ప్రత్యేకించి ఆంధ్రాను బాదంపైతం సమకూర్చాలనే ఆధిలావను వ్యక్తం చేసారు కంట్లా త్తరు, ఇప్పుడు 'విప్లవ' కర్షకుడుగాను ఉంటున్న శ్రీ కాకాణి రమణారెడ్డిగారికి సంవత్సరం క్రితం కాబోలు చదవమని ఇస్తే ఆయన ఓపిగ్గా నెలరోజులుంచుకొని పుస్తకం మొత్తం పైపు చేయించుకొని ఒక కాపీ తనవద్ద ఉంచుకున్నాడు. 'రాత్రులపూట ఏకాంతంలో ప్రశాంతంగా చదువుతూంటే నన్నేవో లోకాలకు కొనిపోయింది. జీబ్రాన్ కవిత్వం, సీరియస్ గా అధ్యయనం చేయదగ్గ గ్రంథం కాబట్టి పైపుచేయించి పెట్టుకున్నాను' అన్నాడు.

ఆట్లాంటి ఈ పుస్తకాన్ని 'నాగొడవ' గేయాలద్వారా విఖ్యాతిబడిసిన తెలంగాణ కన్నీటి కవి శ్రీ కాళోజి ఇప్పుడు తెలుగు లోకి అనువాదం చేసాడు. 'జీవనగీత' అనేపేర, ఒకవిధంగా తెలుగు దేశపు జీబ్రాన్ అనవచ్చు శ్రీ కాళోజిని. నైజాం ఉద్యమపు రోజుల్లో కవిత్వం వ్రాసి ప్రజోద్యమాలు నడిపి తెలంగాణానుండి తరిమివెయ్యబడ్డవాడు, కష్టాలు పడ్డవాడు, జైళ్ళలో నివాసం చేసిన వాడు, కవిత్వమే పూరిగా కల్గినవాడు. యుద్ధంలో ఫ్రాన్స్ కవులంతా షల్లా షదరయిపోతే లూయీ ఆరగాన్ ఒక్కడే దేశంలో నిలబడి మహాప్రజల విశ్వాసాన్ని వెల్లడించే గీతాలు వ్రాసాడు. కాళోజి లూయీ ఆరగాన్ వంటివారు అని శ్రీ శ్రీ చేత పేర్కొనబడినవాడు. ప్రాఫెట్ తెలుగు అనువాదం 'జీవనగీత' మొన్న హైదరాబాద్ లో ఆవిష్కరణ జరిగింది. యువభారతి, 5 కి.గ్స్ వేసికిందరాబాద్ వారు ప్రచురించారు. వెల ఎప్పుడూ కాళోజి పుస్తకాలకు అమూల్యమే. మూడురూపాయలకు తక్కువకాకుండా ఎంత పంపించినా సరే అంటున్నారు ప్రచురణకర్తలు.

ప్రాపంచికధర్మాను నిర్వచించే ఒక అధునాతన ఉపనిషత్
వాక్యసరిళి ఈ గ్రంథంలో సర్వత్రా గోచరిస్తుంది. ప్రేమ, వివాహం,
పిల్లలు సంతోషం - దుఃఖం, స్నేహం, శ్రయ - విక్రయాలు, నేరం-
శిక్ష, విద్య వగైరా అనేకవిషయాలపై ఉదాత్తమైన కవిత వ్యాఖ్యా
నాలిచ్చే గ్రంథం ఇది. శ్రమ, కృషిపై గాఢమైన విశ్వాసాన్ని,
ఫలితంపట్ల ఆశాభావాన్ని నిండుగా వ్యక్తపరుస్తుంది. ఆ వ్యక్తీకర
ణలో ప్రేమ బాలువారుతూ, భక్తి తొడికిసలాడుతూ, కరుణ ప్రవ
హిస్తూ, ఆనందం వెల్లివిరుస్తూ, ఆశేషమానవ ధర్మమేరూపు ఉద్దు
కుంటుంది జ్జిబ్రాన్ వాక్యాల్లో.

Work is Love made visible అంటాడు. Your Joy is your
sorrow unmasked అంటాడు యి.జి.కె.చ్.టె.

పిల్లలనుగూర్చి పిల్లల పెంపకాన్నిగూర్చి జిబ్రాన్ చెప్పిన
వాక్యాలలో ఈ వ్యాసాన్ని ముగిస్తాను.

Your children are not your children,
They are the sons and daughters of Life's
Longing for itself They come through you
but not from you.

And though they are with you, yet they belong not to you
You may give them your Love but not your thoughts.

For, they have their own thoughts
You may house their bodies but not their Souls,
For, their souls dwell in the house of to-morrow
which you can not visit, not even in your dreams,
You may strive to be like them, but seek not to
make them like you

For, Life goes not back ward nor carries with yesterday,
you are the bows from which your children
as living arrows are sent forth.....

అమెరికన్ పరిశోధనా రంగంలో

—కందుకూరి వీరేశలింగంపంతులు

వీరేశలింగం పంతులుగారిపై అమెరికన్ యువకుని పరిశోధనలు

తెలుగు నేర్పుకోవాలనుకొన్నాను, ఐతే తెలుగులో పండితుణ్ణి కావాలనికాదు సుమూ, నా కారణం వేరు, నా ప్రేరణ వేరు. భాష అనేది నాకొక పనిముట్టు. చరిత్ర గవేషణకు ఒక సాధనం. నేను హిస్టరీ విద్యార్థిని. బ్రిటీషు సామ్రాజ్య చరిత్ర చదువుతుండగా భారతీయ విజ్ఞానాన్ని అధ్యయనం చేస్తుండగా నాకొకటి అనిపించింది. ఈ దేశంలో ఎక్కువమంది మాట్లాడే భాషల్లో తెలుగు రెండోస్థానంలో వుంది. అయినా యిదివరలో ప్రాచ్యాయత్యలెవరూ చరిత్ర పరిశోధనకు దీనిని అంతగా వుపయోగించుకొన్నట్లు లేదు. తెలుగు నేర్పుకొనడానికి నన్ను పురికొల్పిన ముఖ్యకారణం ఇదే.

ఒకసారి విస్కాన్సిన్ విశ్వవిద్యాలయం చరిత్ర ఆచార్యులు ఫిలిప్ డిక్కర్స్ ఒకమాటన్నారు. వలసపాలకుల కోణంనుంచిగాక, స్వతంత్ర దృక్పథం నుంచి లోతుగా పరిశోధించే నాధుడుండాలి గాని ఆసియా, ఆఫ్రికాదేశాల చరిత్రలలో స్వంతమైనది స్వతంత్రమైనదీ బోలెడంత వుంటుందన్నారాయన. ఈ లోతుకుదిగి పరిశోధించడానికి ప్రేరణ అప్పుడు కలిగింది.

ఈ మాటలన్నది ఒక అమెరికన్ యువకుడు. అతని పేరు జాన్ జి. లెనర్డ్. అనడమేకాదు అన్నంతపనిచేసి చూపించాడు. తెలుగు భాషా పరిజ్ఞానం కొంత సంపాదించాడు. కందుకూరి వీరేశలింగం పంతులుగారిని గురించి చారిత్రక పరిశోధనచేసి పి.హెచ్.డి. డిగ్రీ తీసుకొన్నాడు.

విస్కాన్సిన్ విశ్వవిద్యాలయానికి లెనర్డ్ నమర్పించిన అ పరిశోధనా ప్యాపర్లలో కొత్త విషయాలు, కుతూహలకరమైన విశేషాలు ఏమైనా వున్నాయా!

ఫిలడెల్ఫియాలోని లూథరన్ మిషనరీ ఆర్కైవ్స్ లోనూ, లండన్ చర్చి మిషనరీ సొసైటీలోనూ భద్రపరచియున్న పురాతన పత్రాలన్నీ తొలిసారిగా పరిశీలనచేసి వీరేశలింగం పంతులుగారిని గురించిన కొత్త చారిత్రకాధారాలను వెలికి తెచ్చాడు. సాహిత్య పరంగా కాక, సూరేశ్వనాటి దక్షిణభారత సాంఘిక - రాజకీయ వుద్యమశక్తులను సవిమర్శకంగా అంచనా కట్టు ఆమెటి సంఘ సంస్కర్త నిర్వహించిన భూమికను, ఈ రంగంలో ఆయన జయాప జయాలను చర్చించాడు. లెఫ్ట్ ఈ కృషి షిక్కరోజులో జరిగినది కాదు, ఒక దారిని సాగిందీ కాదు. దారిలో తగిలిన ఎదురు దెబ్బలకు తట్టుకొని భల్లూకపు పట్టుతో పనిచేసి మరీ సాధించాడు.

ఇటీవలి కాలములో ఇండియా గురించి, ముఖ్యంగా దాని ఆధునిక చరిత్రగురించి అమెరికన్ల రచనలు పరంపరగా వస్తున్నాయి. అమెరికన్ పరిశోధకులు కొత్తదారులు తొక్కుతూ అజ్ఞాత విషయాలు త్రవ్వి తీస్తున్నారు.

ఉదాహరణకు మిశాగో విశ్వవిద్యాలయానికి చెందిన డాల్టన్ ఎఫ్. లాక్ 1965 లో ఒక పుస్తకం వ్రాశాడు. దానిపేరు : ఇండియా ఇన్ ది-ఏజ్ ఆఫ్ యూరప్ : 16 వ శతాబ్ది భారత చరిత్రకు సంబంధించి ఘోర్పుగీను, డచ్, ఇటాలియన్, లాటిన్ భాషలలో గ్రంథ స్తమై, ఆయా దేశాలలో క్రిష్టియన్లు వున్న ఎన్నెన్నో సంగతులు త్రవ్విశాడియన ఆ గ్రంథంలో.

అట్లాగే మరొక అమెరికన్ రాబర్ట్ ఫ్రైకెన్ బర్గ్. ఈయన ప్రస్తుతం విస్కాన్సిన్ విశ్వవిద్యాలయంలో చరిత్ర అధ్యాపకులుగా వుంటున్నారు. ఈస్టిండియా కంపెనీ రోజులనాటి గుంటూరు జిల్లాలో ప్రజాదీవితాన్ని, పరిపాలనా విశేషాలను “గుంటూర్ డిస్ట్రిక్ట్ 1788-1848” అనే గ్రంథంలో పూసగుచ్చినట్లు వివరించాడు. ఇదికూడా 1965 లో వెలువడింది. ఈ పరిశోధనా ప్రాశస్త్యాన్ని గుర్తించి లండన్ విశ్వవిద్యాలయం ఈయనకు పి.హెచ్.డి. డిగ్రీ ఇచ్చింది.

ఇక యీప్పుడు వీరేశలింగం పంతులుగారిపై పరిశోధన జరిపి లెనర్డ్ బ్రాసిన్ ఈ ఉద్బోధం ఒకటి.

లెనర్డ్ మొదట విస్కాన్సిన్ విశ్వవిద్యాలయంలో తంటాలు పడి తెలుగు నేర్చుకున్నాడు. ఆమెరికా విద్యాలయాలలో తెలుగు బోధన ప్రారంభమైంది కూడా అప్పట్లోనే - విస్కాన్సిన్ గాక, ఔక్స్ ఫర్డ్, కాలిఫోర్నియా, కార్నేల్ విశ్వవిద్యాలయాలలో కూడా తెలుగు బోధనా పీఠాలున్నాయి. విస్కాన్సిన్ విశ్వవిద్యాలయం నుంచి తెలుగు నేర్చుకొన్న మొదటి ఆమెరికన్ విద్యార్థుల్లో లెనర్డ్ ఒకడు. “మేము గ్రాంథిక శైలి జోలికి పోలేదు. తేలికైన పత్రికల భాష నేర్చుకొందామని మాత్రమే ప్రయత్నించాము” అని అన్నాడు లెనర్డ్, తన తెలుగు తరగతులనాటి సంగతులు నెమరు వేసుకొంటూ.

ట్రాన్ ఫర్డ్ విశ్వవిద్యాలయంలో బి. ఏ. ఆయిన తర్వాత, లెనర్డ్ ఒకవైపు తెలుగు నేర్చుకుంటూనే హిస్టరీ ఎం. ఏ. పూర్తి చేశాడు. ఈ ఎం. ఏ. డిగ్రీకోసం ఆనాడు ఆంధ్రోద్యమంపై ఒక పరిశోధన వ్యాసం “పాలిటిక్స్ అండ్ సోషల్ చేంజ్ ఇన్ సాత్ ఇండియా: ఎ స్టడీ ఆఫ్ ది ఆంధ్రా మూవ్ మెంట్” (దక్షిణ భారత దేశంలో రాజకీయ, సాంఘిక పరిణామం: ఆంధ్రోద్యమ పరిశీలన) వ్రాశాడు.

1964లో ఆమెరికా నేషనల్ డిఫెన్స్ ఫారిన్ లాంగ్వేజ్ థోలోపిస్ పథకం క్రింద లెనర్డ్ కి స్కాలర్ షిప్ వచ్చింది. ఆ సంవత్సరం సెప్టెంబరులోనే ఇండియా వచ్చాడు. 18 నెలలపాటు తెలుగు దేశంలో ఉన్నాడు. దీక్షగా విషయ సేకరణ జరిపాడు. దాదాపు తెలుగుపట్టణాలన్నీ తిరిగాడు. ఓపిగ్గా పాఠగ్రంథాలయాలన్నీ గాలించాడు. దొరికిన పాఠ పత్రికలన్నీ తిరగేశాడు. కొన్నిటికి మైక్రో ఫిల్మ్ లు తీసుకొన్నాడు. విసుగు విరామం లేకుండా వీరేశలింగం పంతులుగారి సంఘ సంస్కరణోద్యమ, చరిత్ర అన్వేషించాడు. లండన్ లో ఇండియా ఆఫీసు ట్రైబరీలోనూ, తమిళనాడు స్టేట్

ఆర్కైవ్స్‌లోను వీరేశలింగంపంతులుగారికి సంబంధించిన సమాచారం దొరికినంత వరకు సేకరించి పోల్చి చూచి నిర్ధారణలు చేసుకొన్నాడు.

రాజమండ్రి మునిసిపాలిటీకి సంబంధించిన ప్రారంభ ప్రాథమిక రికార్డులను శోధించాడు. అట్లాగే రాజమండ్రిలో ఆమధ్య వర్సరచిన “వీరేశలింగం మ్యూజియం”లో భద్రపరచిన లేఖలు, పంతులుగారు డైరీలాగా వ్రాసిపెట్టుకొన్న నోట్సు ఇంకా యితర సమాచారమూ జాగ్రత్తగా పరిశీలించి వారి జీవిత విశేషాలెన్నిటినో రాబట్టగలిగాడు లెనర్డ్.

వీరేశలింగం జీవితం ఆనాటి స్థానిక రాజకీయ, సాంఘిక పరిస్థితులకు దర్పణంవంటిది. సంస్కర్తగా, సాహిత్య వైతాళికుడుగా ఆయన సాగించిన పోరాటాలు నేటికీ బాద ప్రతిబాదాలను రేకెత్తించే అంశాలను ప్రసాదిస్తాయి అని లెనర్డ్ తన తీసిస్‌లో ఒకచోట అంటాడు.

1968 లోనే పరిశోధనను పూర్తిచేసి తీసిస్ సమర్పించినాడు. కాని డిగ్రీకి ఆమోదయోగ్యం కాలేదని చెప్పి ఆ విశ్వవిద్యాలయం వారు ఈయన తీసిస్‌ని తిప్పి పంపివేశారు. లెనర్డ్ నిరుత్సాహపడలేదు. వెన్నుచూపలేదు. దీనిని ఒక సబాలుగా స్వీకరించాడు. మరింత తీవ్ర పరిశోధనకు పూనుకొన్నాడు.

వీరేశలింగంపంతులుగారి చరిత్ర అంతు తెలుసుకొందామని బయలుదేరిన ఈ యువ అశ్వేషికి దారిలో పెద్ద ఎదురు దెబ్బ తగిలింది. తెలుగుదేశం అంతా తిరిగి, తిరిగి ఎన్నో గ్రంథాలయాల నుంచి ఎంతో సమాచారం ఫోటోస్టాట్ కాపీలరూపంలో, నోట్స్ రూపంలో భద్రపరచి పెట్టుకొన్న సంచిని ఒకనాడు న్యూయార్క్‌లో ఒక టాక్సీలో పోగొట్టుకున్నాడు. తన మెదడునే పోగొట్టుకొన్నంత పనైంది. క్రంగిపోయాడు. ఎంతో శ్రమబడి సంపాదించుకొన్న కష్ట ఫలం యిట్లా ఆయిపోయింది. తాను ఓడిపోయా సనుకొన్నాడు.

అప్పట్లో హైదరాబాదులో మేరొక పరిశోధన చేసుకొంటున్న తన భార్యకు ఈ మాట వ్రాశాడు. ఆమె ధైర్యం చెప్పింది, నిస్పృహ చెందవద్దన్నది. తాను పదిలంగా దాచి వుంచిన ఆతని చిత్తు వ్రాతలన్ని ఇచ్చి, మళ్ళీ ప్రయత్నించమని ధైర్యం, ఉత్సాహం నూరి పోసింది భర్తకు. అట్లా తేరుకొని పని ప్రారంభించాడు లెనార్డ్. ఈ చిత్తు వ్రాతలనుంచీ, తన జ్ఞాపకాలనుంచీ మళ్ళీ తీసిన్ వ్రాశాడు. ఫలితం, “కందుకూరి వీరేశలింగం 1948-1949: ఎ బయాలజీ ఆఫ్ యాన్ ఇండియన్ సోషల్ రిఫార్మర్” అనే చారిత్రక పరిశోధన గ్రంథం. ఈసారి ఈయన కృషిని విస్కాన్సిన్ విశ్వవిద్యాలయం గుర్తించింది. డాక్టర్ డిగ్రీ ఇచ్చింది.

ఈ తీసిన్కి మరొకసారి మెరుగులు దిద్దుకొందామని మళ్ళీ ఇండియా వచ్చాడు. “ఈసారి యాత్ర మరింత లాభమైంది. క్రొత్త సమాచారం ఎంతో దొరికింది. అన్నిటినీ సమన్వయపరచుకొని, పాఠీచేసి తీసిన్ ముద్రణ చేయించే ప్రయత్నాలు చేయాలని అన్నాడు లెనార్డ్ అమెరికా తిరిగి వెళుతూ.

లెనార్డ్ భార్య కారెన్ హైదరాబాదు ప్రాంతంలో ‘కాయస్థ’ ప్రజల గురించి పరిశోధన చేసి పి. హెచ్. డి. పట్టం పొందింది. ప్రస్తుతం ఇద్దరూ కాలిఫోర్నియా విశ్వవిద్యాలయంలో చరిత్ర శాఖలో అధ్యాపకలుగా పనిచేస్తున్నారు. ఆమె కేమో భారత దేశ ప్రాచీన చరిత్రపై ఆసక్తి. తన కేమో ఆధునిక చరిత్ర అంటే మక్కువ అంటాడు లెనార్డ్. ఈ యువదంపతులకు యిద్దరు సంతానం.

తెలుగునాటి చరిత్ర లెనార్డ్ మెదడుకు పదును పెడుతూనే వుంటుంది. రాజమండ్రి, మహరాసునగరాల నుంచి ఆనాడు నడచిన సంఘ సంస్కరణ ఉద్యమాలను, స్థానిక, రాజకీయాలను గురించి పోలికలతో పరిశీలించి మరొక గ్రంథం వ్రాసేపనిలో లెనార్డ్ మునిగి ఉన్నాడిపుడు.

వీ డ్కొ-లా పు

రచయిత ఒక ప్రభుత్వం వంటివాడు

విరసం కవి, భారత-చైనా మిత్రమండలి కార్యదర్శి, గొప్ప రచయిత, జవ్వన్ భారతీయుడు శ్రీ కె. వి. రమణారెడ్డి అరెస్టు పార్త నన్ను ఆశ్చర్యచకితుణ్ణి చేయలేదు. అసూయపడేటట్లు చేస్తున్నది. ఆయన నిబద్ధ రచయిత. నేను అనిబద్ధుణ్ణి. ఈ సందర్భంలో సోల్జినిక్స్ ప్రస్తావన లేవడం అనుచితం కావచ్చునేమో గానీ ఆయనన్న ఒక వాక్యం చెప్తల్లో మోగుతున్నది.

For a country to have a great winter.....is like having another Government. That is way no regime has ever loved great winters, onely minor ones.....

రమణారెడ్డి సంకలనం చేసిన 'యుంయు'ను ఆం. ప్ర. ప్రభుత్వం నిషేధించింది ఆ మధ్య. అది తప్ప అని తీర్పు చెప్పింది హైకోర్టు. ఇప్పుడు మళ్ళీ అదే సరళిలో జరుగుతున్నది తరంగం.

మంటల కవిత్వం:

గతవారం చాదాపు 180 గుడిశెల్ని హరించిన నెల్లూరు అగ్నిప్రమాదం గురించి శ్రీ నేతి శివరామశర్మ పంపిన గేయంలో నుంచి ఒక తునక.

“ఎక్కడున్నాం మనం!

ఏమైపోతున్నాం మనం!

బస్తీలో ఉన్నాం - బ్రతక లేక

కుస్తీలు పడున్నాం.....

తంటాలుపడి, తలదాచు

కోడానికి వేసుకొన్న గుడిసెల

మంటలు మింటి కెగుస్తుంటే,

ఆయిల్ లేని శకటాలు
వికటాట్టహాసం చేశాయి -
కన్నీళ్లు కట్టలు తెంచుకున్నాయి.
కారుచిచ్చు
కడుపు చిచ్చుగా మారితే
ఆక్రోశిస్తున్న కన్నతల్లి.....”

కవిత్వం కన్నీరు తుడవలేక పోవచ్చుగానీ కవి అనేవాడు
గతానికి విగతానికి కట్టుబడిపోకుండా చుట్టూ పారాడీ నిత్యవాస్తవ
చాలకు నీరాజనాలెత్తుతూ బరువుగా పలకడమనేది ఒక సుగుణం.
ఆ గుణాన్ని దేనితో గుణించినా మహాకవిత్వ మవుతుంది.

పెరిపు

వచ్చేవారం నుండి యూల్ కాంగ్రెస్ లో ఈ వేదిక వుండదు.
ఒకవేళ వున్నా ఈ వేదికపై బంగోరె వుండదు.

ఆర్. ఎల్. రెడ్డి బాద్దానాల్లాగా, శనూ కొన్ని సంపాదక
బాద్దానాలు చేసిన మాట వాస్తవం. Agitate through news. అన్న
లెనిన్ సూక్తి ననుసరించి; కదిలేదీ కదిలించేది, మారేదీ, మార్పి
చేదీ, మునుముందుకు సాగించేదీ, పెనునిడ్డర వదిలించేదీ, పరిపూర్ణపు
బ్రతు కిచ్చేదీ కాబాలోయ్...అన్న శ్రీ శ్రీ సూక్తి ననుసరించి
వీలున్నంతవరకు అలజడి రేపే, ఆందోళన రేపే వార్తలను ఇవ్వా
లని చూశాను. ఈ దృష్టితోనే జిల్లాలోని దేవాలయాలు, పబ్లిక్
ట్రస్టులు ఒక్కొక్కటి పేరు పేరునా తీసుకొని వాటిల్లో పబ్లిక్ గా
జరుగుతున్న దోపిడీ గూర్చి ప్రారబద్ధాననీ చెప్పాను. ఒకటి రెండు

దేవాలయాలలోనే ఆ శీర్షికను అవతలకు నెట్టవలసి వచ్చింది. ఆ ఒకటి రెండింటిగూర్చి కూడా సమగ్రంగా ఇవ్వలేకపోయాను, తీక్షణంగా చెప్పలేకపోయాను.

నా దృష్టిలో రేపు భూసంస్కరణ చట్టం పకడ్బందీగా అమలు జరిగి గిరిగి జిల్లా మొత్తంమీద బీదలకు పంచడానికి మిగిలే గిరిగి భూములకన్నా జిల్లాలో ఈ దేవాలయాల పేరుతో దోపిడీ చేయబడుతున్న వేలాది ఎకరాల భూములు ఎక్కువేనని అంటున్నాను. ఈ దొంగ భూసంస్కరణలు అమలుచేసేకన్నా ఖలేజావుంటే ఈ భూముల్ని పేదలపరం చేయమనండి చూద్దాం. దేవుడి పెళ్ళికి అందరూగదా పెద్దలు, ఈ దేవుడిసొత్తు ఎవడు తింటేనేమి? అందుకనే ఈ సొత్తును పేదల్నే తినమందాం, అనేదినా తీసిన్. ఈ తీసిన్ ను వార్తాయాపంలో విడమర్చిచెప్పే అవకాశం లేకపోయింది. మన్నించండి.

ఇంకా ఏవేవో వేదికలూ, శీర్షికలూ అన్నాను. ఇప్పుడవన్నీ వదలిపెట్టి పెళ్ళిపోవలసి వస్తున్నది. పెళ్ళిపోతున్నాను.

పాఠక మిత్రులకు

నిర్గమన నీరాజనాలు

యూత్ కాంగ్రెస్ ఎడిటర్ గా నా నూకలు నేటితో చల్లిపోయాయి. కనుక నిర్గమిస్తున్నాను. గుడ్ బై చెప్పేముందు ఈ నిర్గమన వేళ నాలుగుమాటలు.

ఈ పత్రికా పాఠకులుగా మీతో పరిచయమేర్పరచుకొని పట్టుమని పది నెల్లుకూడా కాలేదు. వ్రోతుంటే 50 సంచికల ఆనుబంధమైనా కాదు మనది.

మీతోనే గడిపిన రోజులు బహుతక్కువ. మీతోనే పలికిన పలుకులు అంతకన్నా తక్కువ. అయినా యివాళ వీడ్కోలు చెప్పి వెళ్ళిపోవడమంటే ఎందుకింత బాధ?

మీకు మరో ఎడిటర్ దొరక్కపోడు నెల్లూర్లో ఎడిటర్లకు కొదవా? నాకు సరిపడే, నేను ఇమడగలిగే ప్రతిక మళ్ళీ మరొకటి దొరకడం నాకు కష్టంకావచ్చుగాక. అయినా ఇది తప్పని నిర్ణయం.

నిజమైన జర్నలిస్టుల బ్రతుకులు ఎప్పుడూ ఇట్లాగే వుంటాయ్. ఆరకం దేశదిమ్మరినే నేను కూడా. ఎప్పుడూ ఒంటరిగా ఏకాకి మార్గాన్ని వెతుక్కుంటూ వెళ్ళేవాణ్ణి. శక్తిమేర వ్యాఖ్యానించు కుంటూ, రిపోర్టు చేసుకుంటూ వెళ్ళే దేశదిమ్మరులం మేము. నిత్య పార్తలతో నడుస్తున్న చరిత్రాంశాలతో ముడిబడిన వాక్పిత్రాలను చెక్కుకునే అల్ప సంతోషపు శిల్పులం మేము. నిత్యజీవితంలోని సూక్ష్మాంశాల నిజాంశాలమీద ముగ్గు అల్లే గాలిజీవులం మేము. వీలుంటే విశ్వాద్య లోకనం చేసి చావాలనే అమాయకపు తహతహ గాళ్ళం. ఏమిచేయమంటారు. అది మా జర్నలిస్టుల జాత్యం. ఏదో గాలిచేతిలో నెట్టబడి, అలవోకగా విసిరేయబడే విత్తనాల గింజలం మేము. చదివిన ఊణంలో ఎలాగో భావస్ఫూర్తిని కల్గించి మరు ఊణంలో మనసులోనుంచి మాయమైపోయ్యే, ఒకపూల సువాసన వెదజల్లి మరుపూట పాడిపోయ్యే పువ్వుల లిపుల్ని అల్లే పిచ్చి మొక్కలం మేము.

విపులాచ పృథ్వీ. ఈ రకం బ్రతుకు మా జర్నలిస్టులకు పరిపాటే.

ఈ ఉన్న పదినెలల్లో ఎదో నా కత్తానుసారం ఎడిటర్ గా శ్రమించాను. ప్రమిదలో చమురుపోసి చిగిదీపం వెల్గించినట్లు నా జీవరక్తపు సిరాలలో కలాన్నిముంచి వ్రాసుకొంటూ ఎడిట్ చేసుకొంటూ ఇన్నాళ్ళు ఒంటరిగా నిస్సహాయంగా ఒక్క చేతి

మీదుగా ప్రతికను నడిపాను. అడపాదడపా నహకరించిన చెయ్యూ
సరా ఇచ్చిన మిత్రవర్యులకు ధన్యవాదాలు.

చేసే పని చిన్నదైనా వళ్ళు దగ్గరపెట్టుకొని ప్రేమార
చేయడం, ప్రాసే వార్త స్థానికవారే అయినా, విశ్వగీతికే అయినా
హృదయమిచ్చి ప్రాయడం మనహా మరో బాణీచేతగాని బాణి.

అందుకే ఉన్న మేరకు నా గుండెను పిండి తునా తునకలుచేసి
మీముందు వెదజల్లాను. నా కాంక్షల సంతానాన్ని మీముందు
దినమొలతో కేరింతలతో తచ్చాడేలాగున చేశాను. బాధతోగాక,
బరువుగుండెతోగాక ఇప్పుడు ఏదో బంధాన్ని అనుబంధాన్ని తెంచు
కొని ఎడబాసి పోవాలంటే చేతకావడం లేదు. తృప్తితో, దృష్టితో
తీవ్రతైన హృదయాన్ని విడిచి వెళ్తున్నానా అనిపిస్తున్నది.

అరబ్ కవి ఖలీల్ జీబ్రాన్ అన్నట్లు - It is not a garment I
cast off this day, but a skin that I tear with my own hands.

ఇక్కడ కొలిక్కి తగిల్చిపోతున్నది ఏదో మాసిన చొక్కా
లాంటిదికాదు, చేతులారా నా చర్మాన్న చీల్చిపెట్టి పోతున్నానా!
చర్మకారు డెవరికైనా ఏ మాత్రం వుపయోగపడినా మేలే!

ಬಂಗ್ಲಾ ಜೀವಿತ ವಿಶೇಷಗಳು

- 12-10-1938 నెల్లూరు జిల్లా, కోపూరు తాలూకా, మిన గల్లులో జననం.
- 1942-1952 కోపూరులో విద్యాభ్యాసం.
- 1952-1954 (లెఖ్య ముఖ్యంగా) ఇంటర్మీడియేట్, వి.ఆర్. కాలేజీ, నెల్లూరు.
- 1954-1957 B. Com. (Hon'rs) ఆంధ్రా యూనివర్సిటీ, హైదరాబాద్. "సంపత్తి" పత్రికాధిపత్యం (దీని గురించిన ఇతర వివరాలేవి లభ్యమవులేదు).
- 1960 "ఆంధ్ర జ్యోతి" దినపత్రికలో కొన్ని నెలల ఉపసంపాదకత్వం.
- 1961 సెంట్రల్ కో-ఆపరేటివ్ బ్యాంకులో ఆర్కైవ్ టెంట్ గా చేరిక. కడప బదిలీ.
- 1968 సెక్రటరీగా పదవీ విరమణ.
 నల్లపరెడ్డిచంద్రశేఖరరెడ్డిగారి సంపాదకత్వంలో ప్రచురింపబడ్డ "శ్రీ విక్రమసింహ పురి సర్వస్వ గ్రంథ మండలము" నకు శ్రీ K. సుందరరామకర్మగారితో కలిసి సహాయ సంపాదకత్వం. ఆ గ్రంథానికి ఈ క్రింది వ్యాసాల రచన.
- 1) మండల వ్యాపారములు (N. రాఘవయ్య పేర్న) P. 396. 2) నెల్లూరు మండల పత్రికలు P. 877. 3) మండల శిల్ప విద్యా (ఎన్. రాఘవయ్య పేర్న) P. 887. 4) నెల్లూరు జిల్లా మైకా పరిశ్రమ చరిత్ర P. 893. 5) నెల్లూరు-సినిమా P. 909. 6) పాతసత్రాలు P. 947.

- 1964 జమీన్ రైతు ఉపసంపాదకునిగా నియామకం.
- 25-8-1966 సుమిత్రగారితో వివాహం.
- 1968 వై. టైరల్ వ్రాసిన గ్రంథం 'From England to the Antipodes S - India 1846—1902 with startting revelotions (Or) 56 Years of My Life In the Indian Mutiny police. S. Jail లోని 50 పేజీల సూరేశ్వనాటి నెల్లూరు సంగీతులకి శ్రీ ఎన్. ఎస్. కృష్ణమూర్తిగారితో కలిసి అనువదించి 'జమీన్ రైతు'లో ప్రచురించడం.
- “కన్యాశుల్కం” నాటకపు (1897 వ నాటి) తొలి ప్రచురణ బంగోరె దృష్టిలో పడ్డం ఈ త్రవ్వకాల కాలంలోనే.
- 1969 అమూల్యమైన వివరణలతో “కన్యాశుల్కం” తొలి ప్రతి ప్రచురణ.
- 1969 తమిళ జాతీయకవి సుబ్రహ్మణ్యభారతి కిందు కూరి వీరేశలింగం - రాజ్యలక్ష్మమ్మ గారి పాత్రలతో చేసిన అసంపూర్ణ తమిళ నవల 'చంద్రిక కథ'కు శ్రీయుతులు ఎన్. ఎస్. కృష్ణమూర్తి, వి. ఎస్. రాఘవన్ గార్లతో కలిపి చేసిన తెలుగు తర్జుమాని వెలుగులోకి తెచ్చింది, (జమీన్ రైతులో.)
- 1970 ఫిబ్రవరి నెల్లూరు ప్రోగ్రెసివ్ యూనియన్ వారి ప్రచురణ “స్పీచెస్ ఆండ్ ఎస్సేస్ ఆఫ్ డా. సి. ఆర్. రెడ్డి”కి శ్రీయుతులు ఎన్. ఎస్. కృష్ణమూర్తి, వేదం వెంకట్రామన్ గార్లతో కలిసి ఎడిటింగ్ బాధ్యత.

- ఏప్రిల్ '71 "చంద్రిక కథ" సొంత ప్రచురణ.
1971. మద్రాసులోని ఆమెరికా సమాచార కౌఖ లోకి ప్రవేశం.
- జనవరి '73 నెల్లూరు వర్ధమాన సమాజంపారు పునర్ము ద్రించిన శ్రీ పట్టాభి "ఫిడేలు రాగాల డబ్బను" వెనక ముఖ్యపాత్ర.
- ఆక్టోబర్ '73 "బ్రౌన్ జాబులు-తెలుగు జర్నలిజం చరిత్ర" కూర్పు, ప్రచురణ.
1974. "తాతాచార్యుల కథలు" కూర్పు (ఎమెస్కో-ప్రచురణ.)
- 1974-'75 "యూల్ కాంగ్రెస్" సంపాదకత్వం.
- ఆక్టోబర్ '75 డా॥ జె. మంగమ్మగారి పరిశోధక గ్రంథం "Book Printing In India ! with Special Reference to the Contribution of European Scholars to Telugu (1746-1857)" స్వంతంగా ప్రచురణ.
1975. శ్రీ వెంకటేశ్వర యూనివర్సిటీలోకి సి. పి. బ్రౌన్ ప్రాజెక్టు రీసెర్చి ఆఫీసర్ గా ప్రవేశం.
- ఫిబ్రవరి '77 బ్రౌన్ లేఖలు : ఆధునికాంధ్ర సాహిత్య కళలాలు.
- మార్చి '77 డా॥ జె. ఎన్. రెడ్డిగారి పర్యవేక్షణలో ఆంధ్ర గీర్వాణచ్చందము.
- డిసెంబర్ '77 బ్రౌన్ జాబుల్లో (స్థానిక చరిత్ర కళలాలు); కడప జాబుల సంకలనం.

- 1978 లిటరరీ బయోగ్రఫీ ఆఫ్ సి. పి. బ్రౌన్ ప్రాజెక్టు ముగింపు.
- 1978-79 “మూలపల్లి నవలపై ప్రభుత్వ నిషేధాలు”పై ఫిర్యాఫ్, సొంత ప్రచురణ.
- 1980 హైదరాబాద్ లోని యోగి వేమన విజ్ఞాన కేంద్రంలోకి రీసెర్చ్ ఆఫీసరుగా నియామకం.
- జూలై 1980 141 సం॥ల క్రితం, 1839 లో అదృశ్యమై పోయిన వేమన పద్యప్రతి లండన్ నుంచి సేకరించిన ఫోటోకాపీ ఆధారంతో..... “వేమన పద్యాలు సి. పి. బ్రౌన్ 1839 నాటి సంకలనం ప్రచురణ.
- ఏప్రిల్ '81 వేమన విజ్ఞాన కేంద్రం నుంచి తిరోస్కానం.
- జూన్ '81 చాట్టేరులో C. R. రెడ్డి రీసెర్చ్ కేంద్రంలో రీసెర్చ్ ఆఫీసరుగా నియామకం.
- డిసెంబర్ '81 సి. ఆర్. రెడ్డి సెంటినరి సెలిబ్రేషన్స్ కమిటీ, ఆంధ్రా యూనివర్సిటీ వారి ఆధ్వర్యంలో “వేమన-సి. ఆర్. రెడ్డి” ప్రచురణ.
- సెప్టెంబర్-అక్టోబర్ '82 విశాఖపట్నం నుంచి నెల్లూరుకు తిరుగు ప్రయాణం - బహుళ సాహిత్య పరిశోధకునిగా తాను నడిపిన యుద్ధాల తాలూకు గాయాల్ని విజయాల్ని బేరీజు వేసుకుంటూ,
- 5-11-1982 వార్తాపత్రికలు బంగోరె మరణాన్ని గూర్చి సమ్మోళక్యం కాని వార్తలను మోసుకు, నచ్చాయి, బంగోరె పిల్లలు.

జానియర్ ఇంటర్ చదువుతున్నా సం॥ 16
 సుధీర్. 8 వ తరగతి చదువుతున్నా 18 సం॥
 ప్రేమసాగర్.

పై సమాచారాన్ని సేకరించడంలో దయతో నాకు సహకరించిన వారు శ్రీయుతులు ఎన్. ఎస్. కృష్ణమూర్తి, వేదం వెంకట్రామన్ గార్లు, శ్రీమతి సుమిత్రగారును, వారికి నా హృదయపూర్వక కృతజ్ఞతలు. వారిచ్చిన సమాచారాన్ని వరుస క్రమంలో కూర్చడంలో కలిగిన లోపాలికి బాధ్యత అంతా నాదే.

1. ఇంక'60 తొలి దశకంలోనే ఏదో సినిమా నిర్మాణంలో బంగోరే చేయి ఉందనుకుంటాను. వివరాలకి ప్రయత్నించమని శ్రీ కె. వి. రమణారెడ్డి అన్నారు. కానీ దానికి సంబంధించిన వివరాలేవీ తెలిశాయికావు. ఆరుద్ర కూడా నిస్సహాయతని వ్యక్తపరిచార్చమిత్రుడు బాలబ్రహ్మయ్య అడిగితే.

2. ఎంతో ముఖ్యమైంది. గాడిచర్ల హరిసర్వోత్తమరావుగారి మీద బనాయింపబడ్డ రాజద్రోహ నేర విచారణకు సంబంధించిన పరిశోధన కూడా బంగోరే కొంత చేశారని దానికి సంబంధించిన పైలుకూడా బంగోరే ఇంట్లోనే ఉండొచ్చునని వేదకమని శ్రీ దిగవల్లి వెంకట శివరావుగారు ఒక ఉత్తరం వ్రాశారు. కానీ అది మాకు లభ్యమవలేదు.

3. మరిక కె. వి. రమణారెడ్డిగారి మహాగ్రంథాలు 'కవి కోకిల' 'మహాదయాల'కి కాని శ్రీశ్రీ సాహిత్య సంపుటాల కూర్పులోకాని, తర్వాత ఆరుద్రగారికి నారాయణబాబు గీతాలు సంపాదించడంలాంటి విషయాల్లో బంగోరే అందించిన సహకారం గురించి ఆయా ప్రముఖులు తెలియజేయాల్సిందే!

H. S. V. K. రంగరావు,
 నెల్లూరు.

15-3-'83.

1. ఈ విషయం శ్రీ కె. వి. రమణారెడ్డి తెలిసారు. అది శకాలంలో అందకపోయినందువల్ల ప్రచురించలేక పోయాము.

